

Index en français de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

Les numéros renvoient aux articles de la Loi.

ABROGATIONS, 274

ACCORDS

- Fédéro-provinciaux
conclusion, **8(1)**
conformité aux accords, **8(2), (3)**
- Internationaux, **7**

ACCORDS FÉDÉRO-PROVINCIAUX

Voir *Accords*

AGENT DE LA PAIX

Voir *Application de la Loi*

APPELS

- Du Ministre, **79.1, 82.31, 87-87.01**
- Section d'appel de l'immigration
demande de parrainage, **63(1)**
demande d'interdiction de divulgation,
86(1)
droit d'appel du ministre, **63(5)**
restriction du droit d'appel, **67(2)**
effet de la décision, **70(1)**
fondement d'un appel
conditions préalables, **67(1)**
effet, **67(2)**
juridiction compétente, **62**
mesure de renvoi, **62(2), (3)**
sursis, **68**
classement et annulation, **68(4)**
effet, **68(2)**
suivi, **68(3)**
motifs d'ordre humanitaire, **65**
obligation de résidence, **63(4)**
rejet de l'appel, **69**
appel du ministre, **69(2)**
mesure de renvoi, **67(3)**
réouverture de l'appel, **71**
restriction, **64**
suspension du contrôle, **70(2)**
Section d'appel des réfugiés, **110, 171, 171.1**

- décisions possibles, **111(1)**
fonctionnement, **110(3)**
renvoi, **111(2)**
restriction, **110(2)**

APPLICATION DE LA LOI

- Assistance temporaire, **138(2)**
- Instructions sur le traitement des
demandes, **87.3**
- Ministre responsable, **4**
- Obligations des agents de la paix, **142**
- Pouvoirs des agents de la paix
faire prêter serment, **141**
fouille de personnes et de bagages,
138(2), 139(2)
pouvoir d'exécuter des mandats et des
mesures, **143**
pouvoirs en vertu du Code Criminel,
138(1)
réception de preuve, **141**
saisie de documents (dérogation à la
Loi sur la Société canadienne des
postes), **140(2)**
saisie de moyen de transport ou de doc-
ument, **140(1)**

ARRESTATION ET DÉTENTION

- Avec mandat (motifs raisonnables), **55(1)**
- Certificat d'interdiction de territoire,
81-82.4
- Contrôle des motifs de la détention
comparutions supplémentaires, **57(2)**
juridiction compétente, **54**
maintien de la détention, **57(1)**
- Détention à l'entrée, **55(3)**
- Enfants mineurs, **60**
- Étranger en détention, **59**
- Notification à la Section de l'immigration,
55(4)
- Ordonnance
critères réglementaires, **58(1)**
- Remise en liberté

conditions, **58(3)**
critères réglementaires, **58(1)**
lorsque les motifs de détention
n'existent plus, **56(1)**
Sans mandat, **55(2)**

ARRIVÉE IRRÉGULIÈRE

Voir aussi *Organisation d'entrée illégale
au Canada*

Arrestation et détention obligatoires,
55(3.1)

Arrêté sans caractère réglementaire,
20.1(3)

effet, **20.1(2)**

Désignation, **20.1(1)**

ATTESTATION DU STATUT

Voir *Résident permanent*

AUTORISATION DE VOYAGEÉLECTRONIQUE, 11(1.01)

AVOCAT SPÉCIAL

Désignation, **83(1b)**, **(1.2)**, **87.1**

Immunité, **85.3**

Liste de personnes, **85(1)**

Protection des communications, **85(4)**

Rapports avec l'intéressé, **85(3)**

Règlements, **87.2**

Règles et procédures, **85.6**

Renseignements, **85.4(1)**

Responsabilités, **85.1(2)**

Restrictions aux communications,
85.4(2)(3), **85.5**

Rôle, **85.1(1)**

Soutien administratif, **85(3)**

BIOMÉTRIE

Voir *Renseignements biométriques*

CERTIFICAT D'INTERDICTION DE TERRITOIRE

Voir aussi *Avocat spécial, Interdiction de
territoire*

Audience, **83(1)g**

Audience à huis clos, **83(1)c**

Avocat spécial, **83(1)b**, **(1.2)**, **85-85.6**

Caractère raisonnable, **80**

appel de la décision du juge, **79**, **84**

décision du juge, **78**

Dépôt, **77(1)**

Dépôt de la preuve et du résumé, **77(2)**

Effet du dépôt, **77(3)**

Mandat pour l'arrestation et la détention,
81

contrôle des motifs par le juge, **82(1)**

contrôles subséquents, **82(2)(3)**

Mise en liberté conditionnelle

appel des décisions, **82.3**, **84**

contrôle des motifs, **82(4)**

modification de l'ordonnance, **82.1**

non-respect des conditions, **82.2**

ordonnance du juge, **82(5)**

Mise en liberté ordonnée par le ministre,
82.4

Preuve, **83(1h-j)**, **(1.1)**

Procédure appliquée par le juge, **83(1a)**

Protection des renseignements, **83(1e)**

Résumé de la preuve, **83(1e)**

CHARTE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTÉS

Conformité des décisions rendues en
vertu de la loi, **83(1e)**

CITOYENNETÉ

Perte, **40(1d)**, **46(2)**

CODE CRIMINEL, 35(1), 83(1.1)

COMMISSION

Voir aussi *Commission de l'immigration
et du statut de réfugié*

Définition, **2(1)**

COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ

Commissaire démissionnaire

conservation de sa qualité présumée,
154

empêchement, **155**

Composition, **151**, **152**

Exercice des fonctions, **153(3)**

Immunité et non-contrainabilité, **156**

Mesures correctives et disciplinaires

contre un commissaire
demande au ministre par le président,
176

enquête

avis d'audition, **183**

confidentialité (exception), **181(1)**

intervenants, **182(2)**

ordonnance de confidentialité, **181(2)**

rapport au ministre, **184**, **185**

règles de preuve, **182(1)**

- mesures possibles, **177**
- nomination d'un enquêteur, **178**
- personnel requis pour l'enquête, **180**
- pouvoirs de l'enquêteur, **179**
- révocation d'un commissaire (précision), **186**
- Nomination du personnel, **158**
- Président, **153**
 - absence ou empêchement, **160**
 - délégation des pouvoirs, **159(2)**
 - fonctions et pouvoirs, **159, 161**
 - obligation de résidence, **157(2)**
- Qualités requises des vice-présidents et adjoints, **153(4)**
- Séances
 - compétence exclusive, **162(1)**
 - composition des tribunaux, **163**
 - décisions et motifs, **169**
 - déroulement, **166**
 - désistement, **168(1)**
 - droit d'être représenté, **167**
 - fonctionnement, **162(2)**
 - pouvoir d'enquête des commissaires, **165**
 - présence des parties, **164**
 - représentation d'un mineur, **167(2)**
 - retrait de l'affaire (restriction), **168(2)**
 - Section d'appel des réfugiés, **171**
 - Section de la protection des réfugiés, **170**
- Section d'appel de l'immigration, **174, 175**
 - cour d'archives, **174(1)**
 - fonctionnement, **175**
 - pouvoirs, **174(2)**
- Section de l'immigration, **172, 173**
 - composition, **172(1)**
 - fonctionnement, **173**
- Serment professionnel, **152.1**
- Siège, **157**
- Tribunaux
 - composition, **163**
- Vice-présidents et adjoints, **153(2)**
- CONSEIL, 91-91.1**
- CONSTAT DE L'INTERDICTION DE TERRITOIRE, 44**
- CONTRAVENTIONS**
 - Conséquence du paiement de l'amende, **144(4)**
- Contenu du formulaire de contravention, **144(3)**
- Poursuite (procédure), **144(1), (2)**
- CONTRÔLE JUDICIAIRE**
 - Critères particuliers applicables, **72(2), 74**
 - Délai de présentation, **72(2)b**
 - Demande d'autorisation, **72(1)**
 - Demande du ministre, **86.1-87**
 - D'une décision de la Section d'appel des réfugiés (par le ministre), **73**
 - Incompatibilité avec la Loi sur les Cours fédérales, **75(2)**
 - Par la Cour fédérale, **72, 112(2)**
 - Règles de pratique et de procédure, **75**
- CONVENTION CONTRE LA TORTURE**
 - Annexe, article
 - Définition, **2(1)**
- CONVENTION DES NATIONS UNIES RELATIVE AU STATUT DES RÉFUGIÉS, Annexe**
- CONVENTION SUR LES RÉFUGIÉS**
 - Définition, **2(1)**
- COUR FÉDÉRALE, 72, 112(2)**
- CRÉANCES DE SA MAJESTÉ**
 - Définition, **145(1)**
 - Engagement d'un répondant, **145(2)**
 - Exécution des créances, **146**
 - Recouvrement, **2(1), 126(1.1)**
 - Saisie-arrêt, **147**
- CRITÈRES DE SÉLECTION**
 - Voir *Demandes d'immigration*
- DANGER POUR LA SÉCURITÉ**
 - Interdiction de territoire, **3(2)h**
- DEMANDES D'IMMIGRATION**
 - Au moyen d'un système électronique, **14(5)**
 - Contrôle
 - critères provinciaux, **15(2)**
 - éléments de preuve pertinents, **16(2)**
 - instructions du ministre, **15(4), 15.1**
 - lors du transport au Canada, **15(3)**
 - obligation de se soumettre, **16(1.1)**
 - obligation de vérité, **16(1)**
 - pouvoir de l'agent, **15(1)**
 - Critères de sélection

« immigration économique », **12(4)**
 « regroupement familial », **12(1)**
 réfugié au sens de la Convention, **12(3)**
 Entrevue, **16(2.1)**
 Formalités préalables à l'entrée, **11(1)**
 groupes, **13(2)**
 non-conformité, **11(2)**
 personne admises à parrainer, **13(1), (2)**
 répondant lié par l'engagement, **16(1)**

DEMANDES DE PARRAINAGE

Engagement, **13.1-13.2**
 créance de Sa Majesté, **145(2)**
 obligation du répondant, **13(2)**
 Groupe de personnes, **13(2)**
 Normes financières (responsabilité provinciale)
 droit d'appel, **13(2)**
 Qui peut parrainer, **13(1), (2)**
 Regroupement familial (droit d'appel),
63(1)
 Visas et documents non délivrés, **11(2)**

DÉTENTION

Voir *Arrestation et détention*

DISPOSITION DE COORDINATION, 273.1

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Définition de « ancienne loi », **187**
 Dispositions de l'« ancienne loi » réputées
 non abrogées, **188(3)**
 Exclusion, **200**
 Maintien en poste des directeurs, **188(4)**
 Maintien en poste des membres de la
 Commission, **188(3)**
 Maintien en poste du président et des
 vice-présidents, **188(2)**
 Nouvel examen (droit d'établissement),
199
 Procédures et demandes (application de la
 nouvelle loi), **190 à 196**
 Prorogation de la Commission de
 l'immigration et du statut de réfugié,
188(1)
 Règlements, **201**
 Section de la protection des réfugiés, **198**
 Sursis (non-respect des conditions), **197**
 Terminologie, **273**

DROITS DE LA PERSONNE

Conformité de la Loi aux instruments
 international, **3(3f)**
 Facteur à considérer lors de la désignation
 d'un pays comme se conformant à la
 Convention sur les Réfugiés et la
 Convention contre la torture,
102(2b)
 Respect (objet de la Loi), **3(1)i)**

EMPLOYEUR

Pénalités, **32d.4)**
 Suppression des noms et adresses, **32b.1)**

ENGAGEMENT, 13.1-13.2, 16(1), 145(2)

Voir aussi *Demandes de parrainage*

ENQUÊTE

Décisions possibles, **45**
 Entrée autorisée pour contrôle
 complémentaire, **23**

ENTRÉE ET SÉJOUR AU CANADA

Voir aussi *Organisation d'entrée illégale
 au Canada*
 Citoyen canadien, **19(1)**
 Contrôle, **18**
 Contrôle complémentaire, **23**
 Indien, **19(1)**
 Invitation à présenter une demande de
 résidence permanente
 visa ou autre document ne pouvant être
 délivré, **11.2**
 Motif d'ordre humanitaire, **25(1)**
 Obligations à l'entrée au Canada
 critères provinciaux, **20(2)**
 pour devenir résident permanent,
20(1a)
 pour devenir résident temporaire,
20(1b)
 Permis de séjour temporaire, **24**
 Personne à protéger, **21(2)**
 Réfugié au sens de la Convention, **21(2)**
 Résident permanent, **19(2)**

ENTRÉE ILLÉGALE DE PERSONNES

Voir *Organisation d'entrée illégale au
 Canada*

ENTREPRENEUR

Fin des demandes de visa de résident per-
 manent, **87.5**

ESPIONNAGE, 34(1)a)**ÉTRANGER**

Voir aussi *Arrestation et détention, Entrée et séjour au Canada, Demandes d'immigration, Demandes de parrainage*

Arrestation ou détention (preuve requise), **16(3)**

Critères de sélection

catégorie « immigration économique », **12(2)**

pour regroupement familial, **12(1)**

réfugié au sens de la Convention, **12(3)**

responsabilité provinciale

contrôle, **15(2), (3)**

règles applicables, **9(1)**

Définition, **2(1)**

Demande d'asile rejetée, **24(4)**

autorisation, **30(1), (1.1)**

enfant mineur, **30(2)**

études et emploi au Canada, **32d.1)-d.3)**

refus, **30(1.2), (1.3)**

restriction, **30(1)**

Instructions relatives au refus d'autoriser un emploi, **30(1.2)**

cessation d'effet, **30(1.7)**

contenu, **30(1.4)**

prise d'effet, **30(1.6)**

publication, **30(1.5)**

Résident permanent aux fins d'entrée au Canada, **21(1)**

Résident temporaire aux fins d'entrée au Canada, **11(1.02), 22(1)**

Révocation du permis de travail, **30(1.41) à 30(1.44)**

ÉTRANGER DÉSIGNÉ

Définition, **2(1)**

Demande de permis de séjour temporaire, **24(5)**

refus d'examiner, **24(7)**

suspension, **24(6)**

Demande de résidence permanente, **11(1.1), 20.1(1)**

refus d'examiner, **11(1.3), 20.2(3)**

suspension, **11(1.2), 20.2(2)**

Demande de séjour pour motif humanitaire, **25(1.01)**

refus d'examiner, **25(1.03)**

suspension, **25(1.02)**

Détention, **56(2), 57.1, 58(1.1)**

Mise en liberté, **58.1**

Obligation de se rapporter à un agent, **98.1-98.2**
réfugié, **31.1**

FRAIS

Règlement, **89.2**

GOUVERNEUR EN CONSEIL

Décret visant les demandes de visa de résident temporaire et de permis de travail ou d'études, **87.31**

Désignation du ministre fédéral chargé des questions relatives à l'avocat spécial, **4(1.1)**

Ministres responsables de l'application de la loi, **4(3)**

GRANDE CRIMINALITÉ

Interdiction de territoire, **36(1)**

Réfugiés au sens de la Convention et personnes à protéger, **101(2)**

Restriction du droit d'appel, **64(2)**

IDÉAUX HUMANITAIRES

Critère pour permission d'entrer au Canada, **25(1)**

Objet de la loi, **3(2)c)**

Séjour à l'initiative du ministre, **25.1**

IMMIGRATION ÉCONOMIQUE

Frais d'examen, **14.1(1), (11)**

Instructions du ministre, **14.1(1)**
publication, **14.1(12)**

respect, **14.1(7)**

validité, **14.1(9), (10)**

Modification des instructions, **14.1(8)**

Nombre de demandes à traiter, **14.1(2)**

Règlements, **14.1(3)**

non-application, **14.1(4), (5), (6)**

INDIENS

Droit d'entrée et de séjour au Canada, **19(1)**

INFRACTIONS

Voir aussi *Organisation d'entrée illégale au Canada*

Commises à l'étranger, **135**

Compétence territoriale, **136**

Confiscation des biens infractionnels saisis, **137**

Documents modifiés ou contrefaits

- facteurs à considérer pour infliction de la peine, **123(2)**
 infraction, **122(1)**
 peine, **123(1)**
 preuve, **122(2)**
- Fausse représentation
 infraction, **127**
 peine, **128**
- Générales
 contravention à la Loi, **124(1a)**
 disculpation, **124(3)**
 embauche non autorisée d'un étranger, **124(1c)**
 peine, **125**
 présomption de connaissance d'infraction, **124(2)**
 tentative d'échapper à la détention, **124(1b)**
- Incitation à faire de fausses représentations
 infraction, **126**
 peine, **128**
- Règles concernant les poursuites document incorporé par renvoi (défense), **134**
 immunité, **133**
- Relatives aux agents
 infraction, **129(1)**
 peine, **129(2)**
- INSTRUCTIONS (REFUS D'AUTORISER L'EXERCICE D'UN EMPLOI)**
 Voir *Étranger, Immigration économique*
- INTERDICTION DE DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS**
 Enquête, **2(2)**
- INTERDICTION DE TERRITOIRE**
 Voir aussi *certificat d'interdiction de territoire*
 Activités de criminalité organisée, **37**
 Atteinte aux droits humains ou internationaux, **35**
 Criminalité, **36**
 transfrontalière, **36(2.1)**
 Décision de la Section de l'immigration, **45**
 Droit d'appel
 du ministre, **63(5)**
 pour motifs d'ordre humanitaire, **65**
 restriction, **64**
- Fausse déclaration, **40**
 Inadmissibilité familiale, **42**
 Incapacité financière, **39**
 Interprétation, **33**
 Manquement à la Loi, **41**
 Motifs sanitaires, **38**
 Pouvoirs du ministre, **42.1**
 Rapport d'interdiction de territoire, **44**
 Sanctions, **35.1**
 Sécurité, **34**
- INTERPRÉTATION DE LA LOI, 3(3)**
- INVESTISSEUR**
 Fin des demandes de visa de résident permanent, **87.5**
- JUGE**
 Définition, **76**
- JUSTICE À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE**
 Objet en matière d'immigration, **3(1i), 3(2h)**
- LOI RENFORÇANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE, 40(1d), 46(2)**
- LOI SUR L'AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA, 150.1**
- LOI SUR LE CASIER JUDICIAIRE, 149b), 150f)**
- LOI SUR LA CITOYENNETÉ, 40(1d), 46(2)**
- LOI SUR L'EXTRADITION**
 Effet sur les demandes de statut de réfugié, **105**
- LOI SUR LES CONTRAVENTIONS, 36(3e)**
- LOI SUR LES FRAIS D'UTILISATION, 14.1(11), 89(1.1), (1.2), (2), 89.1(2)**
- LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS**
 Annexe
 Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, **annexe**

- Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés, **annexe**
- Entrée en vigueur, **175**
- Interprétation et mise en œuvre, **3(3)**
- Règlements
 - champ d'application, **14(2)**
 - inclus dans mention de la Loi, **2(2)**
- Voir aussi *Règlements*
- LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS, 36(3)e**
- LOI SUR LA JUSTICE POUR LES VICTIMES DE DIRIGEANTS ÉTRANGERS CORROMPUS (LOI DE SERGUEI MAGNITSKI), 35.1(1)**
- LOI SUR LA MISE EN QUARANTAINE, 100(5)**
- LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION**
 - Communication des renseignements, **150.1**
 - Utilisation des renseignements, **149a)**
- LOI SUR LE SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ, 16(2.1)**
- LOI SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES, 35.1(1)**
- LOI SUR LES TEXTES RÉGLEMENTAIRES, 20.1(3), 85(2)**
 - Caractère non réglementaire des instructions du ministre, **93**
- LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS, 36(3)e)**
- MESURES DE RENVOI**
 - Appels devant la Section d'appel de l'immigration
 - étranger titulaire d'un visa de résident permanent, **63(2)**
 - résident permanent ou personne protégée, **63(3)**
 - Conséquence, **48(2)**
 - Constat de l'interdiction de territoire, effet, **44(2)**
 - Exécutoire, **48(1)**
 - Interdiction de retour, **52(1)**
 - Péremption lorsque l'étranger devient résident permanent, **51**
 - Prise d'effet, **49(1)**
 - cas du demandeur d'asile, **49(2)**
 - Retour au Canada (cassation), **52(2)**
 - Sursis, **50**
 - classement et annulation, **68(4)**
 - effet, **68(2)**
 - intérêt supérieur d'un enfant, **68(1)**
 - suivi, **68(3)**
- MINEURS**
 - Détention (mesure de dernier recours), **60**
 - Enfant étranger autorisé à étudier au Canada, **30(2)**
- MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL, 89(1.1)**
 - Permis de travail, **30(1.43)**
- MINISTRE**
 - Chargé de l'application de la Loi, **4**
 - Communication de renseignements, **10.4**
 - Consultations avec les provinces
 - besoins économiques et démographiques régionaux, **10(2)**
 - orientations et programmes d'immigration, **10(1)**
 - Consultations publiques
 - conditions du marché du travail, **10.5**
 - pénurie de main-d'œuvre, **10.5**
 - Délégation de certaines attributions, **6(2), (3)**
 - Désignation des agents, **6(1)**
 - Droit d'appel
 - devant la Section d'appel des réfugiés, **110, 171**
 - d'une décision de la Section de l'immigration, **63(5)**
 - Instructions, **10.3**
 - Intervention, **73**
 - Pouvoir, **42.1**
- MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION, 4(1), 81**
- MINISTRE DE LA JUSTICE, 4(1.1), 85**
- MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE, 4(2), 81**

**MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU
DÉVELOPPEMENT SOCIAL,
92(1.1), 93**

Appel, **79.1, 87-87.01**
Compétence, **4(2.1)**
Demande de contrôle judiciaire, **86.1**
Noms et adresse d'employeurs coupables
d'une infraction, **30.1**

NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE
Ni citoyen canadien ni résident permanent, **90**

OBJET DE LA LOI
Immigration, **3(1)**
Réfugiés, **3(2)**

OBLIGATION DE RÉSIDENCE
Droit d'appel, **63(4)**
Résidents permanents, **28**

**ORGANISATION D'ENTRÉE
ILLÉGALE AU CANADA, 20.1,
55(3.1)**
Circonstances aggravantes, **121**
Débarquement de personnes en mer
infraction, **119**
peines, **120**
Incitation à enfreindre la Loi, **131**
Infraction, **117(1)**
« organisation criminelle » définie, **121.1**
Peines, **117(2), (3), (3.1), (3.2)**
Poursuite
consentement du procureur général du
Canada requis, **117(4)**
Trafic de personnes
infraction, **118(1)**
peines, **120**
sens de « organisation », **118(2)**

PAYS D'ORIGINE
Désignation, **109.1, 111.1**

**PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE,
24**

PERMIS DE TRAVAIL
Règlement, **89.1**
Révocation, **30(1.41) à (1.44)**

PERSONNE À PROTÉGER
Entrée et séjour au Canada, **21(2)**
Exclusion, **98**
Qualité requise, **97(1)**

PERSONNE PROTÉGÉE

Définition, **95(2)**
Non-refoulement en cas de risque de
persécution, **115(1)**
exclusion, **115(2)**
Renvoi vers le pays d'où elle est arrivée,
115(3)

POURSUITE SOMMAIRE, 133.1

**PRÉSENCE EFFECTIVE, CALCUL,
5(1.001)**

PRÊTS

Autorisés pour l'application de la Loi, **88**

**PROPRIÉTAIRES ET EXPLOITANTS
DE VÉHICULES ET
D'INSTALLATIONS DE
TRANSPORT**

Obligations des transporteurs, **148(1)**
Règlements, **150**
Saisie, **148(2)**
Utilisation des renseignements obtenus
des propriétaires, **149**

PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Annulation de la protection, **109**
Appel devant la Section d'appel des
réfugiés, **110(1)**
décisions, **111(1)**
fonctionnement, **110(3)**
renvoi, **111(2)**
restriction, **110(2)**
Avis sur la recevabilité de la demande
d'asile, **104**
Cas où la protection est conférée, **95(1)**
Définition de « personne à protéger », **97**
Définition de « personne protégée », **95(2)**
Définition de « réfugié », **96**
Demande d'asile, **99**
décision, **107**
déférée à la Section de la protection des
réfugiés, **100(1), (5)**
étrangers sans papiers, **106**
faite à l'étranger, **99(2)**
faite au Canada, **99(3), (3.1)**
fardeau de la preuve (sur demandeur),
100(1.1)
irrecevabilité, **101(1)**
manifestement infondée, **107.1**
obligation du demandeur, **100(4)**

- saisine de la Section de la protection des réfugiés, **100(3), (5)**
- sursis pour décision, **100(2)**
- Demande de résidence permanente, **99(4)**
- Demande d'une personne visée par une mesure de renvoi, **112(1)**
- annulation de la décision et effet, **114(3), (4)**
- cas d'exception, **112(2), (2.1)**
- effet de la décision, **114(1)**
- examen de la demande, **113**
- restriction, **112(3)**
- révocation du sursis, **114(2)**
- Désignation des pays qui se conforment à la Convention sur les réfugiés
 - facteurs considérés, **102(2), (3)**
 - suivi, **102(3)**
- Droits de la personne protégée
 - exclusion, **115(2)**
 - non-refoulement vers un pays où elle risque la persécution, **115(1)**
- Interruption de l'étude de la demande d'asile, **103**
- Loi sur l'extradition (effet sur la demande de protection), **105**
- Perte de l'asile, **21(2), 40.1, 46(1), 108(2)**
- Rejet de la demande de protection
 - cas justifiant le rejet, **108(1)**
 - effet de la décision, **108(3)**
 - exception, **108(4)**
- Renvoi d'un réfugié, **115(3)**
- RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT**
 - Contenu, **94(2)**
 - Dépôt par le ministre, **94(1)**
- RÉFUGIÉ AU SENS DE LA CONVENTION**
 - Définition, **96**
 - Dépôt par le ministre, **94(1)**
 - Personnes exclues, **98**
 - Qualité requise préalablement à la sélection, **12(3)**
- RÈGLEMENTS, 111.1**
 - Application, **5(1.1), 116**
 - détention et mise en liberté, **61**
 - droits et obligations des résidents permanents, **32**
 - entrée et séjour au Canada, **26**
 - exigences avant l'entrée au Canada, **14**
 - interdiction de territoire, **43**
 - perte de statut et renvoi, **53**
 - Contraventions, **144(5)**
 - Critères d'application, **102(1)**
 - Définition, **96**
 - Dépôt et renvoi des projets, **5(2)**
 - Frais, **89, 89.01, 89.2**
 - Gouverneur en conseil, **5(3)**
 - Incorporation de documents, **2(2)**
 - Mention de la Loi inclut règlements, **2(2)**
 - Prêts, **88(2)**
 - Prise de règlements, **5(4)**
 - Propriétaires ou exploitants de véhicules de transport, **150**
 - Représentation d'une personne, **91.1**
 - Saisie, **149(3)**
- REGROUPEMENT FAMILIAL**
 - Critère de base de sélection, **12(1)**
- RENSEIGNEMENTS**
 - Communication, **150.1**
 - Définition, **76**
 - Interdiction de divulgation, **86-87**
- RENSEIGNEMENTS BIOMÉTRIQUES, 10.01-10.02, 14(3), 150.1**
- REPRÉSENTATION, 91-91.1**
- RÉSIDENT PERMANENT**
 - Voir aussi *Arrestation et détention, Demandes d'immigration, Demandes de parrainage, Entrée et séjour au Canada, Immigration économique, Interdiction de territoire*
 - Attestation du statut
 - droit, **31(1)**
 - effet, **31(2)**
 - Critères pour autorisation d'entrer, **21(1)**
 - Définition, **2(1)**
 - Demande
 - déclaration d'intérêt, **10.1(3), 10.1(5), 10.2**
 - invitation, **10.1**
 - instructions, **10.3**
 - système électronique, **14(5)**
 - Droit d'entrée et de séjour au Canada, **27(1)**
 - Effet de la perte de la citoyenneté, **46(2)**
 - Invitation à présenter une demande de résidence permanente
 - application, **28(2)**

droit d'appel d'une décision rendue hors du Canada, **63(4)**
période d'application, **28(1)**
visa ou autre document ne pouvant être délivré, **11.2**

Perte du statut, **46(1)**
résident temporaire, **46(1.1)**
Sélection (responsabilité provinciale exclusive), **9(1)**
Titre de voyage, **31(3)**
Visa ne pouvant être délivré, **11.2**

RÉSIDENT TEMPORAIRE

Assujettissement aux conditions imposées, **29(2)**
Déclaration du ministre justifiée par l'intérêt public, **20(1.1), 22(1), 22.1**
Demande de visa, **11(1.02)**
Double intention, **22(2)**
Droit d'entrée et de séjour au Canada, **29(1)**
Interdiction, **20(1.1)**

Perte du statut, **47**
Statut afin d'entrer au Canada, **22**
Visite d'un enfant ou petit-enfant pendant une longue période, **15.1, 29(3)**

SECTION DE LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS, 169.1, 170.2

Voir aussi *Protection des réfugiés*

SYSTÈME ÉLECTRONIQUE

Déclaration d'intérêt, **10.1(3), 10.2(3)**

TRAVAILLEUR QUALIFIÉ (FÉDÉRAL)

Demandes antérieures au 27 février 2008, **87.4(1)**
absence de recours ou d'indemnité, **87.1(5)**
décision finale d'une cour supérieure, **87.4(2)**
effet sur une demande de visa, **87.1(3)**
frais, **87.4(4)**

Index en anglais de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

References are to sections of the Act.

ADMISSIBILITY HEARING

- Entry to complete examination or hearing, **23**
- Possible decisions, **45**

ADVICE, 91-91.1

AGREEMENTS

- Federal-provincial
 - consistency with agreement, **8(2), (3)**
 - making, **8(1)**
- International, **7**

ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

- Contents, **94(2)**
- Minister must table, **94(1)**

APPEALS

- By Minister, **79.1, 82.31, 87-87.01**
- Immigration Appeal Division
 - allowing appeal
 - effect, **67(2)**
 - requirements, **67(1)**
 - competent jurisdiction, **62**
 - decision binding, **70(1)**
 - dismissal, **69**
 - Minister's appeal, **69(2)**
 - removal order, **69(3)**
 - dispositions, **66**
 - examination suspended under certain circumstances, **70(2)**
 - humanitarian and compassionate considerations, **65**
 - Minister's appeal, **63(5)**
 - no appeal under certain circumstances, **64**
 - removal orders, **63(2), (3)**
 - stay, **68**
 - effect, **68(2)**
 - reconsideration, **68(3)**
 - termination and cancellation, **68(4)**
 - reopening appeal, **71**

- residency obligations, **63(4)**
- sponsorship applications, **63(1)**
- Refugee Appeal Division, **110, 171, 171.1**
- potential decisions, **111(1)**
- procedure, **110(3)**
 - referrals, **111(2)**
 - restrictions upon, **110(2)**

ARREST AND DETENTION

- Certificate of inadmissibility, **81-82.4**
- Detention upon entry, **55(3)**
- Incarcerated foreign nationals, **59**
- Minor children, **60**
- Notice to Immigration Division, **55(4)**
- Order
 - prescribed considerations, **58(2)**
- Release from detention
 - conditions imposed, **58(3)**
 - prescribed considerations, **58(1)**
 - where reasons for detention no longer exist, **56(1)**
- Review of reasons for detention
 - application for non-disclosure of information, **86(1)**
 - competent Division of Board, **54**
 - continued detention, **57(1)**
 - further review, **57(2)**
- With warrant, grounds for, **55(1)**
- Without warrant, **55(2)**

BIOMETRIC INFORMATION, 10.01-10.02, 14(3), 150.1

BOARD

- See also *Immigration and Refugee Board*
- Defined, **2(1)**

CANADA BORDER SERVICES AGENCY ACT, 150.1

CANADA GAZETTE, 30(1.5), (1.7), 14.1(12), 20.1(3)

**CANADIAN CHARTER OF RIGHTS
AND FREEDOMS**

Decisions under Act to be consistent with,
3(3)(d)

**CANADIAN SECURITY
INTELLIGENCE SERVICE ACT,
16(2.1)****CEASING TO BE CITIZEN, 40(1)(d),
46(2)****CERTIFICATE OF INADMISSIBILITY**

See also *Inadmissibility, Special advocate*

Appeal, **79**

Application for non-disclosure, **87**

Effect, **80**

Effect of referral, **77(3)**

Filing of evidence and summary, **77(2)**

Hearing

application for non-disclosure, **86**

Minister's order to release, **82.4**

Reasonable, **78**

Referral of, **77(1)**

Release under conditions

breach of conditions, **82.2**

order, **82(5), 82.1**

review of the reasons, **81(4)**

Special advocate, **83(1)(b), 83(1.2),
85-85.6, 87.1**

Summary of information, **83(1)(e)**

Warrant for the arrest and detention of a
person, **81**

appeal, **82.3**

further reviews of the reasons, **82(2)(3)**

initial review of the reasons, **82(1)**

CITIZENSHIP ACT, 40(1)(d)**CONTRAVENTIONS ACT, 36(3)(e)****CONVENTION AGAINST TORTURE**

Article 1, **Schedule**

Defined, **2(1)**

CONVENTION REFUGEE

As basis for selection of foreign national,
12(3)

Defined, **96**

Excluded persons, **98**

For purposes of entering Canada, **21(2)**

**COORDINATING AMENDMENTS,
273.1****COUNTRY OF ORIGIN**

Designation, **109.1, 111.1**

CRIMINAL CODE, 35(1), 83(1.1)**CRIMINAL RECORDS ACT, 149(b),
150(f)****DEBTS DUE TO HER MAJESTY**

Collection procedure generally, **146**

Defined, **145(1)**

Garnishment, **147**

Recovery, **145(3), 146(1.1)**

Sponsors' undertakings included, **145(2)**

**DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION ACT**

Sharing of information, **150.1**

Use of information, **149(a)**

**DEPARTMENT OF EMPLOYMENT
AND SOCIAL DEVELOPMENT,
89(1.1)**

Work permit, **30(1.43)**

**DESIGNATED FOREIGN NATIONAL,
2(1)**

Application for a temporary resident
permit, **24(5)**

refusal to consider, **24(7)**

suspension, **24(6)**

Application for permanent residence,
11(1.1), 20.2(1)

refusal to consider, **11(1.3), 20.2(3)**

suspension, **11(1.2), 20.2(2)**

Detention, **56(2), 57.1, 58(1.1)**

Refugee protection, **31.1**

Release, **58.1**

Request justified by humanitarian and
compassionate considerations,
25(1.01)

refusal to consider, **25(1.03)**

suspension, **25(1.02)**

Requirement to report, **98.1-98.2**

DETENTION

See *Arrest and Detention*

ECONOMIC IMMIGRATION

Fees for processing applications, **14.1(1),
(11)**

Minister's instructions, **14.1(1)**

- amendments, **14.1(8)**
 - compliance of, **14.1(7)**
 - effective period, **14.1(9), (10)**
 - publication, **14.1(12)**
 - Number of applications, **14.1(2)**
 - Regulations, **14.1(3)**
 - non-application, **14.1(4), (5), (6)**
- ELECTRONIC SYSTEM**
 - Expression of interest, **10.1(3), 10.2(3)**
- ELECTRONIC TRAVEL AUTHORIZATION, 11(1.01)**
- EMPLOYER**
 - Penalties, **32(d.4)**
 - Removal of names and addresses, **32(b.1)**
- ENFORCEMENT OF ACT**
 - Duties of peace officer, **142**
 - Instructions on processing applications and requests, **87.3**
 - Powers of peace officer
 - administer oath, **141**
 - authority to execute warrants and orders, **143**
 - Canada Post Corporation Act, seizure of document and, **140(2)**
 - Criminal Code powers, **138(1)**
 - search person and luggage, **138(2), 139(2)**
 - seizure of transportation or documents, **140(1)**
 - take evidence, **141**
 - Temporary assistants, **138(2)**
- ENTERING/REMAINING IN CANADA**
 - See also *Human Smuggling and Trafficking*
 - Canadian citizens, **19(1)**
 - Convention refugees, **21(2)**
 - Entry to complete examination or hearing, **23**
 - Examination by officer, **18(1), (2)**
 - Humanitarian and compassionate considerations, **25(1)**
 - Indians, **19(1)**
 - Invitation to make an application for permanent residence
 - visa or other document not to be issued, **11.2**
 - Obligations on entry
 - compliance with provincial criteria, **20(2)**
 - those seeking permanent residency, **20(1)(a)**
 - those seeking temporary residency, **20(1)(b)**
 - Permanent residents, **19(2)**
 - Persons in need of protection, **21(2)**
 - Temporary resident permit, **24**
- ENTREPRENEURS**
 - Termination of an application for a permanent resident visa, **87.5**
- ESPIONAGE, 34(1)(a)**
- EXTRADITION ACT PROCEEDINGS**
 - Effect upon refugee claims, **105**
- FAMILY REUNIFICATION**
 - As basis for selection of foreign national, **12(1)**
- FEDERAL COURT, 72(1), 112(2)**
- FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS**
 - See *Agreements*
- FEDERAL SKILLED WORKER**
 - Application made before February 27, 2008, **87.4(1)**
 - effect, **87.4(3)**
 - fees, **87.4(4)**
 - Final decision by a superior court, **87.4(2)**
 - No recourse or indemnity, **87.4(5)**
- FEES**
 - Regulations, **89.2**
- FOREIGN NATIONAL**
 - See also *Arrest and Detention; Designated Foreign National; Entering/Remaining in Canada; Immigration Applications; Sponsorship Applications*
 - Becoming permanent resident for purposes of entering Canada, **21(1)**
 - Becoming temporary resident for purposes of entering Canada, **11(1.02), 22(1)**
 - Claim for refugee protection rejected, **24(4)**
 - Defined, **2(1)**
 - Evidence of identity required, **16(3)**
 - Convention refugee as basis for, **12(3)**

family reunification as basis for, **12(1)**
 member of economic class, as basis for, **12(2)**
 selection by agreement with province applicable provisions, **9(1)**
 examination to determine, **15(2), (3)**
 work, instructions relating to a refusal to authorize, **30(1.2)**
 application, **30(1.6)**
 publication, **30(1.5)**
 purpose, **30(1.4)**
 revocation, **30(1.7)**

Revocation of work permit, **30(1.41) to (1.44)**

Work, study in Canada
 authorization, **30(1), (1.1)**
 minors, **30(2)**
 refusal, **30(1.2), (1.3)**

GARNISHMENT

Debts due Her Majesty, **147**

GOVERNOR IN COUNCIL

Applications for temporary resident visas, work permits and study permits, **87.31**

Minister responsible for all matters relating to special advocates, **4(1.1)**

Ministers responsible for the purposes of any provision of this Act, **4(3)**

HUMAN RIGHTS

Compliance with international human rights instruments, **3(3)(f)**

Factor in designating a country as complying with the Refugee Convention and Convention against Torture, **102(2)(b)**

Respect for, as objective of Act, **3(1)(i)**

HUMAN SMUGGLING AND

TRAFFICKING, 20.1, 55(3.1)

Aggravating factors in determining penalties, **121**

Counselling human smuggling or trafficking an offence, **131**

“Criminal organization” defined, **121.1**

Disembarking persons at sea
 offence, **119**
 penalties, **120**

Organizing illegal entry into Canada
 offence, **117(1)**
 penalties, **117(2), (3), (3.1), (3.2)**

proceedings require consent, **117(4)**

Trafficking in persons
 “organize” defined, **118(2)**
 offence, **118(1)**
 penalties, **120**

HUMANITARIAN IDEALS

As consideration in entering Canada, **25(1)**

As objective of Act, **3(2)(c)**

Minister’s initiative, **25.1**

IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD

Chairperson, **153**
 absence, incapacity, vacancy of, **160**
 powers, **159(1)**
 delegation of powers, **159(2)**
 rule-making, **161**
 residence requirements, **157(2)**

Composition, **151, 152**
 panels, **163**

Deputy chairperson and assistant deputy chairpersons, **153(2)**

Disposition if former member unable to take part, **155**

Disposition of matters, former member, **154**

Full and part-time appointments, **153(3)**

Head office, **157**

Immigration Appeal Division, **174, 175**
 count of records, **174(1)**
 powers, **174(2)**
 proceedings, **175**

Immigration Division, **172, 173**
 composition, **172(1)**
 powers, **172(2)**

Immunity from civil or criminal proceedings, **156**

Oath or affirmation of office, **152.1**

Personnel, appointment of, **158**

Proceedings
 conduct of proceedings, **166**
 decisions and reasons, **169**
 default of applicant, **168(1)**
 jurisdiction, **162(1)**
 minors, representation, **167(2)**
 panels, composition, **163**
 powers of a commissioner, **165**
 presence of parties, **164**
 procedure, **162(2)**

Refugee Appeal Division, **171**
 Refugee Protection Division, **170**
 right to counsel, **167**
 withdrawal of applicant, **168(2)**
 Qualification of officers, **153(4)**
 Remedial or disciplinary measures against member
 appointment of judge to conduct inquiry, **178**
 inquiry
 evidentiary rules not binding, **182(1)**
 exceptions to public hearing, **181(1)**
 intervenors, **182(2)**
 measures to ensure confidentiality, **181(2)**
 report of findings and recommendations, **184, 185**
 right to be heard, **183**
 possible measures, **177**
 powers of judge, **179**
 removal of member for cause not affected, **186**
 request by chairperson to Minister, **176**
 staff to assist in inquiry, **180**

IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

See also *Regulations application and construction of Act*, **3(3)**

Coming into force, **275**

Regulations

references to Act to include, **2(2)**

scope generally, **14(2)**

Schedule

Convention Against Torture and other Cruel, Inhuman and Degrading Treatment, **Schedule**

United Nations Convention on Status of Refugees, **Schedule**

IMMIGRATION APPEAL DIVISION

See *Appeals*

IMMIGRATION APPLICATIONS

Examination to determine

in transit to Canada, **15(3)**

instruction by Minister, **15(4), 15.1**

obligation to answer truthfully, **16(1)**

obligation to appear for examination, **16(1.1)**

provincial criteria, **15(2)**

relevant evidence, **16(1), (2)**

who may conduct, **15(1)**

Interview, **16(2.1)**

Requirements before entering Canada, **11(1)**

Selection criteria

Convention refugee status, **12(3)**

economic class, **12(2)**

family reunification, **12(1)**

Sponsorship requirements

failure to meet, **11(2)**

group sponsorship, **13(2)**

undertakings binding, **13(3)**

who may sponsor, **13(1), (2)**

To be made electronically, **14(5)**

INADMISSIBILITY

See also *Certificate of Inadmissibility*

Appeals

by Minister against decision, **63(5)**

humanitarian and compassionate considerations, **65**

no appeal under certain circumstances, **64**

Criminality, **36**

transforder, **36(2.1)**

Decision by Immigration Division, **45**

Failure to comply with Act, **41**

Financial reasons, foreign nationals, **39**

Health grounds, foreign nationals, **38**

Human or international rights violations, **35**

Inadmissible family member, **42**

Interpretation generally, **33**

Misrepresentation, **40**

Organized criminality, **37**

Powers of Minister, **42.1**

Report on inadmissibility, **44**

Sanctions, **35.1**

Security grounds, **34**

INDIANS

Entering/remaining in Canada, **19(1)**

INFORMATION

Defined, **76**

Protection, **83-84**

Sharing of, **150.1**

INSTRUCTIONS (REFUSAL TO AUTHORIZE TO WORK)

See *Economic Immigration; Foreign National*

INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS

Act to be construed in compliance with, **3(3)(f)**

INTERNATIONAL JUSTICE

Promotion of as objective of Act, **3(1)(i), 3(2)(h)**

INTERPRETATION OF ACT, 3(3)**INVESTOR**

Termination of an application for a permanent resident visa, **87.5**

IRREGULAR ARRIVAL

See also *Human Smuggling and Trafficking*

Designation, **20.1(1)**

Effect, **20.1(2)**

Mandatory arrest and detention, **55(3.1)**

Order not a statutory instrument, **20.1(3)**

JUDGE

Defined, **76**

JUDICIAL REVIEW

Application by Minister, **86.1-87**

By the Federal Court, **72, 112(2)**

Commencement of, **72(1)**

Decision of Refugee Appeal Division, by Minister, **73**

Provisions governing application, **72(2), 74**

Rules of practice governing, **75**

JUSTICE FOR VICTIMS OF CORRUPT FOREIGN OFFICIALS ACT (SERGEI MAGNITSKY LAW), 35.1(1)

LOANS

For purposes of Act, **88**

MINISTER

Appeal

against inadmissibility decisions, by, **63(5)**

to Refugee Appeal Division, **110, 171**

Consultation with provinces

policies and programs, regarding, **10(1)**

regional economic and democratic requirements, **10(2)**

Delegation of powers under Act, **6(2), (3)**

Designation of officers by, **6(1)**

Disclosure of information, **10.4**

Instructions, **10.3**

Power, **42.1**

Public consultation

labour market conditions, **10.5**

occupation shortages, **10.5**

Responsible for Act generally, **4**

Right, **73**

MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION, 4(1)

MINISTER OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT, 92(1.1), 93

Appeal, **79.1, 87-87.01**

Employers found guilty, names and addresses, **30.1**

Judicial review, **86.1-87**

Powers and duties, **4(2.1)**

MINISTER OF JUSTICE, 4(1.1), 85(3)

MINISTER OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS, 4(2)

MINORS

Foreign nationals, study in Canada, **30(2)**

To be defined only as a last resort, **60**

OBJECTIVES OF ACT

Immigration, with respect to, **3(1)**

Refugees, with respect to, **3(2)**

OFFENCES

See also *Human Smuggling and Trafficking*

Counselling misrepresentation of material facts

offence, **126**

penalties, **128**

Forfeiture of offence-related property, **137**

General offences

deemed knowledge of offence, **124(2)**

due diligence defence, **124(3)**

penalties, **125**

Jurisdiction (geographical), **136**

Misrepresentation of material facts

offence, **127**

penalties, **128**

Offences outside Canada, **135**

Offences relating to officers

offences, **129(1)**

penalties, **129(2)**

- Possession of false documents to establish identity
 - aggravating factors in determining penalty, **123(2)**
 - offence, **122(1)**
 - penalties, **123(1)**
 - proof of offence, **122(2)**
- Prosecution of offences
 - deferral where refugee protection claimed, **133**
 - material incorporated by reference, exception, **134**
- ORGANIZING ILLEGAL ENTRY**
 - See *Entering/Remaining in Canada; Human Smuggling and Trafficking*
- PEACE OFFICER**
 - See *Enforcement of Act*
- PERMANENT RESIDENT**
 - See also *Arrest and Detention; Economic Immigration; Entering/Remaining in Canada; Inadmissibility; Immigration Applications; Sponsorship Applications*
 - Applications to be made electronically, **10.1(3), 10.2(3), 14(5)**
 - Defined, **2(1)**
 - For purposes of entering Canada, **21(1)**
 - Invitation to make an application for permanent residence, **10.1**
 - expression of interest, **10.1, 10.2**
 - instructions, **10.3**
 - visa or other document not to be issued, **11.2**
 - Loss of status, **46(1)**
 - Person who ceases to be Canadian citizen, **46(2)**
 - Renunciation
 - effect, **46(1.1)**
 - Residency obligations
 - appeal of decision made outside Canada, **63(4)**
 - obligation to comply with, **28(1)**
 - provisions governing, **28(2)**
 - Right to enter/leave Canada, **27(1)**
 - Selection, where provincial responsibility by agreement, **9(1)**
 - Status document
 - effect, **31(2)**
 - right to, **31(1)**
 - Travel document, **31(3)**
 - Visa not to be issued, **11.2**
- PERSON IN NEED OF PROTECTION**
 - Defined, **97(1)**
 - Entering/remaining in Canada, **21(2)**
 - Excluded persons, **98**
- PHYSICAL PRESENCE, CALCULATION, 5(1.001)**
- PROTECTED PERSON**
 - Defined, **95(2)**
 - Removal to another country, **115(3)**
 - Right not to be removed to country where at risk, **115(1)**
 - exceptions, **15(2)**
- QUARANTINE ACT, 100(5)**
- REFUGEE APPEAL DIVISION**
 - See *Appeals*
- REFUGEE CONVENTION**
 - Defined, **2(1)**
- REFUGEE PROTECTION**
 - Appeals to Refugee Appeal Division, **110(1)**
 - potential decisions, **111(1)**
 - procedure, **110(3)**
 - referrals, **111(2)**
 - restrictions upon, **110(2)**
 - Application by persons subject to removal order, **112(1)**
 - cancellation of stay of removal order, **114(2)**
 - consideration of application, **113**
 - decision, effect of, **114(1)**
 - exceptions, **112(2), (2.1)**
 - vacating decision, **114(3), (4)**
 - where protection refused, **112(3)**
 - Cessation of refugee protection, **21(2), 40.1, 46(1), 108(2)**
 - Claim for protection, **99**
 - burden of proof on claimant, **100(1.1)**
 - claimant lacking identification, **106**
 - consideration by Refugee Protection Division, **100(3), (5)**
 - decision, **107**
 - duty of claimant, **100(4)**
 - ineligibility to be referred, **101(1)**
 - inside Canada, **99(3), (3.1)**
 - manifestly unfounded, **107.1**
 - outside Canada, **99(2)**

referral to Refugee Protection Division, **100(1), (5)**

suspension of consideration of eligibility, **100(2)**

Conferral of status, **95(1)**

“Convention refugee” defined, **96**

Designation of countries that comply with Refugee Convention, **102(1)(a)**

factors considered, **102(2), (3)**

review of factors, **102(3)**

Extradition Act proceedings, effect upon refugee claim, **105**

Notice of ineligible claim, **104**

Permanent resident application, **99(4)**

“Person in need of protection” defined, **97**

“Protected person” defined, **95(2)**

Protected person’s rights

exceptions, **115(2)**

not to be removed to country where at risk, **115(1)**

Rejection of refugee protection circumstances warranting, **108(1)**

effect, **108(3)**

exceptions, **108(4)**

Removal or refugee to another country, **115(3)**

Suspension of proceedings, **103**

Vacating refugee protection, **109**

REFUGEE PROTECTION DIVISION, 169.1, 170.2

REGULATIONS, 111.1

Alteration, **5(3)**

Application, **5(1.1), 116**

Examination of eligibility to refer to claims, **102(1)**

Fees, **89, 89.01, 89.2**

Incorporation of certain material by reference, **92**

Loans, **88(2)**

Prosecution of designated offences, **144(5)**

References to Act to include, **2(2)**

Representation of person subject of proceeding, **91.1**

Scope/content generally

detention and release, **61**

enforcement, **116**

entering and remaining in Canada, **26**

inadmissibility, **43**

loss of status and removal, **53**

requirements before entering in Canada, **14**

rights and obligations of permanent residents, **32**

Seizure, **140(3)**

Tabling and referral, **5(2)**

Transportation companies, **150**

When they can be made, **5(4)**

Who may make, **5(1)**

REMOVAL ORDERS

Appeals to Immigration Appeal Division foreign national holding permanent

resident visa, **63(2)**

permanent resident or protected person, **63(3)**

Effect, **48(2)**

Enforceability, **48(1)**

No return unless prescribed authorization, **52(1)**

Report on inadmissibility, effect, **44(2)**

Setting aside, effect of, **52(2)**

Stay of, **50**

best interests of child directly affected, **68(1)**

cancellation by operation of law, **68(4)** effect, **68(2)**

reconsideration of appeal, **68(3)**

Void if foreign national becomes permanent resident, **51**

When comes into force, **49(1)**

refugee protection claimants, **49(2)**

REPEALS, 274

REPORT ON INADMISSIBILITY, 44

REPRESENTATION, 91-91.1

RESIDENCY OBLIGATIONS

Permanent residents, of, **28**

Right of appeal, **63(4)**

SELECTION CRITERIA

See *Immigration Applications*

SERIOUS CRIMINALITY

Ground of inadmissibility, **36(1)**

Inadmissibility for Convention refugees and persons in need of protection, **101(2)**

No appeal for inadmissibility, **64(2)**

SMUGGLING OF HUMANS

See *Human Smuggling and Trafficking*

SOCIAL INSURANCE NUMBER

Persons other than citizens or permanent residents, **90**

SPECIAL ADVOCATE

Adequate administrative support and resources, **85(3)**

Disclosure and communication prohibited, **85.5**

Immunity, **85.3**

List, **85(1)**

Minister's obligation to provide information, **85.4(1)**

Powers, **85.2**

Protection of communications, **85.1(4)**

Regulations, **87.2**

Relationship with the permanent resident or foreign national, **85.1(3)**

Responsibilities, **85.1(2)**

Restrictions on communications, **85.4(2), (3)**

Role, **85.1(1)**

Rules, **85.6**

SPECIAL ECONOMIC MEASURE ACT, 35.1(1)

SPONSORSHIP APPLICATIONS

Appeals to Immigration Appeal Division, **63(1)**

Failure to meet requirements, **11(2)**

Financial criteria set by province appeals from decisions, **9(2)**

Group sponsorship, **13(2)**

Undertakings, **13.1-13.2**

binding, **13(3)**

forming debts to Her Majesty, **145(2)**

Who may sponsor, **13(1), (2)**

STATUS DOCUMENT

See *Permanent Resident*

STATUTORY INSTRUMENTS ACT, 20.1(3), 85(2)

Instructions under Act not statutory instruments, **93**

STRENGTHENING CANADIAN CITIZENSHIP ACT, 40(1)(d), 46(2)

SUMMARY CONVICTION, 133.1

TEMPORARY RESIDENT

Compliance with conditions imposed, **29(2)**

Declaration of Minister justified by public policy considerations, **20(1.1), 22(1), 22.1**

For purposes of entering Canada, becoming, **22**

Intention to become permanent resident not precluding, **22(2)**

Loss of status, **47**

Prohibition, **20(1.1)**

Right to enter/remain in Canada, **29(1)**

Visit of a child or grandchild for an extended period, **15.1, 29(3)**

TEMPORARY RESIDENT PERMIT

When permissible, **24**

TICKETABLE OFFENCES

Commencement of proceedings, **144(1), (2)**

Content of ticket, **144(3)**

Payment, consequences of, **144(4)**

TRAFFICKING

See *Human Smuggling and Trafficking*

TRANSITIONAL PROVISIONS

Continuation of board members, **188(3)**

Continuation of board officers, **188(2)**

Continuation of Executive Director, **188(4)**

"Former Act" defined, **187**

Immigration and Refugee Board continued, **188(1)**

Proceedings pending or in progress under former Act, **190 to 196**

Redetermination of decision set aside by Federal Court, **199**

Refugee Protection Division jurisdiction, **198**

Regulations, **201**

Sections of former Act deemed not repealed, **189**

Sections of new Act not applicable to old Act, **200**

Stay granted under former Act, breach of, **197**

Terminology, **273**

UNDERTAKING, 13.1-13.2, 16(1), 145(2)

See also *Sponsorship applications*

**USER FEES ACT, 14.1(11), 89(1.1), (1.2),
(2), 89.1(2)**

WORK PERMIT
Regulation, **89.1**

Revocation, **30(1.41) to (1.44)**

YOUNG OFFENDERS ACT, 36(3)(e)

**YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT,
36(3)(e)**

Index en français du Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés

Les numéros renvoient aux articles du Règlement.

- ADOPTION, 10(2.1), 4(3)**
Voir aussi *Regroupement familial*
Interprétation, 3(2)
- AGENCE DES SERVICES
FRONTALIERS DU CANADA, 26**
Avis au transporteur, 270
- AGENT**
Définition, 2
Pouvoirs, 209.5-209.9
Renseignements, 209.92
- AGENT DE SÉCURITÉ AÉRIEN**
Définition, 2
- AGENT MARITIME
TRANSFRONTALIER, 189e.2)**
- ALLOCATION CANADIENNE POUR
ENFANTS, 134**
- APATRIDE, 159.1**
- ASSISTANCE SOCIALE**
Définition, 2
- AUSTRALIE**
Échange de renseignements, 315.36-
315.43
- AUTORISATION DE SÉJOUR AU
CANADA**
Voir *Résident permanent*
- AUTORISATION DE VOYAGE PAR
MOYEN ÉLECTRONIQUE, 7.01(2),
7.1, 12.04-12.06**
Dispense, 7.1
Frais, 294.1
Non-délivrance (mesure de renvoi), 25.2
- AUTORISATION D'ENTRER**
Voir aussi *Documents réglementaires;
Formalités préalables à l'entrée*
Entrée
- obligation, 27(1)
point autre qu'un point d'entrée, 27(2)
refusée par un pays tiers, 27(3)
Point d'entrée, désignation
facteurs, 26
Pour un contrôle ou une enquête
conditions, 43(1)
effet, 43(2)
- BÂTIMENT**
Définition, 2
- CARTE DE RÉSIDENT PERMANENT**
Voir aussi *Résident permanent*
Attestation de statut, 53(1)
Délivrance, 55
Délivrance d'une nouvelle carte, 59(1)
effet, 59(2)
Demande, 56(2)
Demandeur, 57
mineur âgé de 14 ans ou plus, 57(2)
mineur âgé de moins de 14 ans, 57(3)
Période de validité, 54(1)
exception, 54(2)
Propriété de Sa Majesté, 53(2)
Remise après 180 jours, 58(2)
Remise dans les 180 jours, 58(1)
Résident permanent en vertu de
l'ancienne Loi, 58(3)
Révocation, 60
- CATÉGORIE FÉER**
Définition, 2
- CIRCONSTANCES D'ORDRE
HUMANITAIRE**
Voir *Résident permanent*
- CITOYEN CANADIEN**
Définition, 2
- CLASSIFICATION NATIONALE DES
PROFESSIONS**
Définition, 2

**COMPÉTENCE LINGUISTIQUE, 74,
83(1)a), 102.3****CONJOINT DE FAIT**

Voir aussi *Époux ou conjoint de fait au Canada; Famille*

Définition, **1(1)**

CONSEILLER

Voir *Représentant ou conseiller*

**CONSTAT DE L'INTERDICTION DE
TERRITOIRE**

Demande de déclaration de dispense, **24.1**
changement aux renseignements, **24.5**
fermeture du dossier, **24.4**
non traitée et retour au demandeur, **24.3**
renseignements exigés, **24.2**

CONTRAT D'EMPLOI

Voir *Permis de travail*

CONTRÔLE

Voir aussi *Frais administratifs; Visite médicale requise*

Activités qui ne constituent pas un
contrôle complet, **36**

Conditions, **32**

Entrée permise

personne en possession d'un titre de
voyage de réfugié, **39c)**

personne retournée au Canada après le
refus d'un autre pays, **39a)**

personne retournée au Canada avec une
ordonnance de transfèrement, **39b)**

État de santé de l'étranger, **34**

Exécution, **28**

Fin, **37(1)**

Fin, demande d'asile, **37(2)**

Mesures d'exécution

ordre de quitter, **40(1)**

cessation d'effet, **40(3)**

signification, **40(2)**

retour temporaire vers les États-Unis,
41

retrait de la demande, **42(1)**

obligation de confirmer le départ,
42(3)

rapport en cours, **42(2)**

Modes de contrôle subsidiaires, **38**

Santé publique, critères, **31**

Sécurité publique, critères, **33**

Transit, **35**

contrôle obligatoire, **35(2)**

CONVENTION OUTRE-FRONTIÈRES

Voir *Réfugiés*

CONVENTION SUR L'ADOPTION

Définition, **2**

COPIE CERTIFIÉE

Voir *Document et copie certifiée*

COVID-19, 2**CRIME CONTRE L'HUMANITÉ, 15****CRIME DE GUERRE, 15****CRIME TRANSFRONTALIER, 19****DANSE NUE OU ÉROTIQUE, 196.1****DEMANDE**

Voir aussi *Document et copie certifiée ;
Formalités préalables à l'entrée ;
Frais administratifs*

Contenu, **10(1)**

Exception, **10(2.1)**

Forme, **10(1)**

Lieu, **11**

Membre de la famille, **10(3)**

Multiple, **10(5)**

Renseignements à fournir, **10(2)**

Renvoi, **12**

DEMANDE D'ASILE

Voir *Réfugié*

DEMANDE DE PARRAINAGE, 10(4)

Frais administratifs, **304(1), (2)**

Lieu, **11(5)**

Non valide, **10(6)**

**DEMANDE DE PERMIS D'ÉTUDES,
11(2), 213**

Frais administratifs, **300(1), (2)**

**DEMANDE DE PERMIS DE TRAVAIL,
11(2)**

Frais administratifs, **299(1) à (3)**

DEMANDE DE PROTECTION

Voir *Réfugié - examen des risques avant
renvoi*

**DEMANDE DE VISA DE RÉSIDENT
PERMANENT, 11(1)**

Carte, **11(4)**

Frais administratifs, **295(1) à (4)**

- Séjour au Canada, **11(3)**
- DEMANDE DE VISA DE RÉSIDENT TEMPORAIRE, 11(2)**
- Frais administratifs, **296**
- DÉMARRAGE D'ENTREPRISE**
- Accord avec des organisations, **98.02**
- accès aux lieux lors de l'inspection, **98.13**
- désignation, **98.03**
- inspection, **98.11**
- répondre aux questions et documents, **98.12**
- Catégorie, **98.01**
- Documents, **98.07**
- Entreprise admissible, **98.06**
- Évaluation de l'engagement, **98.08**
- Évaluation par les pairs, **98.09**
- Forme de l'engagement, **98.04**
- Investissement minimal, **98.05**
- Substitution de l'évaluation, **98.10**
- DÉTENTION ET MISE EN LIBERTÉ**
- Voir aussi *Dispositions transitoires*
- Critères, **244, 248**
- danger pour le public, **246**
- identité de l'étranger, preuve, **247(1)**
- intérêt supérieur de l'enfant, **248.1**
- non-application aux mineurs, **247(2)**
- risque de fuite, **345**
- Demande de titre de voyage, **250**
- Mineurs, **249**
- DIPLÔME CANADIEN, 73(1)**
- DISPOSITIONS TRANSITOIRES**
- Cautionnement et garantie, **331**
- Certificat, **327**
- Contrôle, **330**
- Créances, **333**
- Danger pour le public, **326(1)**
- appel, **326(2)**
- renvoi non interdit, **326(3)**
- Décisions, ordonnances et mesures prises sous l'ancienne Loi, **317(1)**
- Demande de protection à l'étranger, **334**
- Demande d'établissement
- réfugiés au sens de la Convention, **347(1)**
- réfugiés se trouvant au Canada sans pièces d'identité, **347(2)**
- réfugiés sur lesquels le Canada n'a pas statué, **347(3)**
- Documents délivrés sous l'ancienne Loi, **317(2)**
- Engagement
- application de la Loi aux engagements existants, **351(1)**
- durée, **351(3)**
- modalités, **351(4)**
- recouvrement des prestations d'assistance sociale, **351(2)**
- Entente de parrainage, **336**
- Fiancés, demande en cours, **356**
- Frais administratifs, **316(1)**
- affectation à l'examen sous la nouvelle Loi, **358**
- résident permanent, exception, **358(2)**
- remise
- droit d'établissement, **357**
- offre d'emploi dans le cadre d'une entreprise familiale, **360**
- permis de retour, **359**
- Immigration économique
- appréciation équivalente, **361(1)**
- candidats d'une province, **361(6)**
- demande de visa d'immigrant, **361(2)**
- demande faite avant le 1^{er} janvier 2002, **361(3)**
- entrepreneurs, **361(5.1), 363**
- investisseurs, **362**
- points d'appréciation, **361(4)**
- travailleurs qualifiés (régime fédéral), **361(5)**
- Immigration pour des motifs humanitaires, **316(1)**
- Interdiction de territoire
- atteinte aux droits humains et internationaux, **320(2)**
- criminalité, **320(4)**
- criminalité organisée, **320(6)**
- culpabilité à une infraction, **320(5)**
- fausse déclaration, **320(9)**
- grande criminalité, **320(3)**
- manquement, **320(10)**
- motifs financiers, **320(8)**
- motifs sanitaires, **320(7)**
- sécurité, **320(1)**
- Interprétation
- en vertu de l'ancienne Loi, **316(2)**

- en vertu des anciens Règlements, **316(1)**
- Membre de la famille, **335**
- Membre de la famille qui n'accompagne pas le demandeur
exigences non applicables, **353, 354**
mention non obligatoire, **352**
non exclus, **355**
- Mesures de renvoi, **319(1)**
conditionnelles, **319(4)**
conditions, **318**
exécution, **319(5)**
sursis, **319(2)**
exception, **319(3)**
- Mise en détention, **322(1)**
contrôle subséquent, **322(3)**
mandat, **325(1)**
mise en liberté, **324**
ordre de garde, **325(2)**
ordre du sous-ministre, **323**
période, **322(2)**
- Procédures judiciaires, **349**
contrôle judiciaire, **348(1)**
délai, **348(5)**
demande d'autorisation non requise, **348(3)**
interdiction de divulgation, **348(2)**
légalité d'une décision ou d'une mesure, **348(6)**
postérieur, **348(4)**
- décisions de la section d'appel de l'immigration, **350(5)**
- décisions de la section d'arbitrage, **350(6)**
- décisions du ministre ou d'un agent d'immigration
dispositions non prévues à la Loi, **350(2)**
entrepreneurs, **350(4)**
investisseurs, **350(4)**
renvoi, **350(1)**
travailleurs autonomes, **350(3)**
travailleurs qualifiés, **350(3)**
- Protection des réfugiés
annulation, **345**
demandeurs non reconnus du statut de réfugié, **346(1)**
avis, **346(4)**
décision, **346(3)**
observations supplémentaires, **346(2)**
- sursis à l'exécution d'une mesure de renvoi, **346(5)**
- irrecevabilité, **340**
- octroi, **338**
- perte de l'asile, **344**
- recevabilité, **342**
nouvel examen, **343**
rejet de la demande d'asile, **339**
retrait et désistement, **341**
- Rapport, **321**
absence de preuve de fond, **321(5)**
enquête, **321(4)**
équivalence, **321(2)**
transmission à un agent principal, **320(3)**
- Règlement sur la catégorie admissible de demandeurs du statut de réfugié, **316(1)**
- Règlements
abrogation, **364**
exception, **365(2), (3)**
- Répondant, **337(1)**
interdiction de parrainer, **337(3)**
parrainage de personnes supplémentaires, **337(2)**
- Résident permanent, **328(1)**
permis de retour, **328(2), (3)**
- Saisie, **332**
- Visiteurs et titulaires de permis, **329(1)**
permis, **329(2)**
- DOCUMENT ET COPIE CERTIFIÉE**
Exception, **13(2)**
Production, **13(1)**
- DOCUMENTS DE VOYAGE**
Voir *Documents réglementaires*
- DOCUMENTS RÉGLEMENTAIRES**
Voir aussi *Formalités préalables à l'entrée; Frais administratifs*
- Étranger cherchant à devenir résident permanent, **50(1)**
passeport, titre de voyage ou pièce d'identité ne constituant pas une preuve fiable d'identité ou de nationalité, **50.1**
personne protégée, exception, **50(2)**
résident temporaire, **52(1)**
exception, **52(2)**

ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS

Avec l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Royaume-Uni, **315.36-315.43**

Avec les États-Unis, **315.21-315.35**

EMPLOI RÉSERVÉ, 82

EMPLOYEUR

Voir *Programme des travailleurs étrangers temporaires*

EMPREINTE DIGITALE

Voir *Renseignements biométriques*

ENFANT À CHARGE

Voir aussi *Regroupement familial - parrainage*

Âge, **25.1**

Définition, **2**

ENFANT ADOPTIF, 4(2)

ENGAGEMENT

Voir *Dispositions transitoires; Réfugié; Regroupement familial - parrainage*

ENQUÊTE-OBLIGATION DE SE PRÉSENTER

Catégorie de personnes faisant l'objet d'un rapport, **44(1)**

appartenance, **44(2)**

obligation de se présenter, **44(3)**

ENTENTE DE SERVICE, 75(6), (7)

ENTREPRENEUR

Voir aussi *Gens d'affaires*

Demande pendante, **361(5.1)**

ENTREPRENEUR-QUÉBEC, 97

ENTREPRISE

Voir *Démarrage d'entreprise*

ÉPOUX OU CONJOINT DE FAIT AU CANADA

Voir aussi *Regroupement familial*

Conjoint de fait (définition), **1(1)**

Exigences, **128**

membre de la famille qui accompagne la personne, **129**

Mauvaise foi, **4(1)**

Nouvelle relation conjugale, **4.1**

Parrainage, **127**

retrait de la demande, **126**

Qualité, **124**

Restrictions, **125**

ESCORTE, 196.1

ESPACE DE TRANSIT ISOLÉ

Définition, **2**

ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT DÉSIGNÉ

Définition, **211.1**

Liste, **211.2**

ÉTAT DE SANTÉ

Voir *Contrôle; Visite médicale requise*

ÉTATS-UNIS

Accord concernant l'échange de renseignements sur les visas et l'immigration, **315.21-315.35**

Accord pour la coopération en matière d'examen des demandes de statut de réfugiés par des ressortissants de pays, **159.1 à 159.7**

ÉTRANGER DÉSIGNÉ

Obligation de communiquer avec un agent, **174.1**

ÉTUDES

Autorisation, **212**

Sans permis, **188, 189**

ÉTUDIANT

Voir aussi *Permis d'études*

Autorisé à étudier, **183(1)c)**

Catégorie, définition, **210**

Définition, **211**

Statut, **182(2)**

Travailleur étranger temporaire, **200(4)**

voir aussi *Permis d'études*

EXCLUSION, 225

EXÉCUTION DE LA LOI

Voir *Dispositions transitoires; Renvoi*

EXPÉRIENCE CANADIENNE, 87.1

EXPULSION, 226

FAMILLE

Voir aussi *Membre de la famille; Regroupement familial*

Mauvaise foi, **4**

Restrictions, **5**

époux

conjoint de fait âgé de moins de seize ans, **5a)**
de moins de seize ans, **5b)(i)**
d'une autre personne, **5a)**
personne qui vit séparément de l'étranger, **5b)(ii)**

FARDEAU EXCESSIF, 20(3), 24, 34

Définition, **1(1)**

FIANCÉS

Voir *Dispositions transitoires*

FORMALITÉS PRÉALABLES À L'ENTRÉE

Voir aussi *Autorisation de voyage électronique; Demande; Documents réglementaires; Frais administratifs*

Permis de travail, **8(1)**

exception, **8(2)**

Permis d'études, **9(1)**

exception, **9(2)**

Visa de résident permanent, **6**

Visa de résident temporaire, **7(1)**

autorisation de voyage électronique, **7.1**

certification d'acceptation du Québec requis, **7(3)**

exception, **7(2)**

ressortissants de certains pays, **7.01**

FRAIS ADMINISTRATIFS

Voir aussi *Dispositions transitoires*

Attestation d'un document d'immigration, **311**

exception, **311(3)**

remplacement, **311(2)**

Autorisation de retour au Canada, **310**

Autorisation de séjourner du résident temporaire, prolongation, **305(1)**

exception, **305(2)**

Carte de résident permanent, **308(1)**

remplacement, **308(2)**

erreur, **308(3)**

renouvellement, **308(2)**

Contrôle tenu en dehors des heures ouvrables, **312(1)**

paiement, **312(2)**

Décision de réadaptation, **309**

Définition, **2**

Demande

circonstances d'ordre humanitaire, **307**

Demande de données statistiques, **314(1)**

exception, **314(2)**

frais, **314(3)**

Demande de parrainage pour les regroupements familiaux, **304(1)**

paiement, **304(2)**

Demande de séjour à titre de résident permanent, **301(1)**

âge de la personne, **301(3)**

catégorie de titulaire de permis, **302**

paiement par l'époux, **301(2)**

Demande de visa de résident permanent

âge de la personne, **295(4)**

paiement par le répondant, **295(3)**

réfugiés, **295(2)**

Demande de visa de résident temporaire

entrée unique, **296(1)**

exception, **296(2)**

maximum, **296(3)**

Droit de résidence permanente, **303(1), 303(1.1)**

exception, **303(2)**

paiement, **303(3)**

remise et remboursement, **303(4) à (6)**

Évaluation du ministère, **315.2**

Interprétation des règles, **294**

Mode subsidiaire de contrôle, **313(1)**

paiement, **313(2)**

Permis de séjour temporaire, **298(1)**

exception, **298(2)**

Permis de travail, **299(1)**

exception, **299(2)**

maximum, **299(3)**

Permis d'études, **300(1)**

exception, **300(2)**

Rétablissement du statut de résident

temporaire, **306(1)**

exception, **306(2)**

Titre de voyage, **315**

FRAIS MÉDICAUX, 263(3)**GARANTIE D'EXÉCUTION**

Conditions, **48(1), 49(1)**

non-respect, **49(4)**

paiement, **48(2)**

reçu, **49(2)**

restitution de la garantie, **49(3)**

Dispositions applicables, **46**

Exigée à l'entrée, **45(1)**

Exigences générales, **47(1), (2)**

sommes obtenues illégalement, **47(3)**

- Facteurs à considérer, **47(4)**
- Valeur ou somme, **45(2)**
- GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**
- Renseignements biométriques, **13.11**
- GENS D’AFFAIRES**
- Voir aussi *Entrepreneur; Investisseur; Travailleur autonome*
- Critères de sélection, **102(1), 102.1, 102.2**
 - capacité d’adaptation, nombre de points
 - études antérieures au Canada, **105(3)**
 - études de l’époux ou du conjoint de fait, **105(2)**
 - membre de la parenté, **105(5)**
 - travail antérieur au Canada, **105(4)**
 - expérience, nombre de points, **103**
 - points d’appréciation, **102(2)**
- Définition
 - activités économiques déterminées, **88(1)**
 - expérience utile, **88(1)**
 - habileté langagière, **88(1)**
 - opérations factices, **89**
- Sélection
 - accord fédéral-provincial, **108(5)**
 - critères, **105**
 - demande de visa, **108(1)**
- HAUT-COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS, 153(1.1)**
- IMMIGRATION ÉCONOMIQUE**
- Voir aussi *Aide familiale; Candidat des provinces; Dispositions transitoires; Entrepreneur; Expérience canadienne; Gens d’affaires; Investisseur; Travailleur autonome; Travailleur qualifié*
- Membre de la famille, **72.8**
- INDIEN, 188(1)**
- Définition, **2**
- INTERDICTION DE SÉJOUR, 224**
- INTERDICTION DE TERRITOIRE**
- Voir aussi *Dispositions transitoires*
- Crime de guerre ou crime contre l’humanité
 - commis à l’étranger, **15**
- Crime transfrontalier, **19**
- Déclaration de culpabilité, **22.1**
- Délai réglementaire, **17**
- Exception, **24(1)**
- Fardeau excessif, **20(3)**
 - regroupement familial, **24(3)**
- Membre de la famille, **24(2)**
 - cas réglementaires, **23**
- Motifs sanitaires, **20**
- Personne occupant un poste de rang supérieur au sein d’une administration, **16**
- Personne protégée
 - fausse déclaration, **22**
 - motifs financiers, **21**
- Réadaptation, **18(1)**
 - catégorie, **18(2), 18.1**
- Terrorisme, **14**
- INVESTISSEUR-QUÉBEC**
- Voir aussi *Gens d’affaires*
- Catégorie, **90(1)**
- Qualité, **90(2)**
- LANGUE**
- Voir *Compétence linguistique*
- LANGUES OFFICIELLES**
- Travailleur qualifié, **79, 83(1)a)**
- LOI SUR LE CANNABIS, 19f), 246h), i)**
- LOI SUR LA MISE EN QUARANTAINE, 22.1, 26, 41, 43(1), 183(1), 209.2, 209.3, 209.5, 258.1**
- LOI SUR LES MESURES D’URGENCE, 22.1, 26, 41, 43(1), 183(1), 209.2(1), 209.3(1), 209.5, 258.1**
- MANDATAIRE**
- Définition, **1.1**
- MARIAGE**
- Définition, **2**
- MARIAGE FRAUDULEUX**
- Voir *Résident permanent (cohabitation dans une relation conjugale)*
- MARIN**
- Pièce d’identité, **52(2)g)**
- MASSAGE ÉROTIQUE, 196.1**
- MEMBRE D’ÉQUIPAGE**
- Voir aussi *Transport et transporteur*

Définition, 3(1)	membre de la famille, 225(4)
MEMBRE DE LA FAMILLE	Interdiction de séjour
Voir aussi <i>Époux ou conjoint de fait au Canada; Famille; Regroupement familial</i>	exigences, 224(2)
Conjoint de fait, 1(3)a)	sursis ou détention, 224(3)
Enfant á charge, 1(3)b)	Retour temporaire, 228(1.1)
Enfant á charge d'un enfant á charge, 1(3)c)	Types, 223
Époux, 1(3)a)	MINISTÈRE
MEMBRE DE LA FAMILLE QUI N'ACCOMPAGNE PAS LE DEMANDEUR	Définition, 2
Voir <i>Dispositions transitoires; Réfugiés</i>	MINISTRE
MEMBRE DE LA PARENTÉ	Définition, 2
Définition, 2	MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
MESURE DE RENVOI	Pouvoirs, 209.5-209.9
Voir aussi <i>Dispositions transitoires; Renvoi</i>	Renseignements, 209.911
Annulation de documents d'immigration, 243.1, 243.2	MISE EN LIBERTÉ
Application	Voir <i>Détention et mise en liberté</i>
demande d'asile recevable, 229(2)	MOMENT DU DÉPART, 2
exception, 229(3)	NIVEAUX DE COMPÉTENCE LINGUISTIQUE CANADIENS
motifs, 229(1)	Critères, 74
circonstances réglementaires, 229(4)	Définition, 2
Exclusion, 225	NOUVELLE-ZÉLANDE
cas réglementaires, 225(2)	Échange de renseignements, 315.36-315.43
fausse déclaration, 225(3)	NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE, 60.1, 137.1
membre de la famille, 225(4)	OBLIGATION DE RÉSIDENCE
Exécution	Voir <i>Résident permanent - obligation de résidence</i>
conditions, 240(1)	ORDRE PROFESSIONNEL, 75(2.1), (4) à (8)
copie, 236	PARENTS
Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle, 242	Définition, 2
modalités, 237	PARRAINAGE
non réalisée, 235	Voir <i>Réfugié - parrainage; Regroupement familial - parrainage</i>
par l'agent à l'extérieur du Canada, 240(2), (4)	PARTENAIRE CONJUGAL
par l'agent au Canada, 240(3), (4)	Voir aussi <i>Regroupement familial - parrainage</i>
pays de destination, 241(1)	Définition, 2
exception, 241(3)	Mauvaise foi, 4(1)
renvoi vers un autre pays, 241(2)	PASSAGER
Exécution forcée, 239	Voir <i>Transport et transporteur</i>
Exécution volontaire, 238(1)	
choix de destination, 238(2)	
Expulsion, 226(1)	
certificat, 226(3)	

PASSAGER CLANDESTIN, 262**PASSAGER EN TRANSIT**

Définition, 2

**PASSAGER EN TRANSIT
BÉNÉFICIAIRE D'UN
PRÉCONTRÔLE**

Définition, 2

PASSEPORTVoir *Documents***PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE**

Frais administratifs, 298(1), (2)

PERMIS DE TRAVAIL

Absence de moyen de subsistance, 206

Accord ou entente internationale, 204

Contrat d'emploi interdit, 196.1

Définition, 2

Délivrance, 200(1)

dispositions non applicables, 200(2),
200(3.1)

exceptions, 200(3)

Demande

après l'entrée au Canada, 199

au moment de l'entrée au Canada,
198(1)

exception, 198(2)

avant l'entrée au Canada, 197

lieu de la demande, 11(2)

Demande de renouvellement, 201(1), (2)

Demandeur au Canada, 207

Durée de validité, 209

Effets économiques, 203(1), (1.1), (5), (6)
évaluation sur demande, 203(2), (2.02)

facteurs, 203(3)

province de Québec, 203(4)

Intérêts canadiens, 205

Langue, 203(1.01)

Motifs humanitaires, 208

Obligatoire, 196

Statut de résident temporaire, 202

Travailleur vulnérable, 207.1

PERMIS D'ÉTUDES

Conditions, 220.1

Définition, 2

Délivrance

attestation d'acceptation par
l'établissement, 219(1)

critères, 216

études au Québec, 216(3)

exception, 216(2)

demande de renouvellement, 217(1)

statut de résident temporaire, 218

Demande

après l'entrée au Canada, 215(1)

membre de la famille, 215(2)

au moment de l'entrée au Canada, 214

avant l'entrée au Canada, 213

lieu de la demande, 11(2)

Non-respect des conditions, 221

Obligatoire, 212

Ressources financières, 220

Restrictions, 219

Validité

voir aussi *Étudiant***PERSONNE PROTÉGÉE**Voir aussi *Réfugié*

Catégorie, 146

Catégorie de personnes de pays d'accueil,
147Catégorie de personnes de pays source,
148

définition, 148(2)

Consultation du ministre, 149

Titre de voyage, 151

**PERSONNE PROTÉGÉE-RÉSIDENCE
PERMANENTE**

Catégories exclues, 177

Demande, 175(1)

contrôle judiciaire, 175(2)

critères de sélection applicables au
Québec, 175(3)

Membre de la famille, 176(1)

délai d'un an, 176(2)

interdiction de territoire, 176(3)

Pièces d'identité, 178(1)

documents de remplacement, 178(2)

PHOTOGRAPHIEVoir *Renseignements biométriques***POINT D'ENTRÉE, voir aussi***Autorisation d'entrer; Renseignements
biométriques*

Définition, 2

Services, 26.1

PRÊT

Bénéficiaire, définition, 288

Fins visées, 289

Non remboursé, **293(2)**
 Plafond, **290(1)**
 total des prêts, **290(2)**
 Remboursement, **291(1)**
 modalités, **291(2)**
 Remboursement différé, **292(1)**
 prolongation maximale, **292(2)**
 Taux d'intérêt, **293(1)**

PREUVE D'IDENTITÉ OU DE NATIONALITÉ

Passeport, titre de voyage ou pièce d'identité, **50.1**

PROCÉDURES JUDICIAIRES

Voir *Dispositions transitoires*

PROGRAMME DES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS TEMPORAIRES

Dispense, **209.91, 303.1(4.1)**
 Document
 définition, **209.1**
 Grande entreprise, **209.93**
 Non-respect des conditions, **209.94**
 liste des employeurs, **209.997**
 violations, **209.95 et s.**
 Offre d'emploi à un étranger
 conditions, **209.2-209.4**
 renseignements, **209.11**
 Petite entreprise, **209.93**
 Pouvoirs de l'agent ou du ministre, **209.5-209.9**
 Sanction administrative pécuniaire, **209.98**
 Violations, **209.95, 209.97**
 aides familiales, **209.96(3)**
 avis de décision finale, **209.996**
 avis de décision provisoire, **209.993**
 correction ou annulation, **209.995**
 observations de l'employeur, **209.994**
 multiples, **209.992**
 nombre de points, **209.991**
 période d'inadmissibilité, **209.99**
 plusieurs étrangers, **209.96(1)**
 profession, salaire et conditions de travail, **209.96(2)**
 violence, **209.96(4)**

PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Voir *Dispositions transitoires ; Réfugié*

QUÉBEC (PROVINCE)

Permis de travail, **203(4)**
 Permis d'études, **216(3)**
 Réfugié, **158**
 Regroupement familial, parrainage
 engagement, **137**
 Résident permanent, **65.1(2)**
 critères de sélection, **72(3)**
 personne protégée, **175(3)**
 Travailleur qualifié, **86**
 Visa de résident permanent, **70(3), 71**
 Visa de résident temporaire
 certificat d'acceptation, **7(3)**

RÉFUGIÉ

Voir aussi *Dispositions transitoires ; Personne protégée*
 Accord, **143**
 contenu, **143(2)**
 Besoin urgent de protection, **138**
 Convention outre-frontières
 catégorie, définition, **144**
 qualification, **145**
 Demande de visa de résident permanent, **140.1-140.4**
 Engagement, définition, **138**
 Exigences générales, **139**
 exception, **139(2)**
 interdiction de territoire pour motifs financiers, **139(3)**
 interdiction de territoire pour motifs sanitaires, **139(4)**
 Groupe, définition, **138**
 Membre de la famille
 catégorie, **140-140.4**
 critères, **142**
 qui n'accompagne pas le demandeur, **141**
 Organisation de recommandation, **138**
 Recevabilité de la réclamation de statut
 jour ouvrable, définition, **159**
 Répondant, définition, **138**
 Vulnérable, définition, **138**

RÉFUGIÉ-DEMANDE D'ASILE

Accord Canada-États-Unis, **159.1**
 Avis de dénonciation de l'Accord, **159.7(5)**
 Avis de suspension de l'Accord, **159.7(2), (3), (4)**
 Définitions, **159.01, 159.1**

- Demande antérieure, **159.01**
- Demandeur apatride qui arrive d'un pays désigné, **159.2**
- Mesure de temporisation, **159.7(1)**
- Pays désigné, **159.1, 159.3**
- Point d'entrée du demandeur autre que par route, **159.4**
- Point d'entrée du demandeur par route, **159.5**
- Point d'entrée du demandeur par route et en transit, **159.6**
- Publication des avis, **159.7(6)**
- RÉFUGIÉ-DEMANDE D'ASILE-DÉLAI, 159.8**
- RÉFUGIÉ-DEMANDE D'ASILE-FIN DU CONTRÔLE, 37(2)**
- RÉFUGIÉ-EXAMEN DES RISQUES AVANT RENVOI**
 - Audience
 - facteurs à considérer, **167**
 - procédure, **168**
 - Avis, **160(2) à (4)**
 - Décision, **174**
 - révision, **173(1)**
 - Évaluation et réplique, **173(2), (3)**
 - Demande de protection, **160(1)**
 - après le délai de quinze jours, **163**
 - au point d'entrée, **166**
 - dans un délai de quinze jours, **162**
 - certificat, **164**
 - délivrance, **160(4)**
 - désistement, **169**
 - effet, **171**
 - retrait, **170**
 - effet, **171**
 - sans avis, **160(2)**
 - subséquente, **165**
 - Demandeur n'ayant pas besoin de protection, **172(4)**
 - Événement survenu dans le pays, **160.1**
 - Observations, **161**
 - nouveaux éléments de preuve, **161(2)**
 - Personne interdite, évaluation, **172(1) à (3)**
- RÉFUGIÉ-PARRAINAGE**
 - Accord, **152(1)**
 - contenu, **152(2)**
 - Aide conjointe, **157(1)**
 - besoins particuliers, définition, **157(2)**
 - Autorisation de la demande
 - annulation, **155**
 - critères, **154(1)**
 - décision de l'agent, **154(3)**
 - durée de l'engagement, **154(2)**
 - Engagement, **153(2)**
 - fin du défaut, **153(4)**
 - obligation solidaire, **153(3)**
 - Établissement dans la province de Québec, **158**
 - Exigences, **153(1)**
 - Inhabilité à être une partie, **156(1)**
 - exception en cas de pardon, **156(2)**
- REGROUPEMENT FAMILIAL**
 - Voir aussi *Demande de parrainage; Époux ou conjoint de fait au Canada; Regroupement familial - parrainage*
 - Adoption
 - personne âgée de 18 ans et plus, **117(4)**
 - personne âgée de moins de 18 ans, **117(2)**
 - intérêt supérieur de l'enfant, **117(3)**
 - Appartenance à la catégorie, **117(1)**
 - Déclaration de la province, **117(7)**
 - preuve supplémentaire, **117(8)**
 - Définition, **116**
 - Demande de parrainage, **120**
 - retrait, **119**
 - État de santé, **118**
 - Exigences, **121**
 - membre de la famille qui accompagne la personne, **122**
 - Restrictions, **117(9)**
 - Tutelle, **117(5)**
 - intérêt supérieur de l'enfant, **117(6)**
- REGROUPEMENT FAMILIAL-PARRAINAGE**
 - Accord, **132(4)**
 - Définition, **130(1)**
 - Engagement, **131**
 - cosignataire, **132(5)**
 - défaut, **135**
 - durée, **132(1), (2)**
 - subsidaire, province, **132(3)**
 - province de Québec, **137**
 - Règles de calcul du revenu, **134(1)**
 - modification, **134(3)**

preuve de revenu à jour, **134(2)**

revenu total, **134(1.1)**

Répondant, **133(1)**

déclaration de culpabilité à l'extérieur
du Canada, **132(3)**

déclaration de culpabilité au Canada,
133(2)

qualité, **130(1)**

revenu minimal, **132(4)**

Répondant adopté, **133(5)**

Répondant ne résidant pas au Canada,
130(2)

Répondant qui est devenu résident perma-
nent après avoir été parrainé à titre
d'époux, conjoint de fait ou
partenaire conjugal, **130(3)**

Suspension

appel interjeté par le répondant ou le
cosignataire, **136(2)**

procédure introduite contre le
répondant ou le cosignataire,
136(1)

RENSEIGNEMENTS BIOMÉTRIQUES, 59.1, 140.4, 183.4

Collecte impossible ou impraticable, **12.8**

Communication, **13.11(1), (2)**

Demande à un point d'entrée, **12.001**

Demandes multiples, dispense, **12.6**

Exception, **12.9**

Fournis antérieurement, **12.7**

Frais de service, **315.1**

exception, **315.1(2)**

maximum, **315.1(3)**

Limite, **24.6**

Non-application, personnes, **12.2**

Précision, **12.91**

Procédure de collecte, **12.3**

Procédure de vérification, **12.5**

Renseignements recueillis, **13.11(2)**

Traitement, **12.4**

Utilisation, **13.11(2)**

RENVOI

Voir aussi *Mesures de renvoi; Réfugié -
examen des risques avant renvoi*

Application

demande d'asile recevable, **228(3)**

motifs

étranger, **228(1)**

résident permanent, **228(2)**

Examen des risques avant renvoi, **232**

Membre de la famille

application, **227(2)**

rapport, **227(1)**

Sursis

contrôle judiciaire, **231(1)**

exceptions, **231(2), (3)**

non-application, **231(4)**

décision judiciaire, **234**

motifs d'ordre humanitaire ou intérêt
public, **233**

pays ou lieu en cause

critères, **230(1)**

exception, **230(3)**

révocation, **230(2)**

REPRÉSAILLES D'UN EMPLOYEUR, 196.2

REPRÉSENTANT OU CONSEILLER

Manquement aux règles de la profession
ou aux règles de l'éthique

communication de renseignements,
13.1

Organisme désigné

renseignements à fournir, **13.2**

RÉSIDENT PERMANENT

Voir aussi *Carte de résident permanent;
Personne protégée; Visa de résident
permanent*

Autorisation de séjour

catégorie, **72(2)**

critères de sélection, **72**

critères de sélection applicables à la
province de Québec, **72(3)**

lieu de la demande, **11(3)**

membre de la famille qui accompagne
l'étranger, **72(4)**

Carte, **53 à 60**

Demande de renonciation, **72.5 à 72.7**

conditions, **72.6**

parrainage, **72.7**

Demande électronique, **12.01**

Documents, **50(1)**

Étranger à l'extérieur du Canada, **71.1(1)**

Étranger au Canada à titre de résident
temporaire, **71.1(2)**

Invitation à présenter une demande, **12.01**

Obligation de résidence, **61, 62**

Circonstances d'ordre humanitaire

demande, **66**

demandeur au Canada, **68**

- demandeur se trouvant hors du Canada, **67**
 - membre de la famille qui accompagne l'étranger, **69, 69.1**
- Statut, **89.1**
- Titulaire de permis
 - catégorie, **64**
 - qualifications, **65**
 - critères de sélection au Québec, **65.1(2)**
 - étranger sans passeport ou autres titres de voyage, **65.1(3)**
 - obtention du statut de résident permanent, **65.1(1)**
 - période de validité, **63**
- Visa, **70**
- RÉSIDENT**
 - PERMANENT-OBLIGATION DE RÉSIDENCE**
 - Accompagnement hors du Canada, **61(4)**
 - Calcul, **62(1)**
 - exception, **62(2)**
 - Conformité, **61(5)**
 - Enfant, définition, **61(6)**
 - Travail hors du Canada, **61(3)**
- RÉSIDENT TEMPORAIRE**
 - Autorisation de séjourner, prolongation cas, **181(1)**
 - exigences, **181(2)**
 - Conditions d'application, **183(1)**
 - cas particuliers, **185**
 - membres d'équipage, **184(1), (2), 190(3.1)**
 - période de séjour autorisée, **183(2) à (6)**
 - Dispense de l'obligation de visa, **190(3.1)**
 - détenteurs de certains documents, **190(2)**
 - objet de l'entrée, **190(3)**
 - protocole d'entente, **190(4)**
 - ressortissants de certains pays, **190(1)**
 - Études sans permis
 - expiration du permis d'études, **189**
 - permis non exigé, **188**
 - exception, **188(2)**
 - Lieu de demande de visa, **11(2)**
 - Protégé, **151.1**
 - Rétablissement du statut, **182**
 - Titulaire de visa, autorisation, **180**
- Travail sans permis
 - permis non exigé, **186**
 - visiteur commercial, **187(1)**
 - cas spécifiques, **187(2)**
 - facteurs, **187(3)**
- Visa
 - délivrance, **179**
- REVENU VITAL MINIMUM**
 - Définition, **2**
- ROYAUME-UNI**
 - Échange de renseignements, **315.36-315.43**
- SAISIE**
 - Avis, **253(1)**
 - Décision, **257**
 - Demande de restitution du propriétaire légitime, délai, **255(1)**
 - conditions
 - obtention irrégulière ou frauduleuse, **255(2)**
 - utilisation irrégulière ou frauduleuse, **255(3), 255(4)**
 - preuve, **255(2), 255(3)**
 - Demande de restitution du saisi, **254(1)**
 - conditions, **254(2)**
 - obtention irrégulière ou frauduleuse, **254 (2)**
 - utilisation irrégulière ou frauduleuse, **254 (3), 254 (4)**
 - preuve, **254(2), 254(3)**
 - Destruction de l'objet saisi, **258(1)**
 - documents, **258(3)**
 - sursis, **258(2)**
 - Disposition des objets saisis, **258(2)**
 - considération supplémentaire, **258(3)**
 - Garde d'un objet saisi, **252**
 - Restitution automatique, **257.1**
 - Restitution conditionnelle, **257.2**
 - Vente de l'objet saisi, **258(1)**
 - documents, **258(3)**
 - sursis, **258(2)**
- SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON,** **54(2)d)**
- SECTION D'APPEL DE L'IMMIGRATION**
 - Sursis à une mesure de renvoi, conditions, **251**

SECTION D'APPEL DES RÉFUGIÉS

Appel, **159.91**
 Décision, **159.92**

SECTION DE LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Audition, **159.9**

SERVICES DE SANTÉ

Définition, **1(1)**

SERVICES SOCIAUX

Définition, **1(1)**

SOINS À UN ENFANT, 315.2(7)**SOINS POUR BESOINS MÉDICAUX, 315.2(6)****TERRORISME, 14****TITULAIRE DE PERMIS**

Voir *Résident permanent*

TRANSPORT ET TRANSPORTEUR

Avis au transporteur, **276(1)**
 avis à l'agent, **376(2)**
 délai d'exécution, **276(3)**
 non-respect des obligations, **276(4)**
 refus des engagements, critères, **276(5)**

Avis de contravention, **281(1)**

décision définitive, **282(2)**

observations, **282(1)**

paiement des frais administratifs,
282(3), (4)

signification, **281(2)**

Avis de passager clandestin, **262**

Bâtiment immatriculé au Canada, **267**

Contrôle à bord du bâtiment, **272**

Documents réglementaires, **260(1)**
 à l'entrée, **259**

présentation des documents, **260(2)**

transporteur, définition, **2**

Frais administratifs, **280, 282(3), (4)**

évaluation, **279(1)**

exception, **279(2)**

protocole d'entente, **280(2)**

contenu, **280(3)**

Frais de renvoi, **278**

Garantie

montant, **283(2)**

nature, **283(3)**

restitution, **283(4)**

saisie

avis, **286(1)**

bien retenu ou saisi, **285**

marchandise, **284**

disposition du bien saisi, **286(2)**

termes, **283(1)**

Installation de contrôle et de détention,
271(1)

critères, **271(2)**

Membres d'équipage

liste, **265(1) à (3)**

obligations du transporteur, **274, 275**

rassemblement, **266**

visa de résident temporaire, dispense,
190(3.1)

Obligations

de détenir une personne, **261(1)**

avis, **261(2)**

de faire sortir du Canada, **273(1)**

avis, **275**

transport jusqu'au véhicule, **273(2)**

exonérations, **277**

membres de l'équipage, **274(1)**

avis, **275**

transport jusqu'au véhicule, **274(2)**

Observation ou traitement médical,
263(1)

frais médicaux réglementaires, **263(2)**

visite médicale, **263(3)**

Rapport, **268(1)**

omission de devenir membre
 d'équipage, **268(2)**

Renseignements, **264**

Renseignements préalables sur les passag-
 ers, **269(1)**

réservations, **269(2)**

Transporteur, définition, **2**

Vente d'un bien saisi, **287(1)**

frais afférents, **287(2)**

TRANSPORTEUR COMMERCIAL

Définition, **2**

TRAVAIL

Voir aussi *Travailleur*

Définition, **2**

Sans permis, **186, 187**

TRAVAIL AGRICOLE, 315.2(3), (4)**TRAVAILLEUR**

Voir aussi *Permis de travail; Travailleur autonome; Travailleur qualifié*

- Catégorie, **194**
- Définition, **195**
- TRAVAILLEUR AUTONOME**
- Voir aussi *Gens d'affaires*
- Au Québec, **101**
- Catégorie, **100(1)**
- Critères de sélection
 - capacité d'adaptation, nombre de points, **105(1)**
 - expérience, **103(3)**
- Définition, **88(1)**
- Demande de visa
 - nombre minimum de points, **108(4)**
- Demande pendante, **361(5.2)**
- Établissement économique au Canada (critères), **102**
- Exigences minimales, **100(2)**
- Sélectionné par une province exception, **101**
- TRAVAILLEUR DE MÉTIERS SPÉCIALISÉS (FÉDÉRAL), 87.2**
- TRAVAILLEUR ÉTRANGER TEMPORAIRE, 183(1)**
- Voir aussi *Programme des travailleurs étrangers temporaires*
- Étudiant, **200(4)**
- Évaluation fournie par le ministère, **203(2), (2.1)**
 - effets sur le marché du travail, facteur, **203(1.1), (3)**
 - période de validité, **203(3.1)**
 - suspension, **203(2.02)**
- Langue, **203(1.01)**
- Offre d'emploi
 - appréciation, **203(1), (5), (6)**
 - authenticité, **200(5)**
- Permis de travail
 - accord fédéral-provincial, conditions, **200(3)**
 - demande préalable, **200(1)**
 - renouvellement, **201(2)**
- TRAVAILLEUR QUALIFIÉ**
- Attestation d'équivalence
 - définition, **73(1)**
 - institution ou organisation, désignation, **75(2.1), (4) à (8)**
- Catégorie définie par le Canada
 - atlantique, **87.3**
 - critères, **87.2(2)**
 - diplomation récente, **87.2(5)**
 - exigences
 - étude, **87.2(9)**
 - offre d'emploi, **87.2(6)**
 - expérience de travail, **87.2(3), (4)**
 - genres et niveaux de compétence, **87.2(7)**
 - secteur des soins de santé, **87.2(8)**
- Catégorie définie par le fédéral, **75(1)**
- appréciation de l'agent, **76(3)**
- confirmation, **76(4)**
- critères, **75(2)**
- critères de sélection, **76(1)**
- exigences minimales, **75(3)**
- nombre de points, **76(2)**
- Catégorie définie par le Québec
 - critères, **86(1), (2)**
- Catégorie définie par une province
 - critères, **87(1), (2)**
 - appréciation de l'agent, **87(3)**
 - confirmation de la décision de l'agent, **87(4)**
 - définition, **87(9)**
 - exclusion, **87(5)**
 - membre de la famille, **87(12)**
 - projet de placement passif, **87(6)**
- Diplôme canadien, définition, **73(1)**
- Emploi réservé, **82(2)**
- Exigences et critères, **77**
- Habilité langagière, définition, **73(1)**
- Profession d'accès limité, définition, **73(1)**
- Province de l'Atlantique, définition, **73(1)**
- Travail, définition, **73(2)**
- Travail à temps plein, définition, **73(1)**
- TRAVAILLEUR QUALIFIÉ-GRILLE DE SÉLECTION (FÉDÉRAL)**
- Âge
 - nombre de points, **81**
- Capacité d'adaptation
 - études antérieures au Canada, **83(4)**
 - études de l'époux ou du conjoint de fait, **83(2)**
 - nombre de points, **83(1)**
 - parenté au Canada, **83(5)**
 - travail antérieur au Canada, **83(4)**
- Compétence en anglais et en français, **79**
- Emploi réservé
 - définition, **82(1)**
 - nombre de points, **82(2)**

Équivalent temps plein, définition, 78(1)	VIOLENCE, 196.2, 209.96(4)
Études	VISA DE RÉSIDENT PERMANENT
nombre de points, 78	Voir aussi <i>Résident permanent</i>
Expérience	Catégorie, 70(2)
code de classification, 80(5)	Critères de sélection applicables à la province de Québec, 70(3)
devoir de l'agent, 80(6)	Délivrance
nombre de points, 80(1)	cas particuliers de sélection par le Québec, 71
profession ou métier, 80(2)	critères, 70(1)
professionnelle, 80(3)	Membre de la famille, 70(5)
temps plein, définition, 80(7)	Membre de la famille qui accompagne la personne, 70(4)
travail excédentaire, 80(4)	Réfugié, 140.1-140.4
Langues officielles, 79	VISA DE RÉSIDENT TEMPORAIRE
Statut de résident permanent, 85	Délivrance, 179
membre de la famille, 86(5)	VISA-DÉLIVRANCE
TUTELLE	Mesures de renvoi exécutoires, 25
Définition, 2	VISITE MÉDICALE REQUISE
UTILISATION DE MOYENS ÉLECTRONIQUES	Voir aussi <i>Contrôle</i>
Définition, 9.1	Actes médicaux requis, 29
Demande par moyen électronique, 9.2	Exception, 30
Exception, 9.4	VISITEUR
Handicap, 9.5	Catégorie, 191
Paie, 9.6	Conditions, 193
Présomptions applicables, 9.3	Qualité, 192
VÉHICULE	
Définition, 2	
VÉHICULE COMMERCIAL	
Définition, 2	

Index en anglais du Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés

References are to sections of the Regulations.

- ABUSE, 196.2, 209.96(4)**
- ADMINISTRATION FEE**
Interpretation, 2
- ADMISSIBILITY HEARING, OBLIGATION TO APPEAR**
Class of persons, subject of report, 44(1)
members of, 44(2)
obligation to appear, 44(3)
- ADOPTED CHILD, 4(2)**
- ADOPTION, 4(3), 10(2.1)**
Interpretation, 3(2)
- ADVISER**
See *Representative or adviser*
- AGENT**
Interpretation, 1.1
- AGRICULTURAL WORK, 315.2(3)(4)**
- APPLICATIONS**
See also *Documents Required Before Entry; Documents, production; Fees*
General
content, 10(1)
exception, 10(2.1)
family members, 10(3)
form, 10(1)
invalid sponsorship, 10(6)
multiple, 10(5)
required information, 10(2)
sponsorship, 10(4)
Place of
permanent resident
cards, 11(4)
remain in Canada as, 11(3)
visa, 11(1)
sponsorship, 11(5)
study permit, 11(2)
temporary resident visa, 11(2)
work permit, 11(2)
Return of, 12
- ARRANGED EMPLOYMENT, 82**
- AUSTRALIA**
Information sharing, 315.36 to 315.43
- AUTHORIZATION TO ENTER CANADA**
Designation of ports of entry factors, 26
Entry
obligation on, 27(1)
refused, elsewhere, 27(3)
seeking, at a place other than port of entry, 27(2)
- AUTHORIZATION TO REMAIN IN CANADA**
See *Permanent Residents*
- BIOMETRIC INFORMATION**
Clarification, 12.91
Collection, claims, applications, and requests, 12.1
Collection impossible or not feasible, 12.8
Disclosure, 13.11(1), (2)
Exception, 12.9
Fee, 315.1
exception, 315.1(2)
maximum, 315.1(3)
Multiple applications or requests, exemption, 12.6
Non-application, persons, 12.2
Personal information, 13.11(2)
Previously provided, 12.7
Procedure for collection, 12.3
Processing of, 12.4
Request for application at port of entry, 12.001
Use, 13.11(2)
Verification of, procedure, 12.5

BUSINESS IMMIGRANTS

See also *Entrepreneur*

Entrepreneurs class-Quebec
class members, **97**
defined, **88(1)**

Interpretation

allocation, defined, **88(1)**
artificial transactions, **89**
language skill area, **88(1)**
relevant experience, defined, **88(1)**
specified economic activities, defined,
88(1)

Investors

class, members, **90**
defined, **88(1)**

Selection

application for visa, **108(1)**
federal-provincial agreement, **108(5)**
self-employed persons, minimum
points, **103(3)**, **108(4)**

Selection criteria

adaptability, points awarded
educational credentials, spouse or
common-law, **105(2)**
common-law, **105(2)**
family relationships in Canada, **105(5)**
previous study in Canada, **105(3)**
previous work in Canada, **105(4)**
self-employed person, **105(1)**
general criteria, **102(1)**, **102.1**, **102.2**
units of assessment, **102(2)**

Self-employed persons

class, members, **100(1)**
defined, **88(1)**
minimal requirements, **100(2)**
selected by province
exception, **101**

**CANADA BORDER SERVICES
AGENCY, 26**

Interpretation, **2**

CANADA CHILD BENEFIT, 134**CANADIAN CITIZEN**

Notice to transporter, **270**

**CANADIAN EDUCATIONAL
CREDENTIAL, 73(1)****CANADIAN EXPERIENCE CLASS, 87.1****CANADIAN LANGUAGE
BENCHMARKS**

Definition, **2**

Minimum language proficiency
thresholds, **74**

CANNABIS ACT, 19f), 246h), i)**CARE FOR CHILDREN, 315.2(7)****CARE FOR MEDICAL NEEDS, 315.2(6)****CLAIM FOR REFUGEE
PROTECTION-END OF
EXAMINATION, 37(2)****CLAIM FOR REFUGEE
PROTECTION-TIME LIMITS,
159.8****COMMERCIAL TRANSPORTER**

See also *Transportation/Transporter*
Interpretation, **2**

COMMERCIAL VEHICLE

See also *Transportation/Transporter*
Interpretation, **2**

COMMON-LAW PARTNER

See also *Family Relationships*
Bad faith, **4(1)**
Defined, **1(1)**
Interpretation, **1(2)**

CONJUGAL PARTNER

See also *Sponsors; Family Class*
Bad faith, **4(1)**
Interpretation, **2**

CONVENTION REFUGEES

See *Refugee Classes*

COURT PROCEEDINGS

See *Transitional Provisions*

COVID-19, 2**CROSS-BORDER MARITIME LAW
ENFORCEMENT OFFICER,
186(e.1)****DECLARATION OF
INADMISSIBILITY**

Application for declaration of relief, **24.1**
change in information, **24.5**
closing of file, **24.4**
required information, **24.2**

return of application, **24.3**

DEPARTMENT

Interpretation, **2**

DEPENDENT CHILD

See also *Sponsors; Family Class*

Age, **25.1**

Interpretation, **2**

DEPOSITS

See also *Guarantees*

Acknowledgement of consequences,
49(1)

breach of conditions, **49(4)**

receipt, **49(2)**

return of deposit, **49(3)**

Amount of, considerations, **45(2)**

Application to Act, **46**

Conditions if paid, **48(2)**

Failure to comply with conditions, **49(1)**

breach of, **49(4)**

receipt, **49(2)**

return of deposit, **49(3)**

General requirements, **47(1)**

money illegally obtained, **47(3)**

Required on entry, **45(1)**

DESIGNATED FOREIGN NATIONAL

Requirement to report to an officer, **174.1**

**DESIGNATED LEARNING
INSTITUTION**

Defined, **211.1**

List, **211.2**

DETENTION AND RELEASE

See also *Transitional Provisions*

Applications for travel documents, **250**

Factors to be considered, **244**

best interests of the child, **248.1**

danger to the public, **246**

flight risk, **245**

identity not established, **247(1)**

non-application to minors, **247(2)**

other, **248**

Special considerations, minor children,
249

DOCUMENTS, PRODUCTION

Exception, **13(2)**

Generally, **13(1)**

**DOCUMENTS REQUIRED
(PROCEDURES)**

Foreign nationals seeking to become per-
manent residents, **50(1)**

exception, protected persons, **50(2)**

passports, travel or identity documents
not constituting reliable proof of
identity or nationality, **50.1**

temporary residents, **52(1)**

exceptions, **52(2)**

**DOCUMENTS REQUIRED BEFORE
ENTRY**

See also *Applications; Documents, pro-
duction; Electronic travel authoriza-
tion; Fees*

Permanent resident visa, **6**

Study permit, **9(1)**

exception, **9(2)**

Temporary resident visa, **7(1)**

electronic travel authorization, **7.1**

exception, **7(2)**

nationals of certain countries, **7.01**

Work permit, **8(1)**

exception, **8(2)**

ECONOMIC CLASS

See *Business Immigrants; Canadian expe-
rience class; Live-In Caregivers;
Skilled Workers; Transitional Provi-
sions*

Family member, **72.8**

ELECTRONIC TRAVEL

**AUTHORIZATION, 7.01(2), 7.1,
12.04 to 12.06**

Exemption, **7.1**

Fees, **294.1**

Not to be issued (removal order), **25.2**

EMPLOYER

See *Temporary Foreign Worker Program*

EMPLOYMENT AGREEMENT

See *Workers*

ENFORCEMENT

See *Removal; Transitional Provisions*

ENTREPRENEUR CLASS-QUEBEC, 97

ENTREPRENEURS, 361(5.1)

See also *Business immigrants*

ENTRY TO COMPLETE**EXAMINATION OR HEARING**Conditions, **43(1)**Effect of authorization to enter, **43(2)****EROTIC DANCE, 196.1****EROTIC MASSAGE, 196.1****ESCORT SERVICES, 196.1****EXAMINATION**Actions not constituting complete, **36**Alternative types of, **38**Application methods, when subject to, **28**Conditions, additional, **32**

Conduct of examination measures

direct back to United States, when, **41**direction to leave, **40(1)**ceasing to have effect, **40(3)**service of, **40(2)**withdrawing application, **42(1)**exception, report, **42(2)**obligation to confirm departure,
42(3)End of, claim for refugee protection,
37(2)End of, when, **37(1)**Excessive demand, considerations, **34**

Medical, required

exemption, **30**Medical, types, **29**

Permitted entry

in possession of valid refugee papers,
39(c)returned to Canada under transfer
order, **39(b)**returned to Canada upon refusal of
another country, **39(a)**Public health, considerations, **31**Public safety, considerations, **33**Transit, **35**obligatory, **35(2)****EXCESSIVE DEMAND, 20(3), 24, 34**See also *Examination*Defined, **1(1)****FAMILY CLASSES**See also *Spouse or Common-Law Partner
in Canada Class; Sponsors, Family
Class*

Adoption

over 18, **117(4)**under 18, **117(2)**best interests of child, **117(3)**Approved sponsorship applications, **120**Defined, **116**Excluded relationships, **117(9)**Guardianship, **117(5)**best interests of child, **117(6)**Medical condition, **118**Member, with respect to sponsor, **117(1)**Provincial statement, **117(7)**new evidence, **117(8)**

Requirements

for accompanying family members,
122generally, **121**Withdrawal of sponsorship application,
119**FAMILY MEMBER**Common-law partner, defined, **1(3)(a)**Dependent child, defined, **1(3)(b)**Dependent child of a dependent child,
defined, **1(3)(c)**Spouse, defined, **1(3)(a)****FAMILY RELATIONSHIPS**Bad faith, **4**Excluded relationships, **5**common-law partner under age, **5(a)**living separate and apart, **5(b)(ii)**

spouse

of another, **5(b)(i)**under age, **5(a)****FEDERAL SKILLED TRADES CLASS,
87.2****FEES**See also *Transitional Provisions*After-hours examination, **312(1)**payment, when due, **312(2)**Alternative means of examination, **313(1)**payment, when due, **313(2)**

Applications

made under humanitarian and compas-
sionate considerations, **307**to remain in Canada as a permanent
resident, **301(1)**age, determination, **301(3)**payment by sponsor, **301(2)**permit holders class, **302**

Assessment of the Department, **315.2**
 Authorization to return to Canada, **310**
 Certification of immigration documentation, **311**
 exception, **311(3)**
 Determination of rehabilitation application, **309**
 Extension of authorization to remain in Canada as a temporary resident, **305(1)**
 exception, **305(2)**
 Immigration statistical data, **314(1)**
 exception, **314(2)**
 payment, **314(3)**
 Interpretation, **294**
 Permanent resident card, **308(1)**
 renewal fee, **308(2)**
 replacement
 due to error, no fee, **308(3)**
 fee, **308(2)**
 Permanent resident visa application, **295(1)**
 age, determination, **295(4)**
 exception, refugees, **295(2)**
 payment by sponsor, **295(3)**
 Restoration of temporary resident status, **306(1)**
 exception, **306(2)**
 Right of permanent residence, **303(1)**, **303(1.1)**
 exception, **303(2)**
 payment, when due, **303(3)**
 remission, refund, **303(4) to (6)**
 Sponsorship application for family classes, **304(1)**
 payment, when due, **304(2)**
 Study permits, **300(1)**
 exception, **300(2)**
 Temporary resident permits, **298(1)**
 exception, **298(2)**
 Temporary resident visa application
 single entry, **296(1)**
 exception, fee waived, **296(2)**
 maximum fee, **296(3)**
 Travel document, **315**
 Work permits, **299(1)**
 exception, **299(2)**
 maximum fee, **299(3)**

FIANCÉS

See *Transitional Provisions*

FINGERPRINTS

See *Biometric information*

GENERAL REQUIREMENTS

See *Applications; Documents, production; Documents Required Before Entry*

GUARANTEES

See also *Deposits*

Acknowledgement of consequences, **49(1)**
 breach of condition, **49(4)**
 receipt, **49(2)**
 return of deposit, **49(3)**
 Amount of, considerations, **45(2)**
 Application to Act, **46**
 Conditions if posted, **48(1)**
 Factors to consider, **47(4)**
 Failure to comply with conditions, **49(1)**
 breach of, **49(4)**
 receipt, **49(2)**
 return of deposit, **49(3)**
 General requirements, **47(1)**
 money illegally obtained, **47(3)**
 Requirement on entry, **45(1)**
 Requirements if posted, **47(2)**

GUARDIANSHIP

Interpretation, **2**

HAGUE CONVENTION ON ADOPTION

Interpretation, **2**

HEALTH SERVICES

Interpretation, **1(1)**

HUMANITARIAN AND COMPASSIONATE CONSIDERATIONS

See *Permanent Residents*

IMMIGRATION APPEAL DIVISION (IAD)

Conditions, where IAD stays removal order, **251**

INADMISSIBILITY

See also *Transitional Provisions*

Declaration of culpability, **22.1**
 Engaging in terrorism, **14**
 Exception, **24(1)**
 Excessive demand, **20(3)**

- members of family class, **24(3)**
- Family members, **24(2)**
 - prescribed circumstances, **23**
- Health grounds, **20**
- Prescribed period, **17**
- Protected person exempt
 - financial reasons, **21**
 - misrepresentation, **22**
- Rehabilitation, **18(1)**
 - members of prescribed class, **18(2)**, **18.1**
- Transborder crime, under Act of Parliament, **19**
- Violation of human or international rights committing act outside Canada, **15**
 - senior official engaged in violations, defined, **16**
- INDIAN, 188(1)**
 - Interpretation, **2**
- IN-FLIGHT SECURITY OFFICER**
 - Interpretation, **2**
- INFORMATION SHARING**
 - With Australia, New Zealand and the United Kingdom, **315.36 to 315.43**
 - With the USA, **315.21 to 315.35**
- INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION**
 - In-transit Passenger interpretation, **2**
- IN-TRANSIT PRECLEARANCE PASSENGER**
 - Interpretation, **2**
- INVESTOR CLASS-QUEBEC, 90**
- INVESTORS**
 - See *Business Immigrants*
- LANGUAGE PROFICIENCY, 74, 83(1)(a), 102.3**
- LOANS**
 - Beneficiary, defined, **288**
 - Deferred repayment, **292(1)**
 - maximum extension, repayment period, **292(2)**
 - Maximum amount, **290(1)**
 - total loans, **290(2)**
 - Rate of interest, **293(1)**
 - Repayment, **291(1)**
 - terms, **291(2)**
 - Types of loans, **289**
 - Unpaid loan, **293(2)**
- MARRIAGE**
 - Interpretation, **2**
- MARRIAGE FRAUD**
 - See *Permanent resident (to cohabit in a conjugal situation)*
- MEDICAL COSTS, 263(3)**
- MEMBER OF A CREW**
 - See also *Transportation/Transporter*
 - Interpretation, **3(1)**
- MINIMUM LANGUAGE PROFICIENCY THRESHOLDS**
 - Criteria, **74**
- MINIMUM NECESSARY INCOME**
 - Interpretation, **2**
- MINISTER**
 - Interpretation, **2**
- MINISTER OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT**
 - Collection of information, **209.911**
 - Powers, **209.5 to 209.9**
- NATIONAL OCCUPATIONAL CLASSIFICATION**
 - Interpretation, **2**
- NEW ZEALAND**
 - Information sharing, **315.36 to 315.43**
- NON-ACCOMPANYING FAMILY MEMBERS**
 - See *Refugee Classes; Transitional Provisions*
- OFFICER**
 - Disclosure of information, **209.92**
 - Interpretation, **2**
 - Powers, **209.5 to 209.9**
- PASSPORT**
 - See *Documents*
- PERMANENT RESIDENT CARD**
 - See *Permanent Residents*
- PERMANENT RESIDENTS**
 - Application to renounce, **72.5 to 72.7**
 - conditions, **72.6**

- sponsorship, **72.7**
 - Authorization to remain in Canada
 - accompanying family members, **72(4)**
 - application, **11(3)**
 - becoming a permanent resident,
 - criteria, **72**
 - classes, **72(2)**
 - criteria in the province of Quebec, **72(3)**
 - Documents, **50(1)**
 - Electronic application, **12.01**
 - Foreign nationals in Canada as temporary residents, **71.1(2)**
 - Foreign nationals outside Canada, **71.1(1)**
 - Humanitarian and compassionate considerations
 - accompanying family member, **69 , 69.1**
 - applicant in Canada, **68**
 - applicant outside of Canada, **67**
 - request for, **66**
 - Invitation to apply, **12.01**
 - Permanent resident cards
 - applicants, **57**
 - minors
 - 14 years of age or more, **57(2)**
 - minors, less than 14 years of age, **57(3)**
 - application, **56(2)**
 - delivery, **55**
 - document indicating status, **53(1)**
 - issuance after 180 days, **58(2)**
 - issuance of new permanent resident card, **59(1)**
 - effect, **59(2)**
 - issuance within 180 days, **58(1)**
 - period of validity, **54(1)**
 - exception, **54(2)**
 - permanent residents who obtained status under former Act, **58(3)**
 - property of Her Majesty, **53(2)**
 - revocation, **60**
 - Permanent resident visa
 - accompanying family members, **70(4)**
 - classes, **70(2)**
 - criteria in the province of Quebec, **70(3)**
 - family member, **70(5)**
 - issuance
 - criteria, **70(1)**
 - particular Quebec selection cases, **71**
 - refugee, **140.1 to 140.4**
 - Permit holders
 - becoming a permanent resident, **65.1(1)**
 - criteria in Quebec, **65.1(2)**
 - class, **64**
 - member of, conditions, **65**
 - foreign nationals without a passport or other travel document, **65.1(3)**
 - period of validity, **63**
 - Residency obligation
 - accompanying outside Canada, **61(4)**
 - calculation of, **62(1)**
 - exception, **62(2)**
 - Canadian business, defined, **61(1)**
 - exclusion, **61(2)**
 - child, defined, **61(6)**
 - compliance, **61(5)**
 - employment outside of Canada, **61(3)**
 - Status, **89.1**
- PERMANENT RESIDENT VISA**
 See *Permanent Residents*
- PERMIT HOLDERS**
 See *Permanent Residents*
- PHOTOGRAPH**
 See *Biometric information*
- PORT OF ENTRY**
 See also *Authorization to Enter Canada;*
Biometric information
- Interpretation, **2**
 Services, **26.1**
- PROCEDURES**
 See *Admissibility Hearing, Obligation to Appear; Authorization to Enter Canada; Deposits; Documents Required; Examination; Guarantees; Visa Issuance*
- PRODUCTION OF DOCUMENTS**
 See *Documents, production*
- PROFESSIONAL BODY, 75(2.1), (4) to (8)**
- PROOF OF IDENTITY OR NATIONALITY**
 Passports, travel or identity documents, **50.1**

QUARANTINE ACT, 22.1, 26, 41, 43(1), 183(1), 209.2, 209.3, 209.5, 258.1

REFUGEE AND HUMANITARIAN RESETTLEMENT PROGRAM

See *Transitional Provisions*

REFUGEE APPEAL DIVISION

Decision, **159.92**
Time limits, **159.91**

REFUGEE CLASSES

Application for a permanent resident visa, **140.1 to 140.4**

Convention refugees, general

family members

class of, **140 to 140.4**

criteria, **142**

non-accompanying, **141**

general requirements, **139**

exception, **139(2)**

financial inadmissibility, exemption, **139(3)**

health grounds, exception, **139(4)**

group, defined, **138**

memorandum of understanding, **143**

content of, **143(2)**

referral organization, defined, **138**

sponsor, defined, **138**

undertaking, defined, **138**

urgent need of protection, **138**

vulnerable, defined, **138**

Convention refugees abroad

class, defined, **144**

member of, **145**

Determination and eligibility of claim classes, **146**

member of country of asylum class, **147**

member of the source country class, **148**

source country, defined, **148(2)**

Minister's consultations on Schedule 2, **149**

travel document, issuance, **151**

working day, defined, **159**

Permanent residence, protected person

application period, **175(1)**

judicial review, **175(2)**

Quebec, selection criteria, **175(3)**

family members, **176(1)**

inadmissibility, **176(3)**

one-year time limit, **176(2)**

identity documents, **178(1)**

alternative, **178(2)**

prescribed classes, ineligible, **177**

Pre-removal risk assessment, application abandoned, **169**

effect, **171**

after 15-day period, **163**

at port of entry, **166**

for protection, **160(1), 160.1**

hearing

prescribed factors, **167**

procedure, **168**

inadmissible person, assessments, **172(1), (2), (3)**

must be received within 15-day period

certificate, **164**

generally, **162**

notification, **160(2), (3), (4)**

not person in need of protection, **172(4)**

reasons for decision, **174**

re-examination of stay, procedure, **173(1)**

assessments, **173(2), (3)**

submissions, written, **161**

new evidence, **161(2)**

subsequent, **165**

withdrawn, **170**

effect, **171**

Sponsorship (refugee classes)

agreements, **152(1)**

contents of, **152(2)**

approval of application

criteria, **154(1)**

duration of sponsor's undertaking, **154(2)**

officer's determinations, **154(3)**

revoking, **155**

ineligibility to be a party to, **156(1)**

exception if pardoned, **156(2)**

joint assistance partnership, **157(1)**

special needs, defined, **157(2)**

requirements, **153(1)**

settlement in the province of Quebec, **158**

undertaking, **153(2)**

end of default, **153(4)**

joint and several solidary liability, **153(3)**

REFUGEE PROTECTION

See *Transitional Provisions*

REFUGEE PROTECTION DIVISION

Hearing, **159.9**

REFUGEE STATUS CLAIMS

Agreement between Canada and the United States, **159.1**

Claimants at land ports of entry, **159.5**

Claimants at land ports of entry and in transit, **159.6**

Definitions, **159.01, 159.1**

Designated country, **159.1, 159.3**

Notice of suspension of Agreement, **159.7(2), (3), (4)**

Ports of entry other than land, **159.4**

Prior claim, **159.01**

Publication requirement, **159.7(6)**

Stateless person who comes from a designated country, **159.2**

Temporal operation, **159.7**

Termination of Agreement, **159.7(5)**

RELATIVE

Interpretation, **2**

REMOVAL

See also *Removal Orders*

Applicable order

circumstances, inadmissibility, **229(4)**
eligible claim for refugee protection, **229(2)**

exception, **229(3)**

types, **229(1)**

Enforcement of removal orders

by Minister, **239**

by officer in Canada, **240(4), (3)**

by officer outside Canada, **240(2), (4)**

conditions, **240(1)**

country of, **241(1)**

exception, **241(3)**

to another country, **241(2)**

modality of enforcement, **237**

not void, lapse of time, **235**

payment of, costs, **243**

providing copies, **236**

voluntary compliance, **238(1)**

choice of country, **238(2)**

Family members

removal, **227(2)**

report, **227(1)**

Specified order

eligible claim for refugee protection, **228(3)**

referral, or

foreign nationals, **228(1)**

permanent residents, **228(2)**

Stay of

compassionate or public policy considerations, **233**

decision judicial proceeding, **234**

generally

cancellation, **230(2)**

considerations, **230(1)**

exceptions, **230(3)**

humanitarian considerations, **233**

judicial review, **231(1)**

exceptions, **231(2), (3)**

non-application, **231(4)**

pre-removal risk assessment, **232**

REMOVAL ORDERS

See also *Removal*

Cancellation of immigration documents, **243.1, 243.2**

Departure

exception, stay of removal and detention, **224(3)**

requirement, **224(2)**

Deportation, **226(1)**

certificate, **226(3)**

inadmissible family member, application, **225(4)**

Direct back, **228(1.1)**

Exclusion, **225**

inadmissible family member, application, **225(4)**

misrepresentation, **225(3)**

prescribed circumstance, **225(2)**

Types of, **223**

REPRESENTATIVE OR ADVISER

Breach of the person's professional or ethical obligations

disclosure of information, **13.1**

Designated body

information requirements, **13.2**

REPRISAL BY EMPLOYER, 196.2

RESIDENCY OBLIGATION

See *Permanent Residents*

**ROYAL CANADIAN MOUNTED
POLICE**

Biometric information, **13.11**

SEIZURE

Application

by person from whom thing seized
time limit, **254(1)**

concurrent, **256**

for return

by lawful owner, time limit, **255(1)**
conditions, **255(2),(3),(4)**

Automatic return, **257.1(1)**

conditional, **257.2**

seizure in error, **257.1(2)**

Custody of seized thing, **252**

Notice of, **253(1)**

decision, **257**

to the lawful owner, **253(2)**

Return of thing, **255**

improperly or fraudulently obtained
thing, **254(2)**

improperly or fraudulently used, **254(3)**
prevention of improper or fraudulent
use, **254(4)**

Sale of a seized thing, **258(1)**

disposition of documents, **258(3)**

documents, **258(3)**

suspended, when, **258(2)**

SELF-EMPLOYED PERSONS

See also *Business Immigrants*

Economically established in Canada, **102**

In Quebec, **101**

Pending applications, **361(5.2)**

SERVICE AGREEMENT, 75(6), (7)**SKILLED WORKERS**

Arranged employment, **82(2)**

Atlantic immigration class, **87.3**

criteria, **87.2(2)**

health care work, **87.2(8)**

recent graduation, **87.2(5)**

requirements

education, **87.2(9)**

offer of employment, **87.2(6)**

skill types and levels, **87.2(7)**

work experience, **87.2(3), (4)**

Atlantic province, definition, **73(1)**

Canadian educational credential, defini-
tion, **73(1)**

Conformity, applicable times, **77**

Equivalency assessment

definition, **73(1)**

organization or institution, designation,
75(2.1), (4) to (8)

Federal

class, members, **75(1)**

criteria, **75(2)**

minimal requirements, **75(3)**

number of points, **76(2)**

officer's substituted evaluation, circum-
stances, **76(3)**

concurrence, second officer, **76(4)**

selection criteria, **76(1)**

Full-time work, definition, **73(1)**

Language skill area, definition, **73(1)**

Provincial nominee class

member of, criteria, **87(1), (2)**

concurrence, second officer, **87(4)**

definitions, **87(9)**

exclusion, **87(5)**

family member, **87(12)**

passive investment proposal, **87(6)**

substitution of evaluation, **87(3)**

Quebec skilled worker class

member, criteria, **86(1), (2)**

Restricted occupation, definition, **73(1)**

Selection grid (Federal)

adaptability

educational credentials of spouse or
common-law partner, **83(2)**

family relationships in Canada, **83(5)**

points awarded, **83(1)**

previous study in Canada, **83(3)**

previous work in Canada, **83(4)**

age, points awarded, **81**

arranged employment, defined, **82(1)**

points awarded, **82(2)**

education, points awarded, **78**

experience, points awarded, **80(1)**

classification code, **80(5)**

listed occupation, **80(2)**

occupational experience, **80(3)**

officer's duty, **80(6)**

work in excess, **80(4)**

permanent resident status, **85**

family member, **86(5)**

proficiency in English and French, **79**

Work, definition, **73(2)**

SOCIAL ASSISTANCE

Interpretation, 2

SOCIAL INSURANCE NUMBER, 60.1, 137.1**SOCIAL SERVICES**

Defined, 1(1)

SPONSORS, FAMILY CLASS

Agreement, inclusions, 132(4)

Defined, 130(1)

Income calculation rules, 134(1)

modified, 134(3)

total income, 134(1.1)

updated evidence of income, 134(2)

Not residing in Canada, 130(2)

Quality, 130(1)

Requirements for sponsor, 133(1)

adopted, 133(5)

exception

conviction in Canada, 133(2)

conviction outside Canada, 132(3)

minimum necessary income, 132(4)

Sponsorship undertaking, 131

co-signature, 132(5)

default, 135

duration, 132(1), (2)

alternate, 132(3)

province of Quebec, 137

Suspension

during appeal by sponsor or co-signor, 136(2)

during proceedings against sponsor or co-signer, 136(1)

Who became a permanent resident after being sponsored as a spouse, common-law partner or conjugal partner, 130(3)

SPONSORSHIPSee *Refugee Classes; Sponsors, Family Class***SPOUSE OR COMMON-LAW PARTNER IN CANADA CLASS**See also *Family Classes; Sponsors, Family Class*

Approved sponsorship application, 127

Bad faith, 4(1)

Class, defined, 123

Excluded relationships, 125

Member, 124

New relationship, 4.1

Requirements

for accompanying family members, 129

generally, 128

Withdrawal of sponsorship relationship, 126

START-UP BUSINESS CLASS

Agreements with organizations, 98.02

answering questions and documents, 98.12

designation, 98.03

entry to verify compliance, 98.13

inspection, 98.11

Assessment of commitment, 98.08

Class, 98.01

Documentation, 98.07

Form of commitment, 98.04

Minimum investment, 98.05

Peer review, 98.09

Qualifying business, 98.06

Substituted evaluation, 98.10

STATELESS PERSON, 159.1**STERILE TRANSIT AREA**

Interpretation, 2

STRIPTEASE, 196.1**STUDENT**See also *Study Permit*

Defined, 211

Status, 182(2)

Student class, defined, 210

Temporary foreign worker, 200(4)

STUDIES

Authorized, 212

STUDY PERMIT

Application for study permit

after entry, 215(1)

family members, 215(2)

before entry, 213

on entry, 214

place of application, 11(2)

Conditions, 220.1

Defined, 2

Failure to comply with conditions, 221

Financial resources, 220

Issuance

acceptance letter, 219(1)

application for renewal, **217(1), (2)**
 criteria, **216**
 exception, **216(2)**
 study in Quebec, **216(3)**
 temporary resident status, **218**
 Required, when, **212**
 Restrictions on studying in Canada, **219**

TEER CATEGORY

Interpretation, **2**

TEMPORARY FOREIGN WORKER, 183(1)

Assessment provided by the Department, **203(2), (2.1)**
 effect on labour market, factors, **203(1.1), (3)**
 period of validity, **203(3.1)**
 suspension, **203(2.02)**
 Job offer
 assessment, **203(1), (5), (6)**
 genuineness, **200(5)**
 language, **203(1.01)**
 Student, **200(4)**
 Work permit, **200(1)**
 federal-provincial agreement, terms, **200(3)**
 renewal, **201(2)**

TEMPORARY FOREIGN WORKER PROGRAM

Document
 definition, **209.1**
 Exemption, **209.91, 303.1(4.1)**
 Failure to comply with conditions, **209.94**
 list of employers, **209.997**
 violations, **209.95**
 Large business, **209.93**
 Offer of employment to a foreign national
 conditions, **209.2 to 209.4**
 information, **209.11**
 Powers exercised by an officer or the
 Minister, **209.5 to 209.9**
 Small business, **209.93**
 Violations, **209.95, 209.97**
 abuse, **209.96(4)**
 administrative monetary penalty
 amount, **209.98**
 live-in caregivers, **209.96(3)**
 multiple foreign nationals, **209.96(1)**
 multiple violations, **209.992**
 notice of final determination, **209.996**

notice of preliminary finding, **209.993**
 correction or cancellation, **209.995**
 submissions by employer, **209.994**
 occupation, wages and working conditions, **209.96(2)**
 period of ineligibility, **209.99**
 total number of points, **209.991**

TEMPORARY RESIDENTS

Applications for extension of authorization to remain in Canada as a temporary resident
 circumstances, **181(1)**
 extension, **181(2)**
 Conditions on
 authorized period of stay, **183(2), (3) to (6)**
 general, **183(1)**
 members of a crew, **184(1), (2), 190(3.1)**
 specific, **185**
 Holders of visas, authorization, **180**
 Place of application for visa, **11(2)**
 Protected, **151.1**
 Restoration of status, **182**
 Study without a permit
 expired study permits, **189**
 no permit required, when, **188**
 exception, **188(2)**
 Visa, issuance, **179**
 Visa exemptions, **190(3.1)**
 documents, **190(2)**
 nationality, **190(1)**
 purpose of entry, **190(3)**
 memorandum of understanding,
 content, **190(4)**
 Work without a permit
 business visitors, **187(1)**
 factors, **187(3)**
 specific cases, **187(2)**
 no permit required, when, **186**

TIME OF DEPARTURE, 2

TRANSITIONAL PROVISIONS

Applications
 for landing
 convention refugees, **347(1)**
 post-determination refugee claimants
 in Canada, class, **347(3)**
 undocumented convention refugee
 class in Canada, **374(2)**

- for protection abroad, **334**
- Certificate, **327**
- Court proceedings
 - decisions of
 - the Adjudication Division, **350(6)**
 - the Immigration Appeal Division, **350(5)**
 - decisions or an act of the Minister or an immigration officer
 - entrepreneurs, **350(4)**
 - investors, **350(4)**
 - not provided for by the Act, **350(2)**
 - referred back, **350(1)**
 - self-employed persons, **350(3)**
 - skilled workers, **350(3)**
 - judicial review, **348(1)**
 - after coming into force, **348(4)**
 - application for non-disclosure, **348(2)**
 - time for filing, **348(5)**
 - validity or lawfulness of a decision or act, **348(6)**
 - where no leave required, **348(3)**
 - other court proceedings, **349**
- Danger to the public, **326(1)**
 - appeals, **326(2)**
 - removal not prohibited, **326(3)**
- Debts, **333**
- Decisions and orders made under former Act, **317(1)**
- Detention, **322(1)**
 - orders
 - generally, **325(2)**
 - issued by Deputy Minister, **323**
 - period of, **322(2)**
 - release, **324**
 - subsequent reviews, **322(3)**
 - warrants, **325(1)**
- Documents issued under former Act, **317(2)**
- Economic classes
 - application before January 1, 2002, **361(3)**
 - application for immigrant visa, **361(2)**
 - entrepreneurs, **361(5.1)**, **363**
 - equivalent assessment, **361(1)**
 - Federal skilled worker class, **361(5)**
 - investors, **362**
 - provincial nominees, **361(6)**
 - units of assessment, **361(4)**
- Enforcement, removal order
 - conditional, **319(4)**
 - executed, **319(5)**
 - generally, **319(1)**
 - stay of removal, **319(2)**
 - exception, **319(3)**
 - terms and conditions, **318**
- Examination, **330**
- Family member, **335**
- Fees
 - remission
 - for review of family business employment offer, **360**
 - returning resident permit, **359**
 - right of landing, **357**
 - to be reapplied, **358**
 - exception, returning resident permit, **358(2)**
- Fiancés, pending applications, **356**
- Former Act, interpretation, **316(2)**
- Former Regulations, defined, **316(1)**
- Humanitarian designated classes, **316(1)**
- Immigration Act Fees
 - Regulations, **316(1)**
- Inadmissibility
 - convicted of an offence, **320(5)**
 - criminality, **320(4)**
 - failing to comply, **320(10)**
 - financial reasons, **320(8)**
 - health grounds, **320(7)**
 - misrepresentation, **320(9)**
 - organized crime, **320(6)**
 - security grounds, **320(1)**
 - serious criminality, **320(3)**
 - violating human or international rights, **320(2)**
- Non-accompanying family members
 - not excluded from family class, **355**
 - not required to be included, **352**
 - requirements not applicable, **353**, **354**
- Performance bonds and security deposits, **331**
- Permanent residents, **328(1)**
 - returning resident permit, **328(2)**, **(3)**
- Refugee Claimants Designated Class
 - Regulations, **316(1)**
- Refugee protection
 - cessation of, **344**
 - conferral, **338**
 - eligibility, **342**

- redetermination of, **343**
- ineligibility, **340**
- post-determination refugee claimants in Canada class, **346(1)**
 - decision, **346(3)**
 - giving notification, **346(4)**
 - notification, additional submissions, **346(2)**
 - stay of removal, **346(5)**
- rejection of claim, **339**
- vacate a determination, **345**
- withdrawal and abandonment of claim, **341**
- Regulations
 - exceptions, **365(2), (3)**
 - repeals, **364**
- Reports, **321**
 - equivalency, **321(2)**
 - inquiry, **321(4)**
 - no substantive evidence, **321(5)**
 - reports forwarded to senior immigration officer, **320(3)**
- Seizures, **332**
- Sponsors, **337(1)**
 - additional person sponsored, **337(2)**
 - ineligibility to sponsor, **337(3)**
- Sponsorship agreements, **336**
- Undertakings
 - application of the Act to existing, **351(1)**
 - duration, **351(3)**
 - terms, **351(4)**
 - recovery of social assistance payments, **351(2)**
- Visitors and permit holders, **329(1)**
 - permits, **329(2)**
- TRANSPORTATION/TRANSPORTER**
 - Administration fee, **280**
 - memorandum of understanding, **280(2)**
 - contents of, **280**
 - Advance passenger information, **269(1)**
 - reservation, **269(2)**
 - Assembly, crew members, **266**
 - Assessment of administrative fee, **279(1)**
 - exceptions, **279(2)**
 - Canadian registered vessels, **267**
 - Crew list, amended, final, **265(1), (2), (3)**
 - Examination on vessels, **272**
 - Facilities for holding and examination, **271(1)**
 - criteria, **271(2)**
 - Holding prescribed documentation, transporter, **260(1)**
 - presenting documents, **260(2)**
 - transporter, interpretation, **2**
 - Medical examination and treatment, **263(1)**
 - arranging, **263(3)**
 - prescribed medical costs, **263(2)**
 - Notice of assessment, administration fee, **281(1)**
 - final assessment notice, **282(2)**
 - liability for assessment, **282(3), (4)**
 - service effected, **281(2)**
 - submissions concerning assessment, **282(1)**
 - Notifying transporters, **276(1)**
 - criteria for non-acceptance of arrangements, **276(5)**
 - non-compliance, **276(4)**
 - notifying an officer, **276(2)**
 - time period, **276(3)**
 - Obligations
 - to carry, exception, **277**
 - to carry, members of crew, **274(1)**
 - conveyance to vehicle, **274(2)**
 - notification, **275**
 - to carry from Canada, **273(1)**
 - conveyance to vehicle, **273(2)**
 - notification, **275**
 - to hold a person, **261(1)**
 - notification, **261(2)**
 - Prescribed documents, entry, **259**
 - Prescribed information, transporter to officer, **264**
 - Removal costs, **278**
 - Reporting obligation, **268(1)**
 - failure to become a member of a crew, **268(2)**
 - Sale of a seized object, **287(1)**
 - costs incurred in seizure, **287(2)**
 - Security
 - amount of, **283(2)**
 - factors, **283(1)**
 - form of, **283(3)**
 - return of, **283(4)**
 - seizure of, for compliance
 - disposition after, **286(2)**
 - notice of, **286(1)**
 - object detained or seized, **285**

prescribed good, **284**
 Stowaway notification, **262**
 Transporter, interpretation, **2**

TRAVEL DOCUMENTS
 See *Documents required (procedures)*

UNDERTAKINGS
 See *Refugee Classes; Sponsors, Family Class; Transitional Provisions*

UNITED KINGDOM
 Information sharing, **315.36 to 315.43**

UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES, 153(1.1)

UNITED STATES
 Agreement for Cooperation in the Examination of Refugee Status Claims from Nationals of Third Countries, **159.1 to 159.7**
 Agreement for the Sharing of Visa and Immigration Information, **315.21 to 315.35**

USE OF ELECTRONIC MEANS
 Application by electronic means, **9.2**
 Definition, **9.1**
 Disability, **9.5**
 Exception, **9.4**
 Payment of fees, **9.6**
 Presumptions, **9.3**

VEHICLE
 Interpretation, **2**

VESSEL
 Interpretation, **2**

VISA ISSUANCE (PROCEDURES)
 When unenforced removal order, **25**

VISITORS
 Class, defined, **191**
 Conditions, **193**
 Individual, defined, **192**

WORK
 See also *Workers*
 Interpretation, **2**

WORK PERMIT
 Interpretation, **2**

WORKERS
 Application for work permit after entry, **199**
 before entry, **197**
 on entry, **198(1)**
 exceptions, **198(2)**
 place of application, **11(2)**
 Employment agreement (restrictions), **196.1**
 Worker, defined, **195**
 class, defined, **194**
 Work permits
 applicants in Canada, **207**
 application for renewal, **201(1), (2)**
 Canadian interests, advancing, **205**
 criteria for issuance, **200(1)**
 exceptions, **200(3)**
 non-application to protected and exempt persons, **200(2)**
 non-application to vulnerable workers, **200(3.1)**
 economic effect on labour market, **203(1), (1.1), (5), (6)**
 assessment on request, HRDC, **203(2), (2.02)**
 factors, **203(3)**
 province of Quebec, **203(4)**
 humanitarian reasons, **208**
 international agreements or arrangements, **204**
 invalidity, **209**
 language, **203(1.01)**
 no other means of support, **206**
 required, **196**
 temporary resident status, **202**
 vulnerable workers, **207.1**

Index en français des Règles de la Section de la protection des réfugiés

Les numéros renvoient aux articles des Règles.

ABUS DE PROCÉDURE, 59(1)

AGENT

- Date de l'audience, 3
- Définition, 1
- Transmission des documents, 3

APPEL À LA SECTION D'APPEL DES RÉFUGIÉS, 62(9)

AUDIENCE

- Avis de convocation, 25(2)
- Date, 3, 25(3)
- Décision, 10(8)
- Déroulement, 10
- Désistement, 65(2)
 - omission de se présenter, 65(3)
- Intervention du ministre, clause d'exclusion, 10(2), (3)
- Limites à l'interrogatoire des témoins, 10(6)
- Observations, 10(7)
- Ordre des interrogatoires, 10(1)
 - changement, 10(5)
 - demande d'annulation ou de constat de perte de l'asile, 10(4)
- Reprise, 26(4), 27(5)

AVIS DE CONVOCATION, 25(1)

AVIS DE QUESTION CONSTITUTIONNELLE, 66(1)

- Contenu et forme, 66(2)
- Délai, 66(4)
- Transmission, 66(3)

CERTIFICAT MÉDICAL, 8, 54(6), (7), 65(5), (6)

CLAUSE

D'EXCLUSION-CONVENTION SUR LES RÉFUGIÉS

- Avis au ministre avant l'audience, 26(1)

- pendant l'audience, 26(2)
- Communication au demandeur d'asile, 23(3)
- Intervention du ministre, 10(2), (3), 29(3)
- Reprise de l'audience, 26(4)

COMMISSAIRE

- Décision, 10(8)

COMMUNICATION AVEC LA SECTION, 2

CONFÉRENCE

- Convocation, 24(1)
- Procès-verbal, 24(3)
- Renseignements ou documents, 24(2)

CONNAISSANCES SPÉCIALISÉES

- Avis aux parties, 18

CONSEIL INSCRIT AU DOSSIER

- Changement de date ou d'heure d'une procédure, 54(5)
- Date, 14(1)
- Demande
 - de réouverture, 62(4), 63(4)
 - de retrait, 15
- Renseignements, 5
- Restriction au mandat, 14(2)
- Révocation, 16(1)
 - prise d'effet, 16(2)

COORDONNÉES

- Définition, 1
- Transmission, 4

COUR FÉDÉRALE

- Demande de réouverture d'une demande d'annulation ou de constat de perte de l'asile, 63

DÉCISION

- Avis, 67(1)
- Motifs écrits, 67(2), (3)
- Prise d'effet

décision rendue par un seul commissaire, **68(1)**
 décision rendue par un tribunal de trois commissaires, **68(2)**

DEMANDE

Voir *Demande d'asile, Jonction ou séparation des demandes ; Retrait de l'affaire*

DEMANDE-RÉOUVERTURE

Allégation à l'égard d'un conseil, **62(4), 63(4)**
 Autres recours, **62(9), 63(9)**
 Coordonnées, **62(3), 63(3)**
 Copie de l'avis d'appel ou de la demande en instance, **62(5), 63(5)**
 Demande, **62(1), 63(1)**
 éléments à considérer, **62(6), (7), 63(6), (7)**
 forme, **62(2), 63(2)**
 subséquente, **62(8), 63(8)**

DEMANDE-RÉTABLISSEMENT

Demande, **60(1), 61(1)**
 contenu et forme, **60(2), 61(2)**
 éléments à considérer, **60(3), (4), 61(3), (4)**
 subséquente, **60(5), 61(5)**

DEMANDE D'ANNULATION OU DE CONSTAT DE PERTE D'ASILE

Audience, **10(4)**
 Coordonnées, **12**
 Demande
 contenu, **64(2)**
 forme, **64(1)**
 transmission, **64(3)**
 Demande de réouverture, **63**
 Demande de rétablissement, **61**
 Jonction, **55(2), 56**
 Langue des procédures, **18**
 Services d'un conseil, **13**

DEMANDE D'ASILE

Voir aussi *Audience, Formulaire de fondement de la demande d'asile*
 Audience, **3(1), (2)**
 éléments à considérer, **3(3)**
 Coordonnées du demandeur d'asile, **4(1)**
 changement, **4(3)**
 coordonnées du conseil, **4(4)**
 délai, **4(2)**

Documents, **3, 11**
 Formulaire de fondement, **6**
 Intervention du ministre, **29**
 Représentant, **20**
 Services
 d'un conseil, **5**
 d'un interprète, **19**
 Transmission de documents et renseignements
 à la Section, **3(5)**
 au demandeur d'asile, **3(4), (6)**

DEMANDE D'ASILE ACCUEILLIE SANS AUDIENCE, 23**DEMANDE DE CONTRÔLE JUDICIAIRE, 62(9), 63(9)****DEMANDE ÉCRITE, 50(1)**

Affidavit ou déclaration solennelle, **50(4)**
 Contenu, **50(3)**
 Délai, **50(1)**
 Transmission, **50(5)**

DEMANDE ÉCRITE-RÉPONSE, 51(1)

Délai, **51(4)**
 Éléments de preuve, **51(2)**
 Réplique, **52**
 Transmission, **51(3)**

DEMANDE ORALE, 50(2)**DÉSISTEMENT**

Audience spéciale, **65(2)**
 omission de se présenter, **65(3)**
 Éléments à considérer, **65(4)**
 Possibilité de s'expliquer, **65(1)**
 Pour raisons médicales, **65(5), (6), (7)**
 Poursuite de l'affaire, **65(8)**

DÉTENTION

D'un demandeur d'asile ou d'une personne protégée, **30**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES, 49

Cas non prévus, **69**
 Non-respect des règles, **71**
 Pouvoirs de la Section, **70**

DOCUMENT-COMMUNICATION

Délai, **34(3)**
 Par la Section, **33(1)**
 Par une partie, **34(1)**
 Preuve de transmission, **34(2)**
 Relatif à un pays, **33(2)**

DOCUMENT-LANGUE, 32(1)

- Déclaration du traducteur, 32(3)
- Transmis par le ministre, 32(2)

DOCUMENT-PRÉSENTATION

- Document rédigé par une partie, 31(1)
- Liste, 31(3)
- Numérotation, 31(4)
- Photocopie, 31(2)

DOCUMENT-TRANSMISSION

- À la Section, 38(1)
 - date de réception, 41(1)
 - original du document, 42
- À un destinataire autre que la Section
 - date de réception, 41(2)
- À une personne autre que le ministre, 38(3)
 - Au ministre, 38(2)
 - Dispositions applicables, 37
 - Impossibilité de transmettre, 40(1)
 - accueil de la demande, 40(3)
 - forme de la demande, 40(2)
 - Moyens, 39
 - Prorogation du délai, 41(3)

DOCUMENT-UTILISATION

- Document non communiqué, 36
- Document qui ne fait pas double emploi, 35
- Pertinence du document, 35

DOCUMENTS D'IDENTITÉ, 11

DOCUMENTS ORIGINAUX

- Transmission à la Section, 42

DOCUMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- Après l'audience, 43(1)
- Demande, 43(2)
- Éléments à considérer, 43(3)

FORMULAIRE DE FONDEMENT DE LA DEMANDE D'ASILE

- Déclaration du demandeur d'asile, 6(1)
- Définition, 1
- Modification ou ajouts, 9
- Rempli
 - avec l'aide d'un interprète, 6(3)
 - sans interprète, 6(2)
- Transmission, 7
 - prolongation du délai, 8

GREFFE

- Communication avec la Section, 2
- Définition, 1

INTERDICTION DE TERRITOIRE

- Avis au ministre, 28(1)
- Communication au demandeur d'asile, 23(2)
- Procédures continuées, 28(3)

INTERPRÈTE, 6(3), 19

IRRECEVABILITÉ

- Avis au ministre, 28(1)
- Communication au demandeur d'asile, 28(2)
- Procédures continuées, 28(3)

JONCTION OU SÉPARATION DES DEMANDES

- Automatique, 55(1)
 - demande d'annulation ou de constat de perte d'asile, 55(2)
- Demande
 - de jonction, 56(1)
 - de séparation, 56(2)
 - délai, 56(4)
 - forme, 56(3)
 - transmission, 56(3)
- Éléments à considérer, 56(5)

JOUR OUVRABLE, 41(3)

- Définition, 1

LANGUE

- Voir *Document, Procédure*

LOI

- Définition, 1

MINISTRE-INTERVENTION

- Avis d'intention, 29(1)
 - contenu, 29(2)
 - délai, 29(4)
- motifs, clause d'exclusion, 29(3)

OBSERVATEUR, 58(1)

- Confidentialité de la procédure, 58(3)
- Éléments à considérer, 58(2)

OBSERVATIONS, 10(7)

PARTIE

- Définition, 1

PERSONNE VULNÉRABLE

Définition, 1

PREUVE

Retrait de procédure, 59(2), (3)

PROCÉDURE

Voir aussi *Publicité des débats*

Définition, 1

Langue, 17(1), 18(1)

changement, 17(2), 18(2)

PROCÉDURE-CHANGEMENT DE DATE OU D'HEURE

Conseil retenu ou disponibilités du conseil, 54(5)

Délai, 54(2)

Demande écrite, 54(1)

contenu, 54(2)

Demande orale, 54(3)

Éléments à considérer, 54(4)

Nouvelle date, 54(11)

Obligation de se présenter, 54(10)

Pour raisons médicales, 54(6), (7), (8)

Refus d'une première demande, 54(9)

PROCÉDURE-CHANGEMENT DE LIEU

Demande, 53(1)

délai, 53(3)

forme, 53(2)

Éléments à considérer, 53(4)

Obligation de se présenter, 53(5)

PROCÉDURE-FIXATION DE DATE, 25(3)

PROCÉDURE-LANGUE, 18

PUBLICITÉ DES DÉBATS

Avis de la décision, 57(14)

Confidentialité, 57(12)

Demande, 57(2)

contenu, 57(4)

délai, 57(11)

transmission, 57(5)

Demande orale, 57(3)

Ministre considéré une partie, 57(1)

Réplique à une réponse, 57(9)

transmission, 57(10)

Réponse, 57(6)

résumé, 57(13)

transmission, 57(7), (8)

QUESTION CONCERNANT L'INTÉGRITÉ

Avis au ministre

avant l'audience, 27(1)

pendant l'audience, 27(2)

Communication au demandeur d'asile, 27(4)

Questions visées, 27(3)

Reprise de l'audience, 27(5)

QUESTION CONSTITUTIONNELLE

Voir *Avis de question constitutionnelle*

RÈGLEMENT

Définition, 1

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Avis à un autre demandeur d'asile, 21(2)
opposition, 21(3)

Avis au demandeur d'asile, 21(4)

Communication, 21(1)

Demandes d'asile jointes, 21(5)

Qui ne peuvent être communiqués, 21(5)

RÉPONSE ÉCRITE-RÉPLIQUE, 52(1)

Délai, 52(4)

Éléments de preuve, 52(2)

Transmission, 52(3)

REPRÉSENTANT

Applicable à toutes les procédures, 20(6)

Conditions requises, 20(4)

Critères de désignation, 20(9)

Éléments à considérer, 20(5)

Exception, 20(2)

Fin, 20(7)

Obligation du conseil d'aviser la Section, 20(1)

contenu de l'avis, 20(3)

Responsabilités, 20(10)

Révocation, 20(8)

RETRAIT DE L'AFFAIRE

Abus de procédure, 59(1)

Cas où aucun élément de preuve de fond n'a pas été accepté, 59(2)

Cas où des éléments de preuve de fond ont été acceptés, 59(3)

SECTION

Définition, 1

TÉMOIN

Citation à comparaître

annulation, **46(1)**

demande, **46(2)**

demande, **45(2)**

éléments à considérer, **44(5)**

utilisation, **45(3)**

Exclusion, **48**

Mandat d'arrestation, **47(1)**

contenu, **47(4)**

demande écrite, **47(2)**

exigences, **47(3)**

Renseignements les concernant, transmis-
sion, **44(1)**

délai, **44(3)**

omission, **44(4)**

preuve, **44(2)**

Index en anglais des Règles de la Section de la protection des réfugiés

References are to sections of the Rules.

ABANDONMENT

- Factors, **65(4)**
- Medical reasons, **(6), (7), 65(5)**
- Opportunity to explain, **65(1)**
- Special hearing, **65(2)**
 - failure to appear, **65(3)**
- Start or continue proceedings, **65(8)**

ABUSE OF PROCESS, **59(1)**

ACT

- Defined, **1**

ADDITIONAL DOCUMENTS

- After the hearing, **43(1)**
- Application, **43(2)**
- Factors, **43(3)**

ALLOWING A CLAIM WITHOUT A HEARING, **23**

APPLICATION

See also *Application to Vacate or Cease Refugee Protection; How to Make an Application; How to Reply to a Written Response; How to Respond to a Written Application; Joining or Separating Claims or Applications; Reinstating Withdrawn Claims or Applications; Reopening Claims or Applications*

- General provision, **49**

APPLICATION FOR JUDICIAL REVIEW, **62(9), 63(9)**

APPLICATION TO VACATE OR TO CEASE REFUGEE PROTECTION

- Contact information, **12**
- Content, **64(2)**
- Counsel not representing or advising for consideration, **13**
- Form, **64(1)**
- Hearing, **10(4)**
- Joining claims, **55(2)**

Language of proceedings, **18**

- Providing to protected person and Division, **64(3)**
- Reinstating a withdrawn claim or application, **61**
- Reopening a claim or application, **63**

BASIS OF CLAIM FORM, **65(2)**

- Application for medical reasons, **(4), 8(3)**
 - failure to provide medical certificate, **8(5)**
- Changes or additions, **9(1)**
 - time limit, **9(2)**
- Claimant's declaration, **6(1)**
- Defined, **1**
- Documents
 - obtained after providing, **7(4)**
 - to be attached, **7(3)**
- Form completed without interpreter, **6(2)**
- Interpreter's declaration, **6(3)**
- Original, **7(6)**
- Port of entry claim, **7(5)**
- Providing, **(2), 7(1)**
 - extension of time, **8(1), 8(6)**
- Time limit, **8(2)**

CHANGING THE DATE OR TIME OF A PROCEEDING

- See also *Proceeding*
- Application, **54(1)**
 - content, **54(2)**
 - for medical reasons, **(7), (8), 54(6)**
 - time limit, **54(2)**
- Counsel retained or availability of counsel provided after hearing date fixed, **54(5)**
- Duty to appear at the proceeding, **54(10)**
- Factors, **54(4)**
- New date, **54(11)**
- Oral application, **54(3)**
- Subsequent application, **54(9)**

CHANGING THE LOCATION OF A PROCEEDING

See also *Proceeding*

Application for, **53(1)**
 form and content, **53(2)**
 time limit, **53(3)**

Duty to appear, **53(5)**

Factors, **53(4)**

CLAIMANT OR PROTECTED PERSON IN CUSTODY

Custody, **30**

CLAIMS FOR REFUGEE PROTECTION

See also *Allowing a Claim without a Hearing; Basis of Claim Form; Joining or Separating Claims or Applications; Reinstating Withdrawn Claims or Applications; Reopening Claims or Applications*

Claimant's contact information, **4(1)**

change to, **4(3)**

counsel, **4(4), 5**

time limit, **4(2)**

Hearing, **3**

date, time and location, **3(1)**

date fixed by officer, **3(2)**

factors, **3(3)**

Providing

copies to claimant, **3(6)**

information and documents to the Division, **3(5)**

information to claimant in writing, **3(4)**

COMMUNICATING WITH THE DIVISION, 2**CONDUCT OF A HEARING**

See *Hearing*

CONFERENCE

Information or documents, **24(2)**

Requirement to participate, **24(1)**

Written record, **24(3)**

CONSTITUTIONAL QUESTION

See *Notice of Constitutional Question*

CONTACT INFORMATION

Defined, **1**

COUNSEL OF RECORD

Application to vacate or to cease refugee protection, **13**

Becoming, **14(1)**

Ceasing to be, **16(2)**

Information, **4(4)**

Limitation on retainer, **14(2)**

Not representing or advising for consideration, declaration, **5**

Removing, **16(1)**

Request to be removed, **15(1)**

Division's permission required, **15(3)**

oral request, **15(2)**

Retained or availability provided after hearing date fixed, **54(5)**

COUNTRY DOCUMENTATION, 33(2)**CUSTODY**

See *Claimant or Protected Person in Custody*

DECISION

Notice and reasons, **67(1)**

Of single member, taking effect, **68(1)**

Of three member panel, taking effect, **68(2)**

Written reasons, **67(2)**

request, **67(3)**

DESIGNATED REPRESENTATIVE

Content of notice, **20(3)**

Designation applies to all proceedings, **20(6)**

Designation criteria, **20(9)**

Duty of counsel to notify, **20(1)**

End of designation, **20(7)**

Exception, **20(2)**

Requirements for being designated, **20(4)**
 factors, **20(5)**

Responsibilities, **20(10)**

Termination of designation, **20(8)**

DISCLOSURE OF DOCUMENTS

By a party, **34(1)**

By the Division, **(2), 33(1)**

Proof that document was provided, **34(2)**

Time limit, **34(3)**

DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION

From another claim, **21(1)**

Information that may not be disclosed, **21(5)**

Joined claim, **21(6)**

Notice

- to another claimant, **21(2)**
- to claimant, **21(4)**
- Request for disclosure, **21(3)**
- DIVISION**
 - Defined, **1**
- DOCUMENTS**
 - Language, **32**
 - List, **31(3)**
 - Numbered pages, **31(4)**
 - Photocopy, **31(2)**
 - Prepared by party, **31(1)**
 - Providing, **37**
 - Relevant and not duplicate, **35**
 - Undisclosed, **36**
- DOCUMENTS ESTABLISHING IDENTITY AND OTHER ELEMENTS OF THE CLAIM, 7(3), 11**
- EXCLUSION ISSUE-REFUGEE CONVENTION**
 - Disclosure to claimant, **26(3)**
 - Minister’s intervention, **10(2), 29(3)**
 - Notice to Minister, **26(1)**
 - during hearing, **26(2)**
 - Resumption of hearing, **26(4)**
- FIXING A DATE FOR A PROCEEDING, 3**
- GENERAL PROVISIONS**
 - Failing to follow a rule, **71**
 - No applicable rule, **69**
 - Powers of the Division, **70**
- HEARING**
 - See also *Allowing a Claim Without a Hearing; Changing the Date or Time of a Hearing; Changing the Location of a Proceeding*
 - Abandonment, **65(2)**
 - Date, **3, 25(3)**
 - Exclusion issue, **26**
 - Fixing date, time, and location, **3(1)**
 - Ineligibility issue, **28**
 - Integrity issue, **27**
 - Limiting questioning of witnesses, **10(6)**
 - Oral decision and reasons, **10(8)**
 - Oral representations, **10(7)**
 - Standard order of questioning, **10(1)**
 - Minister’s intervention
 - not on exclusion issue, **10(3)**
 - on exclusion issue, **10(2)**
 - Variation of order of questioning, **10(5)**
- HEARING INTO AN APPLICATION TO VACATE OR CEASE REFUGEE PROTECTION**
 - Order of questioning, **10(4)**
- HOW TO MAKE AN APPLICATION**
 - By affidavit or statutory declaration, **50(4)**
 - Content of application, **50(3)**
 - Oral application, **50(2)**
 - Providing, to another party and the Division, **50(5)**
 - Time limit, **50(1)**
 - Written application, **50(1)**
- HOW TO PROVIDE DOCUMENT, 39**
- HOW TO REPLY TO A WRITTEN RESPONSE**
 - Evidence, **52(2)**
 - Generally, **52(1)**
 - Providing reply, **52(3)**
 - Time limit, **52(4)**
- HOW TO RESPOND TO A WRITTEN APPLICATION**
 - Evidence, **51(2)**
 - Generally, **51(1)**
 - Providing response, **51(3)**
 - Time limit, **51(4)**
- INADMISSIBILITY ISSUE**
 - Continuation of proceeding, **28(3)**
 - Disclosure to claimant, **28(2)**
 - Notice, **28(1)**
- INELIGIBILITY ISSUE**
 - Continuation of proceeding, **28(3)**
 - Disclosure to claimant, **28(2)**
 - Notice, **28(1)**
- INTEGRITY ISSUE, 27(3)**
 - Disclosure to claimant, **27(4)**
 - Notice to Minister, **27(1)**
 - during hearing, **27(2)**
 - Resumption of hearing, **27(5)**
- INTERPRETER, 6(3), 19**
- JOINING OR SEPARATING CLAIMS OR APPLICATIONS**
 - Application

form, **56(3)**
 providing, **56(3)**
 time limit, **56(4)**
 to join, **56(1)**
 to separate, **56(2)**

Claims automatically joined, **55(1)**
 applications joined if claims joined,
55(2)

Factors, **56(5)**
 Personal information, **21(6)**

LANGUAGE OF DOCUMENTS

Translator's declaration, **32(3)**
 Used by a claimant or protected person,
32(1)
 Used by the Minister, **32(2)**

LANGUAGE OF PROCEEDINGS

See also *Interpreter*
 Changing, **17(2)**, **18(2)**
 Choice, **17(1)**, **18(1)**

MEDICAL CERTIFICATE, (4), (6), (7),
8(3), **54(6)**, **65(5)**

MINISTER

Language of documents, **32(2)**

MINISTER—INTERVENTION

At the hearing, (3), **10(2)**
 Exclusion clause, **29(3)**
 Notice, **29(1)**
 content, **29(2)**
 Time limit, **29(4)**

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION

Form and content, **66(2)**
 Generally, **66(1)**
 Providing, **66(3)**
 Time limit, **66(4)**

NOTICE TO APPEAR, (2), 25(1)

Date fixed for hearing, **25(3)**

OBSERVER

Confidentiality of proceeding, **58(3)**
 Factors, **58(2)**
 General, **58(1)**

OFFICER

Date of hearing, **3**
 Defined, **1**

ORIGINAL DOCUMENTS, 42

PERSONAL INFORMATION

See *Disclosure of personal information*

PROCEEDING

See also Changing Date and Time of a Proceeding; Changing the Location of a Proceeding; Fixing a Date for a Proceeding; Hearing; Language of Proceedings; Proceedings Conducted in Public

Defined, **1**

PROCEEDING CONDUCTED IN PUBLIC

Application, **57(2)**
 content, **57(4)**
 decision, notification, **57(13)**
 providing, **57(5)**
 time limit, **57(11)**
 Confidentiality, **57(12)**
 Minister considered party, **57(1)**
 Oral application, **57(3)**
 Providing
 reply, **57(10)**
 response to applicant, **57(8)**
 Reply to response, **57(9)**
 Response to application, **57(6)**
 providing, **57(7)**
 Summary of response, **57(13)**

PROVIDING A DOCUMENT

Application if unable to provide document, **40(1)**
 allowing, **40(3)**
 form, **40(2)**
 By regular mail other than to the Division,
41(2)
 Extension of time limit, **41(3)**
 General provision, **37**
 How to, **39**
 To person other than Minister, **38(3)**
 To the Division, **38(1)**
 To the Minister, **38(2)**

REFUGEE APPEAL DIVISION, 62(9)

REGISTRY OFFICE

Communicating with the Division, **2**
 Defined, **1**

REGULATIONS

Defined, **1**

REINSTATING A WITHDRAWN CLAIM OR APPLICATION

See also *Withdrawal*

- Application, **60(1)**
 - factors, **(4), 60(3)**
 - form and content, **60(2)**
- Application to Vacate or Cease Refugee Protection, **61(1)**
 - factors, **(4), 61(3)**
 - form, **61(2)**
- Subsequent application, **60(5), 61(5)**

REOPENING A CLAIM OR APPLICATION

- Application, **62(1)**
 - allegations against counsel, **62(4)**
 - contact information, **62(3)**
 - copy of notice of appeal or pending application, **62(5)**
 - factors, **(7), 62(6)**
 - form, **62(2)**
- Application to Vacate or Cease Refugee Protection, **63(1)**
 - allegations against counsel, **63(4)**
 - contact information, **63(3)**
 - copy of pending application, **63(5)**
 - factors, **(7), 63(6)**
 - form, **63(2)**
- Other remedies, **62(9), 63(9)**
- Subsequent application, **62(8), 63(8)**

SPECIALIZED KNOWLEDGE

- Notice to the partis, **22**

UNDISCLOSED DOCUMENTS, 36

VULNERABLE PERSON

- Defined, **1**

WITHDRAWAL

- See also *Reinstating a Withdrawn Claim or Application*
- Abuse of process, **59(1)**
- If no substantive evidence accepted, **59(2)**
- If substantive evidence accepted, **59(3)**

WITNESS

- Allowing to testify, **44(5)**
- Arrest warrant, **47(1)**
 - content of, **47(4)**
 - requirements for issue of, **47(3)**
 - written request, **47(2)**
- Cancelling a summons, **46(1)**
 - application, **46(2)**
- Excluded, **48**
- Information, **44(1)**
 - failure to provide, **44(4)**
 - proof, **44(2)**
 - time limit, **44(3)**
- Limiting questioning, **10(6)**
- Requesting a summons, **45(1)**
 - factors, **45(2)**
- Using the summons, **45(3)**

WORKING DAY, 41(3)

- Defined, **1**

Index en français des Règles de la Section d'appel des réfugiés

Les numéros renvoient aux articles des Règles.

ABUS DE PROCÉDURE, 47(1)

**APPEL POUR LEQUEL UNE
AUDIENCE EST TENUE**

Voir *Audience*

APPELANT

Voir aussi *Dossier de l'appelant*

Définition, **1**

AUDIENCE

Voir aussi *Changement de date ou d'heure
d'une audience, Changement de lieu
d'une audience*

Avis de convocation, **56(1)**

Date, **55, 56(2)**

Limites, **57(1)**

à l'interrogatoire des témoins, **57(3)**

aux observations, **57(5)**

Observations orales, **57(4)**

Ordre des interrogatoires, **57(2)**

AVIS D'APPEL

Contenu, **2(3)**

Délai, **2(4)**

Écrit, **2(1)**

Transmis au ministre, **2(2)**

AVIS DE QUESTION

CONSTITUTIONNELLE

Contestation d'une disposition législative,
25(1)

Décision, **25(5)**

Délai, **25(4)**

Documents transmis, **25(3)**

Forme et contenu, **25(2)**

**CERTIFICAT MÉDICAL, 67(7), (8),
68(3), (4)**

**CHANGEMENT DE DATE OU
D'HEURE D'UNE AUDIENCE**

Audience dans deux jours ouvrables ou
moins, **67(4)**

Avis de la période fixée par la Section,
67(3)

Demande, **67(1)**

forme et contenu, **67(2)**

pour des raisons médicales, **67(7), (8),
(9)**

subséquente, **67(6)**

Éléments à considérer, **67(5)**

Obligation de se présenter, **67(10)**

**CHANGEMENT DE LIEU D'UNE
AUDIENCE**

Délai, **66(3)**

Demande, **66(1)**

forme et contenu, **66(2)**

Éléments à considérer, **66(4)**

Obligation de se présenter, **66(5)**

**COMMUNICATION AVEC LA
SECTION**

Greffe, **14**

CONFÉRENCE

Convocation, **26(1)**

Date de l'audience, **55**

Procès-verbal, **26(3)**

Renseignements ou documents, **26(2)**

CONNAISSANCE SPÉCIALISÉE

Avis aux parties, **24(1)**

Observations écrites et éléments de
preuve

preuve de transmission, **24(3)**

transmission, **24(2)**

CONSEIL

Changement des coordonnées, **16(2), (3)**

Déclaration, **17**

Demande de retrait, **19(1)**

autorisation requise de la Section, **19(4)**

date d'une procédure fixée, **19(3)**

preuve de transmission, **19(2)**

Devenir, **18(1)**

Réouverture d'un appel, **49(4)**
 Restriction au mandat, **18(2)**
 Révocation, **20(1)**
 preuve de transmission de l'avis, **20(2)**
 prise d'effet, **20(3)**
 Sans rétribution, **17**
 Services retenus après avoir transmis un avis, **16(1)**

COORDONNÉES

Changement, **15**
 Définition, **1**

DÉCISION

Avis, **50(1)**
 Motifs écrits, **50(2)**
 demande, **50(3)**
 Prise d'effet
 décision d'un seul commissaire, **51(1)**
 décision d'un tribunal constitué de trois commissaires, **51(2)**
 Sans aviser les parties, **7, 13**

DÉLAI-PROROGATION

Décision, **6(8), 12(6)**
 Demande, **6(1), 12(1)**
 contenu, **6(3), 12(5)**
 documents joints, **6(4), (5), 12(2), (3)**
 par la personne en cause, **12(4)**
 transmission au ministre, **6(2)**
 Pour répliquer, **6(6), (7)**
 Transmission d'un document, **35(3)**

DEMANDE

Affidavit ou déclaration solennelle, **37(4)**
 Contenu, **37(3)**
 Délai, **37(1)**
 Disposition générale, **36**
 Forme, **37(1)**
 Orale, **37(2)**
 Transmission à l'autre partie et à la Section, **37(5)**

DEMANDE DE CONTRÔLE JUDICIAIRE, 49(9)**DEMANDE ÉCRITE-RÉPONSE**

Voir *Réponse à une demande écrite*

DÉSISTEMENT

Date d'audience fixée, **68(1)**
 Éléments à considérer, **68(2)**
 Procédures commencées ou continuées, **68(6)**

Raisons médicales, **68(3), (4), (5)**

DÉTENTION, 58**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Cas non prévu, **52**
 Non-respect des règles, **54**
 Pouvoirs de la Section, **53**

DOCUMENT

Langue
 déclaration du traducteur, **28(3)**
 documents de la personne en cause, **28(1)**
 documents du ministre, **28(2)**
 Liste, **27(3)**
 Numérotation, **27(4)**
 Photocopie, **27(2)**
 Rédigé par une partie, **27(1)**

DOCUMENT-TRANSMISSION

À la Section, **31(1)**
 À la Section de la protection des réfugiés, **31(2)**
 À une personne autre que le ministre, **31(4)**
 Au ministre, **31(3)**
 Date de réception
 par un destinataire autre qu'une section, **35(2)**
 par une section, **35(1)**
 prorogation de délai, **35(3)**
 Moyens, **32**
 Partie incapable de transmettre, **33(1)**
 autorisation, **33(3)**
 demande, **33(2)**
 Preuve, **34(1)**
 déclaration de signification, **34(2)**
 incapacité de transmettre, **34(3)**
 Règles applicables, **31**

DOCUMENTS OU OBSERVATIONS ÉCRITES NON TRANSMIS AU PRÉALABLE

Demande, **29(2)**
 Éléments à considérer, **29(4)**
 Nouvelle preuve, **29(3)**
 Personne en cause, **29(1)**
 Preuve de transmission, **29(6)**
 Produits par le ministre, **29(5)**
 Réplique, **29(7)**

DOSSIER DE L'APPELANT

- Contenu, **3(3)**
- Copies, **3(1)**
- Délai, **3(5)**
- Mémoire, **3(3)g), (4)**
- Transmission au ministre, **3(2)**

DOSSIER DE L'INTIMÉ

- Contenu, **10(3)**

ENTRÉE EN VIGUEUR, 69

GREFFE

- Communication avec la Section, **14**
- Définition, **1**

HCR (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS)

- Avis à la Section, **45(1)**
 - copie, **45(2)**
 - délai, **45(12)**
 - observations écrites, **45(3), (4), (5), (6)**
 - réponse, **45(7), (8), (9), (10), (11)**
- Définition, **1**
- Demande de participation, **46(1)**
 - décision, **46(8)**
 - délai, **46(7), (19)**
 - forme et contenu, **46(2)**
 - observations écrites, **46(10), (11), (12), (13)**
 - réponse, **46(4), (5), (6), 46(14), (15), (16), (17), (18)**
 - transmission, **46(3)**
 - transmission de documents, **46(9)**
- Règles applicables, **44**
- Tribunal constitué de trois commissaires, **43**

INTERJETER UN APPEL

- Voir aussi *Avis d'appel*
- Avis d'appel écrit, **2(1)**
- Par le ministre, **8**
- Prorogation de délai, **6**

INTERPRÈTE

- Besoin des services, **59(1)**
 - témoin, **59(3)**
- Changement de langue d'interprétation, **59(2)**
- Serment, **59(4)**

INTIMÉ

- Définition, **1**

JONCTION OU SÉPARATION D'APPELS

- Automatique, **40**
- Demande
 - de joindre, **41(1)**
 - de séparer, **41(2)**
 - délai, **41(4)**
 - forme et transmission, **41(3)**
- Éléments à considérer, **41(5)**

JOUR OUVRABLE

- Définition, **1**

LANGUE DE L'APPEL

- Voir aussi *Interprète*
- Ministre est l'appelant, **22(2)**

LANGUE DES DOCUMENTS, 28

LOI

- Définition, **1**

METTRE EN ÉTAT UN APPEL

- Dossier de l'appelant, **3(1)**
- Par le ministre, **9**
- Prorogation de délai, **6**

MINISTRE-INTERJETER UN APPEL

- Avis d'appel écrit, **8(1)**
 - contenu, **8(2)**
 - délai, **8(4)**
 - preuve de transmission, **8(3)**
- Prorogation de délai, **12**

MINISTRE-INTERVENTION

- Avis, **4(1)**
 - contenu, **4(2)**
- Dossier, **4(3)**
- Mémoire, **4(3)c), (4)**
- Preuve de transmission des documents, **4(5)**

MINISTRE-METTRE EN ÉTAT UN APPEL

- Délai, **9(5)**
- Document transmis, **9(1)**
- Dossier de l'appelant, **9(2)**
- Mémoire, **9(2)f), (3)**
- Preuve de transmission des documents, **9(4)**
- Prorogation de délai, **12**

MINISTRE-PROROGATION DE DÉLAI, 12**NOUVELLE PREUVE, 29(3)****OBSERVATEUR, 60(1)**

Confidentialité de la procédure, **60(3)**
Éléments à considérer, **60(2)**

OBSERVATIONS ÉCRITES

Voir *Documents ou observations écrites non transmis au préalable*

PERSONNE EN CAUSE EN DÉTENTION, 58**PERSONNE INTÉRESSÉE**

Définition, 1

PERSONNE VULNÉRABLE

Définition, 1

PROCÉDURE

Définition, 1

PROROGATION DE DÉLAI

Voir *Délai-prorogation*

PUBLICITÉ DES DÉBATS

Avis au ministre, **42(7)**
Confidentialité, **42(13)**
Décision, **42(15)**
Délai, **42(12)**
Demande, **42(2)**
contenu, **42(4)**
orale, **42(3)**
transmission, **42(5)**
Réplique à une réponse, **41(10)**
transmission, **42(11)**
Réponse à une demande, **42(6)**
transmission, **42(8), (9)**
Résumé de la réponse, **42(14)**

QUESTION CONSTITUTIONNELLE

Voir *Avis de question constitutionnelle*

RÈGLEMENT

Définition, 1

RÉOUVERTURE D'UN APPEL

Allégations à l'égard d'un conseil, **49(4)**
Autres recours, **49(9)**
Copie de la demande en instance, **49(5)**
Demande, **49(1)**
forme et contenu, **49(2)**
subséquente, **49(8)**

Documents transmis au ministre, **49(3)**

Éléments à considérer, **49(6), (7)**

RÉPLIQUE

Délai, **5(5), 6(6), (7)**

Documents ou observations écrites non transmis au préalable, **29(7)**

Dossier, **5(1)**
contenu, **5(2)**

Mémoire, **5(2)d), (3)**

Preuve de transmission, **5(4)**

RÉPLIQUE À UNE RÉPONSE DE L'INTIMÉ

Dossier de réplique, **11(2)**

Élément de preuve documentaire, **11(1)**

Mémoire, **11(2)c), (3)**

Preuve de transmission des documents, **11(4)**

RÉPLIQUE À UNE RÉPONSE ÉCRITE

Délai, **39(4)**

Éléments de preuve, **39(2)**

Forme, **39(1)**

Transmission, **39(3)**

RÉPONSE À UN APPEL

Avis d'intention, **10(1)**

contenu, **10(2)**

Délai, **10(6)**

Dossier de l'intimé, **10(3)**

Mémoire, **10(3)e), (4)**

Preuve de transmission des documents, **10(5)**

Réplique, **11**

RÉPONSE À UNE DEMANDE ÉCRITE

Délai, **38(4)**

Éléments de preuve, **38(2)**

Forme, **38(1)**

Transmission, **38(3)**

RÉPONSE ÉCRITE-RÉPLIQUE

Voir *Réplique à une réponse écrite*

REPRÉSENTANT-DÉSIGNATION

Applicable à toutes les procédures, **23(7)**

Avis, contenu, **23(4)**

Conditions requises, **23(5)**

Continuation, **23(1)**

Critères, **23(10)**

Éléments à considérer, **23(6)**

Fin, **23(8)**

Obligation du conseil d'aviser, **23(2), (3)**

Responsabilités du représentant, **23(11)**

Révocation, **23(9)**

RÉTABLISSMENT D'UN APPEL

RETIRÉ

Demande, **48(1)**

forme et contenu, **48(2)**

subséquente, **48(6)**

Documents transmis au ministre, **48(3)**

Éléments à considérer, **48(4), (5)**

RETRAIT

Voir aussi *Rétablissement d'un appel retiré*

Abus de procédure, **47(1)**

Demande, **47(3)**

Sur avis, **47(2)**

SECTION

Communication, **14**

Décision sur l'appel, **7, 13**

Définition, **1**

Pouvoirs, **53**

Retrait d'un conseiller, **19(4)**

SECTION DE LA PROTECTION DES

RÉFUGIÉS-DOSSIER

Avis d'appel, transmission, **21(1)**

Contenu, **21(3)**

Préparation, **21(2)**

Transmission au ministre, **21(4)**

SÉPARATION D'APPELS

Voir *Jonction ou séparation d'appels*

TÉMOIN, 57(3), 59(4)

Citation à comparaître, **62(1)**

annulation, **63(1)**

demande, **63(2)**

éléments à considérer, **62(2)**

utilisation, **62(3)**

Éléments à considérer, **61(5)**

Exclusion, **65**

Mandat d'arrestation, **64(1)**

contenu, **64(4)**

demande écrite, **64(2)**

exigences, **64(3)**

Renseignements, **61(1)**

délai, **61(3)**

omission de transmettre, **61(4)**

preuve de transmission, **61(2)**

TRIBUNAL CONSTITUÉ DE TROIS

COMMISSAIRES

Avis

de l'ordonnance, **43(1)**

du HCR à la Section, **43(3)**

Décision, **51(2)**

Délai, **43(4)**

Documents transmis au HCR, **43(2)**

Index en anglais des Règles de la Section d'appel des réfugiés

References are to sections of the Rules.

ABANDONMENT

- After hearing scheduled, **68(1)**
- Factors, **68(2)**
- Medical reasons, **(4), (5), 68(3)**
- Start or continue proceedings, **68(6)**

ABUSE OF PROCESS, **47(1)**

ACT

- Definition, **1**

APPEAL FOR WHICH A HEARING IS HELD

- See *Hearing*

APPELLANT

- Definition, **1**

APPELLANT'S RECORD

- Content, **3(3)**
- Copies, **3(1)**
- Memorandum, **3(3)g), (4)**
- Provided to Minister, **3(2)**
- Time limit, **3(5)**

APPLICATION

- See also *How to Make an Application*
- General provision, **36**

APPLICATION FOR JUDICIAL REVIEW, **49(9)**

CHANGING THE DATE OR TIME OF A HEARING

- Application, **67(1)**
 - form and content, **67(2)**
- Application for medical reasons, **(8), (9), 67(7)**
- Duty to appear, **67(10)**
- Factors, **67(5)**
- Hearing two working days or less away, **67(4)**
- Notice of period specified by Division, **67(3)**
- Subsequent application, **67(6)**

CHANGING THE LOCATION OF A HEARING

- Application, **66(1)**
 - form and content, **66(2)**
- Duty to appear, **66(5)**
- Factors, **66(4)**
- Time limit, **66(3)**

COMING INTO FORCE, **69**

COMMUNICATING WITH THE DIVISION

- To the registry office, **14**

CONFERENCE

- Fixing date for hearing, **55**
- Information or documents, **26(2)**
- Requirement to participate, **26(1)**
- Written record, **26(3)**

CONSTITUTIONAL QUESTION

- See *Notice of Constitutional Question*

CONTACT INFORMATION

- Change, **15**
- Definition, **1**

COUNSEL

- Becoming, **18(1)**
- Ceasing to be, **20(3)**
- Change to contact information, **(3), 16(2)**
- Declaration, **17**
- Limitation on counsel's retainer, **18(2)**
- Not representing or advising for consideration, **17**
- Removing, **20(1)**
 - proof notice was provided, **20(2)**
- Reopening an appeal, **49(4)**
- Request to be removed, **19(1)**
 - Division's permission required, **19(4)**
 - if date for proceeding fixed, **19(3)**
 - proof request was provided, **19(2)**
- Retained after providing notice, **16(1)**

CUSTODY, 58**DECISION**

- Notice, **50(1)**
- Of single member, taking effect, **51(1)**
- Of three-member panel, taking effect, **51(2)**
- Written reasons, **50(2)**
 - request, **50(3)**

DESIGNATED REPRESENTATIVE

- Applies to all proceedings, **23(7)**
- Continuation, **23(1)**
- Criteria, **23(10)**
- Duty of counsel to notify, **(3), 23(2)**
- End, **23(8)**
- Factors, **23(6)**
- Notice, content, **23(4)**
- Requirements, **23(5)**
- Responsibilities of representative, **23(11)**
- Termination, **23(9)**

DISPOSITION OF AN APPEAL

- Without further notice, **7, 13**

DIVISION

- Communicating with, **14**
- Decision without further notice, **7, 13**
- Definition, **1**
- Powers, **53**
- Removal of counsel, **19(4)**

DOCUMENT

- See also *Providing a Document*
- Language
 - documents used by a person, **28(1)**
 - Minister's documents, **28(2)**
 - Translator's declaration, **28(3)**
- List, **27(3)**
- Numbered pages, **27(4)**
- Photocopies, **27(2)**
- Prepared by party, **27(1)**

DOCUMENTS OR WRITTEN**SUBMISSIONS NOT PREVIOUSLY PROVIDED**

- Application, **29(2)**
- Factors, **29(4)**
- New evidence, **29(3)**
- Proof documents or written submissions provided, **29(6)**
- Reply to Minister's documents or written submissions, **29(7)**

- Submitted by the Minister, **29(5)**
- Used if allowed by the Division, **29(1)**

EXTENSION OF TIME

- Application, **6(1), 12(1)**
 - accompanying documents, **(3), (5), 6(4), 12(2)**
 - by the person, **12(4)**
 - content, **6(3), 12(5)**
 - provided to Minister, **6(2)**
- Decision, **6(8), 12(6)**
- Providing document, **35(3)**
- To reply, **6(6), (7)**

FILING AN APPEAL

- See also *Notice of appeal*
- By the Minister, **8**
- Extension of time, **6**
- Written notice of appeal, **2(1)**

GENERAL PROVISIONS

- Failure to follow rules, **54**
- No applicable rule, **52**
- Powers of Division, **53**

HEARING

- See also *Changing the Date or Time of a Hearing, Changing the Location of a Hearing*
- Fixing date, **55, 56(2)**
- Limiting questioning of witnesses, **57(3)**
- Limits on representations, **57(5)**
- Notice to appeal, **56(1)**
- Oral representation, **57(4)**
- Restriction, **57(1)**
- Standard order of questioning, **57(2)**

HOW TO MAKE AN APPLICATION

- Affidavit or statutory declaration, **37(4)**
- Content, **37(3)**
- Form, **37(1)**
- Oral application, **37(2)**
- Providing to other party and Division, **37(5)**
- Time limit, **37(1)**

HOW TO PROVIDE A DOCUMENT, 32**HOW TO REPLY TO A WRITTEN RESPONSE, 39****HOW TO RESPOND TO WRITTEN APPLICATION, 38****INTERESTED PERSON**

- Definition, 1
- INTERPRETER**
 - Change of language of interpretation, 59(2)
 - Need for, 59(1)
 - witness, 59(3)
 - Oath, 59(4)
- JOINING OR SEPARATING APPEALS**
 - Appeals automatically joined, 40
 - Application
 - form and providing, 41(3)
 - time limit, 41(4)
 - to join, 41(1)
 - to separate, 41(2)
 - Factors, 41(5)
- LANGUAGE OF THE APPEAL**
 - See also *Interpreter*
 - Change, 22(3)
 - Choice, 22(1)
 - Minister's appeal, 22(2)
- LANGUAGE OF THE DOCUMENTS, 28**
- MEDICAL CERTIFICATE, (4), (8), 67(7), 68(3)**
- MINISTER-EXTENSION OF TIME, 12**
- MINISTER-FILING AN APPEAL**
 - Extension of time, 12
 - Written notice of appeal, 8(1)
 - content, 8(2)
 - proof document was provided, 8(3)
 - time limit, 8(4)
- MINISTER-INTERVENTION**
 - Memorandum, (4), 4(3)c)
 - Notice, 4(1)
 - content, 4(2)
 - Proof documents were provided, 4(5)
 - Record, 4(3)
- MINISTER-PERFECTING AN APPEAL**
 - Appellant's record, 9(2)
 - Document provided, 9(1)
 - Extension of time, 12
 - Memorandum, (3), 9(2)f)
 - Proof documents were provided, 9(4)
 - Time limit, 9(5)
- NEW EVIDENCE, 29(3)**
- NOTICE OF APPEAL**
 - Content, 2(3)
 - Provided to Minister, 2(2)
 - Time limit, 2(4)
 - Written, 2(1)
- NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION**
 - Decision, 25(5)
 - Form and content, 25(2)
 - Providing notice, 25(3)
 - Time limit, 25(4)
 - To challenge a legislative provision, 25(1)
- OBSERVER, 60(1)**
 - Confidentiality of proceeding, 60(3)
 - Factors, 60(2)
- PARTY**
 - Definition, 1
- PERFECTING APPEAL**
 - Appellant's record, 3(1)
 - By the Minister, 9
 - Extension of time, 6
- PERSON WHO IS THE SUBJECT OF AN APPEAL IN CUSTODY, 58**
- PROCEEDING**
 - Definition, 1
- PROCEEDINGS CONDUCTED IN PUBLIC**
 - Application, 42(2)
 - content, 42(4)
 - providing, 42(5)
 - Confidentiality, 42(13)
 - Decision, 42(15)
 - Minister considered party, 42(1)
 - Minister's notice, 42(7)
 - Oral application, 42(3)
 - Providing response, 42(8)
 - to applicant, 42(9)
 - Reply to response, 42(10)
 - providing, 42(11)
 - Response to application, 42(6)
 - Summary of response, 42(14)
 - Time limit, 42(12)
- PROVIDING A DOCUMENT**
 - Application if unable to provide document, 33(1)

allowing, **33(3)**

form, **33(2)**

General provision, **30**

How to, **32**

Proof document was provided CITE34(1)

statement of service, **34(2)**

unable to provide, **34(3)**

To Division, **31(1)**

To Minister, **31(3)**

To person other than Minister, **31(4)**

To Refugee Protection Division, **31(2)**

When document received

by Division, **35(1)**

by recipient other than Division, **35(2)**

extension of time, **35(3)**

REFUGEE PROTECTION DIVISION RECORD

Content, **21(3)**

Notice of appeal, **21(1)**

Preparing, **21(2)**

Providing to Minister, **21(4)**

REGISTRY OFFICE

Communicating with the Division, **14**

Definition, **1**

REGULATIONS

Definition, **1**

REINSTATING A WITHDRAWN APPEAL

Application, **48(1)**

form and content, **48(2)**

Documents provided to Minister, **48(3)**

Factors, **(5), 48(4)**

Subsequent application, **48(6)**

REOPENING AN APPEAL

Allegations against counsel, **49(4)**

Application, **49(1)**

form and content, **49(2)**

Copy of pending application, **49(5)**

Documents provided to Minister, **49(3)**

Factors, **(7), 49(6)**

Other remedies, **49(9)**

Subsequent application, **49(8)**

REPLY

Memorandum, **(3), 5(2)d)**

Proof document was provided, **5(4)**

Record, **5(1)**

content, **5(2)**

To Minister's documents or written
submissions, **29(7)**

REPLY TO A RESPONSE BY THE RESPONDENT

Documentary evidence, **11(1)**

Memorandum, **(3), 11(2)c)**

Proof documents were provided, **11(4)**

Record, **11(2)**

REPLY TO A WRITTEN RESPONSE

Evidence, **39(2)**

Form, **39(1)**

Providing, **39(3)**

Time limit, **39(4)**

RESPONDENT

Definition, **1**

RESPONDENT'S RECORD

Content, **10(3)**

RESPONSE TO AN APPEAL

Memorandum, **(4), 10(3)e)**

Notice of intent, **10(1)**

content, **10(2)**

Reply, **11**

Respondent's record, **10(3)**

Time limit, **10(6)**

RESPONSE TO WRITTEN APPLICATION

Evidence, **38(2)**

Form, **38(1)**

Providing, **38(3)**

Time limit, **38(4)**

SEPARATING APPEALS

See *Joining or Separating Appeals*

SPECIALIZED KNOWLEDGE

Notice to parties, **24(1)**

Providing written representation and evi-
dence, **24(2)**

proof it was provided, **24(3)**

THREE-MEMBER PANEL

Decision, taking effect, **51(2)**

Notice of order, **43(1)**

Providing documents to UNHCR, **43(2)**

Time limit, **43(4)**

UNHCR's notice, **43(3)**

UNHCR (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES)

- Application to participate, **46(1)**
 - decision, **46(8)**
 - form and content, **46(2)**
 - providing, **46(3)**
 - providing documents, **46(9)**
 - providing response, **(18), 46(17)**
 - providing written submissions, **(13), 46(12)**
 - response, **(5), (6), (14) to (16), 46(4)**
 - time limit, **46(7)**
 - written submissions, **(11), 46(10)**
- Definition, **1**
- Notice
 - to Division, **45(1)**
 - to person and Minister, **45(2)**
- Providing written submissions to Division, **45(3)**
 - copy, **45(6)**
 - length, **45(5)**
 - limitation, **45(4)**
 - response, **(8) to (10), 45(7)**
- Rules applicable, **44**
- Three-member panel, **43(3)**
- Time limit, **(19), 45(12)**

VULNERABLE PERSON

- Definition, **1**

WITHDRAWAL

- See also *Reinstating a Withdrawn Appeal*
- Abuse of process, **47(1)**
- Application, **47(3)**
- On notice, **47(2)**

WITNESS, 57(3), 59(4)

- Arrest warrant, **64(1)**
 - content, **64(4)**
 - requirements, **64(3)**
 - written request, **64(2)**
- Cancelling summons, **63(1)**
 - application, **63(2)**
- Excluded, **65**
- Factors, **61(5)**
- Information, **61(1)**
 - failure to provide, **61(4)**
 - proof of providing, **61(2)**
 - time limit, **61(3)**
- Requesting summons, **62(1)**
 - factors, **62(2)**
 - using, **62(3)**

WORKING DAY

- Definition, **1**

WRITTEN APPLICATION-RESPONSE

- See *Response to Written Application*

WRITTEN RESPONSE-REPLY

- See *Reply to a Written Response*

WRITTEN SUBMISSIONS

- See *Documents or Written Submissions not Previously Provided*

Index en français des Règles de la Section de l'immigration

Les numéros renvoient aux articles des Règles.

AUDIENCE

Voir *Interdiction de divulgation; Jonction ou séparation d'affaires; Procédures*

AUDIENCE - CHANGEMENT DE DATE OU D'HEURE

Demande, **43(1)**
Éléments à considérer, **43(2)**
Obligation de se présenter, **43(3)**

AUDIENCE - CHANGEMENT DE LIEU

Demande, **42(1)**
Éléments à considérer, **42(2)**
Obligation de se présenter, **42(3)**

AUDIENCE - FIXATION DE DATE, 21

AVIS DE CONVOCATION, 22

AVIS DE QUESTION CONSTITUTIONNELLE, 47(1)

Contenu et forme, **47(2)**
Transmission, **47(3)**
délai, **47(4)**

COMMUNICATION AVEC LA SECTION, 2

CONFÉRENCE

Convocation, **20(1)**
Documents, **20(2)**
Points décidés, **20(3)**
Renseignements, **20(2)**

CONSEIL INSCRIT AU DOSSIER

Coordonnées, **12**
Reconnaissance, **13**
Retrait, **14**
Révocation, **15**

CONTRÔLE DES MOTIFS DE DÉTENTION

Décision
avis aux parties, **11(1)**

motifs écrits transmis sur demande, **11(4)**

ordonnance, **11(2)**
prise d'effet, **11(3)**

Définition, **1**

Renseignements
contrôle anticipé, **9(1)**

délai, **8(2)**

éléments à considérer, **9(2)**

renvoi avant le contrôle, **10**

transmission au ministre, **8(1)**

CONTRÔLE DES QUARANTE - HUIT HEURES

Définition, **1**

CONTRÔLE DES SEPT JOURS

Définition, **1**

CONTRÔLE DES TRENTE JOURS

Définition, **1**

COORDONNÉES

Définition, **1**

DEMANDE, 37, 38(1)

Contenu, **38(4)**
Délai, **38(2)**
Faite oralement, **38(3)**
Forme, **38(2)**
Transmission, **38(5)**

DEMANDE ÉCRITE - RÉPONSE, 39(1)

Délai, **39(3)**
Transmission, **39(2)**

DÉTENTION

Voir aussi *Contrôle des motifs de détention*

D'un résident permanent ou d'un étranger, ordonnance, **23**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Cas non prévu, **49**
Non-respect des règles, **51**

Pouvoirs de la Section, **50**

DOCUMENT - COMMUNICATION

Par une partie, **26**

DOCUMENT - LANGUE, 25(1)

Déclaration du traducteur, **25(3)**

Document transmis par le ministre, **25(2)**

DOCUMENT - PRÉSENTATION

Document rédigé par une partie, **24(1)**

Liste, **24(4)**

Numérotation, **24(3)**

Photocopie, **24(2)**

DOCUMENT - TRANSMISSION, 27

À la Section, **28(1)**

À l'étranger, **28(3)**

Au ministre, **28(2)**

Au résident permanent, **28(3)**

Date de réception

par la Section, **31(1)**

par une partie, **31(2)**

Moyens, **29**

impossibilité de transmettre, **30**

ENQUÊTE

Décision

défavorable, **7(2)**

favorable, **7(1)**

motifs écrits transmis sur demande,
7(4)

prise d'effet, **7(3)**

Définition, **1**

Renseignements

changement de coordonnées, **4**

transmission au ministre, **3**

Rétablissement de la demande du ministre
demande, **6(1)**

éléments à considérer, **6(2)**

Retrait de la demande du ministre

abus de procédure, **5(1)**

cas où aucun élément de preuve de
fond n'a été accepté, **5(2)**

cas où des éléments de preuve de fond
ont été acceptés, **5(3)**

GREFFE

Définition, **1**

HUIS CLOS

Demande, **45(1)**

contenu, **45(2)**

délai, **45(4)**

déroulement de l'audience, **45(5)**

transmission, **45(3)**

INTERDICTION DE DIVULGATION

Demande, **41(1)**

Exclusion de la salle d'audience, **41(2)**

Transmission du résumé au ministre,
41(3)

JONCTION OU SÉPARATION D'AFFAIRES

Éléments à considérer, **44(3)**

Jonction d'affaires, **44(1)**

Séparation d'affaires, **44(2)**

LOI

Définition, **1**

OBSERVATIONS ORALES, 48

PARTIE

Définition, **1**

PROCÉDURES

Voir aussi *Audience; Huis clos; Interdic-
tion de divulgation; Publicité des
débats*

Définition, **1**

PROCÉDURES - LANGUE

Besoins des services d'un interprète,
17(1)

engagement de l'interprète, **17(2)**

Demande de changement, **16(1)**

délai, **16(2)**

PUBLICITÉ DES DÉBATS

Voir aussi *Interdiction de divulgation*

Demande, **46(1)**

contenu, **46(2)**

délai, **46(4)**

transmission, **46(3)**

QUESTION CONSTITUTIONNELLE

Voir *Avis de question constitutionnelle*

RÉPONSE ÉCRITE - RÉPLIQUE, 40(1)

Délai, **40(3)**

Transmission, **40(2)**

REPRÉSENTANT - DÉSIGNATION

Obligation du conseil d'aviser la Section,
18

Qualités requises, **19**

INDEX

SECTION

Définition, **1**

TÉMOIN

Citation à comparaître, **33(1)**

annulation, **34**

Index en anglais des Règles de la Section de l'immigration

References are to sections of the Rules.

ACT

Defined, **1**

ADMISSIBILITY

See also *Rules Applicable to Admissibility Hearings; Rules that Apply to Both Admissibility Hearings and Detention Reviews*

Defined, **1**

APPLICATIONS

See also *How to Make an Application; How to Reply to a Written Response; How to Respond to a Written Application*

General provision, **37**

CHANGING THE DATE OR TIME OF A HEARING

Application for, **43(1)**

Duty to appear, **43(3)**

Factors, **43(2)**

CHANGING THE LOCATION OF A HEARING

Application for, **42(1)**

Duty to appear, **42(3)**

Factors, **42(2)**

COMMUNICATING WITH THE DIVISION, 2

CONFERENCE

Decisions noted, **20(3)**

Documents, **20(2)**

Information, **20(2)**

Requirement to participate, **20(1)**

CONSTITUTIONAL QUESTION

See *Notice of Constitutional Question*

CONTACT INFORMATION

Defined, **1**

COUNSEL OF RECORD

Becoming, **13**

Removal of, **15**

Withdrawal as, **14**

DESIGNATED REPRESENTATIVES

Duty of counsel to notify the Division, **18**

Requirements for being designated, **19**

DETENTION REVIEW

See also *Rules Applicable to Detention Reviews; Rules that Apply to Both Admissibility Hearings and Detention Reviews*

Defined, **1**

DISCLOSURE OF DOCUMENTS

By a party, **26**

DIVISION

Defined, **1**

DOCUMENTS

See *Disclosure of Documents; Form and Language of Documents; How to Provide a Document*

FIXING A DATE, 21

FORM AND LANGUAGE OF DOCUMENTS

Form of documents

list, **24(4)**

numbered, **24(3)**

photocopies, **24(2)**

prepared by party, **24(1)**

Language of documents, **25(1)**

Minister's, **25(2)**

translator's declaration, **25(3)**

FORTY-EIGHT HOUR REVIEW

Defined, **1**

GENERAL PROVISIONS

- Failure to follow a rule, **51**
- No applicable rule, **49**
- Powers of the Division, **50**

HEARINGS

- See *Changing the Date or Time of a Hearing; Changing the Location of a Hearing; Joining or Separating Hearings*

HOW TO MAKE AN APPLICATION

- Content of, **38(4)**
- Form of, **38(2)**
- Generally, **38(1)**
- Procedure in oral, **38(3)**
- Providing, **38(5)**
- Time limit, **38(2)**

HOW TO PROVIDE A DOCUMENT

- General provision, **27**
- How to, **29**
 - if document cannot be provided under Rule 29, **30**
- Providing
 - to a foreign national, **28(3)**
 - to a permanent resident, **28(3)**
 - to the Division, **28(1)**
 - to the Minister, **28(2)**
- When considered received
 - by a party, **31(2)**
 - by the Division, **31(1)**

HOW TO REPLY TO A WRITTEN RESPONSE

- Generally, **40(1)**
- Providing the reply, **40(2)**
- Time limit, **40(3)**

HOW TO RESPOND TO A WRITTEN APPLICATION

- Generally, **39(1)**
- Providing the response, **39(2)**
- Time limit, **39(3)**

INFORMATION RELATING TO COUNSEL

- Counsel's contact information, **12**

JOINING OR SEPARATING HEARINGS

- Application
 - to join hearings, **44(1)**
 - to separate hearings, **44(2)**

- Factors, **44(3)**

LANGUAGE OF PROCEEDINGS

- Application for changing, **16(1)**
 - time limit, **16(2)**
- Requesting an interpreter, **17(1)**
 - interpreter's oath, **17(2)**

NON-DISCLOSURE OF INFORMATION

- Application to prohibit disclosure, **41(1)**
- Exclusion from hearing room, **41(2)**
- Providing summary to the Minister, **41(3)**

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION

- Content of, **47(2)**
- Form of notice, **47(2)**
- Generally, **47(1)**
- Providing, **47(3)**
 - time limit, **47(4)**

NOTICE TO APPEAR, 22**ORAL REPRESENTATIONS, 48****PARTY**

- Defined, **1**

PERMANENT RESIDENT OR FOREIGN NATIONAL IN CUSTODY

- Order, **23**

PROCEEDING

- See also *Language of Proceedings; Proceeding Conducted in Public; Proceedings Conducted in Private*
- Defined, **1**

PROCEEDING CONDUCTED IN PUBLIC

- Application for, **46(1)**
 - content of, **46(2)**
 - providing, **46(3)**
 - time limit, **46(4)**

PROCEEDINGS CONDUCTED IN PRIVATE

- Application for, **45(1)**
 - content of, **45(2)**
 - hearing of, **45(5)**
 - providing, **45(3)**
 - time limit, **45(4)**

REGISTRY OFFICE

Defined, **1**

REVIEW

See *Forty-Eight Hour Review*; *Seven-day Review*; *Thirty-day Review*

**RULES APPLICABLE TO
ADMISSIBILITY HEARINGS**

Decision

- favourable, **7(1)**
- request for written reasons, s, **7(4)**
- unfavourable, **7(2)**
- when, takes effect, **7(3)**

Information

- change to contact, **4**
- provided by the Minister, **3**

Reinstating a request by the Minister for an admissibility hearing application for, **6(1)**

factors, **6(2)**

Withdrawing a request by the Minister for an admissibility hearing

- abuse of process, **5(1)**
- if evidence has been accepted, **5(3)**
- if no evidence has been accepted, **5(2)**

**RULES APPLICABLE TO DETENTION
REVIEWS**

Decisions

- notice to the parties, **11(1)**
- order, **11(2)**
- request for written reasons, **11(4)**
- when, take effect, **11(3)**

Information

- application for early review, **9(1)**
- factors, **9(2)**
- provided by the Minister, **8(1)**
- removal of, before detention review, **10**

time limit, **8(2)**

**RULES THAT APPLY TO BOTH
ADMISSIBILITY HEARINGS AND
DETENTION REVIEWS**

See *Applications*; *Changing the Date of a Hearing*; *Changing the Location of a Hearing*; *Conference*; *Counsel of Record*; *Designated Representatives*; *Documents*; *Fixing a Date*; *General Provisions*; *Information Relating to Counsel*; *Joining or Separating Hearings*; *Language or Proceedings*; *Non-Disclosure of Information*; *Notice of Constitutional Question*; *Notice to Appear*; *Oral Representations*; *Permanent Resident or Foreign National in Custody*; *Proceedings Conducted in Private*; *Proceedings Conducted in Public*; *Witnesses*

SEVEN-DAY REVIEW

Defined, **1**

THIRTY-DAY REVIEW

Defined, **1**

WITNESSES

- Application for a summons, **33(1)**
 - factors, **33(2)**
 - using the, **33(3)**
- Arrest warrant, **35(1)**
 - content of, **35(4)**
 - requirements for issue of, **35(3)**
 - supporting evidence, **35(2)**
- Cancelling a summons, **34**
- Excluded, **36**
- Providing information, **32(1)**
 - time limit, **32(2)**

Index en français des Règles de la Section d'appel de l'immigration

Les numéros renvoient aux articles des Règles.

AGENT

Définition, 1

APPELANT

Définition, 1

APPEL DU MINISTRE

Avis d'appel, 15(1)
déclaration écrite, 15(2)

Définition, 1

Langue, 18(2)

APPEL D'UNE MESURE DE RENVOI

Voir aussi *Appel d'une mesure de renvoi prise à l'enquête*; *Appel d'une mesure de renvoi prise au contrôle*

Définition, 1

APPEL D'UNE MESURE DE RENVOI PRISE À L'ENQUÊTE

Avis d'appel, 14
délai, 13(3), 14(2)
documents, 13

Dossier d'appel
contenu, 20(2)
délai, 22

APPEL D'UNE MESURE DE RENVOI PRISE AU CONTRÔLE

Avis d'appel
documents, 13

Dossier d'appel
contenu, 20(3)
délai, 22

APPEL EN MATIÈRE DE PARRAINAGE

Avis d'appel
documents, 13

Définition, 1
Dossier d'appel
contenu, 20(1)
délai, 22

APPEL SUR L'OBLIGATION DE RÉSIDENCE

Avis d'appel
documents, 13

Définition, 1

Dossier d'appel
contenu, 20(4)
délai, 22

AUDIENCE

Déroulement, 74(1)

Interrogatoire des témoins, 74(3)

Observation orale, 76

Preuve et témoins supplémentaires, 74(4)

Question et preuve, 74(2)

Témoin exclu, 75

AVIS D'APPEL

Appel du ministre, 15

Délai, 16

Documents, 13
transmission au ministre, 17
Mesure de renvoi, 13(3), 14

AVIS DE CONVOCATION

Changement, 60(2)

Contenu, 60(1)

Date d'audience, 61

Défaut de comparution, 63

Partie en détention, 62

AVIS DE QUESTION

CONSTITUTIONNELLE, 101(1)

Contenu, 101(2)

Délai, 101(5)

Forme, 101(2)

Transmission, 101(3), (4)

CHANGEMENT DE DATE OU D'HEURE

Demande, 90(1)

affichage ou publication, 90(3)

contenu, 90(2)

délai, **90(2)**
 demande orale, **90(4)**
 subséquente, **92**
 Obligation de se présenter, **90(5)**
 Circonstances exceptionnelles, **91**

CHANGEMENT DE LIEU

Demande, **88(1)**
 délai, **88(2)**
 Éléments à considérer, **89**
 Obligation de se présenter au lieu fixé,
88(3)

COMMUNICATION AVEC LA SECTION, 6**COMMUNICATION DE LA PREUVE**

Déclaration, **24(2)**
 Défaut de communiquer, **30**
 Délai, **26**
 défaut, **29**
 réponse à des éléments de preuve, **27**
 reprise d'appel, **28**
 Preuve de transmission, **25**
 Transmission à l'autre partie, **24(1)**

CONFÉRENCE

Convocation, **72(1)**
 Documents, **72(2)**
 Procès-verbal, **73**
 Renseignements, **72(2)**

CONSEIL INSCRIT AU DOSSIER

Demande de retrait, **11**
 Reconnaissance, **10**
 Révocation, **12(1)**
 prise d'effet, **12(2)**
 Sursis d'une mesure de renvoi, **11(4)**

CONTRÔLE

Voir *Appel d'une mesure de renvoi prise au contrôle*

COORDONNÉES

Changement, **8**
 Définition, **1**
 Délai, **7(3), (4)**
 Ministre, **7(2)**
 Partie, **7(1)**

DÉCISION

Avis, **102**
 Motifs écrits, **103**
 Prise d'effet, **104**

DÉCLARATION

Conseil non rémunéré, **9, annexe**

DEMANDE, 84

Voir aussi *Réponse; Réplique*
 Affidavit, **85(3)**
 Contenu, **85(2)**
 Déclaration solennelle, **85(3)**
 Délai, **85(1)**
 Demande orale, **85(5)**
 Forme, **85(1)**
 Transmission, **85(4)**

DÉTENTION

Voir *Partie en détention*

DOCUMENT

Déclaration du traducteur, **34**
 Langue, **33**
 Plusieurs documents, **32**
 Rédigé par une partie, **31**
 Transmission, **35 à 41**
 document électronique, **37(1)**
 avis des exigences, **37(2)**
 conservation de la version papier,
37(4)
 document original, **37(3)**
 greffe, **36(1)**
 incapacité de transmettre, **39**
 ministre, **36(3)**
 moyen, **36(4)**
 prolongation de délai, **41**
 réception, **40**
 registre public, **36(2)**
 signature électronique, **38**

DOSSIER D'APPEL

Mesure de renvoi, **20(2), (3)**
 Obligation de résidence, **20(4)**
 Parrainage, **20(1)**
 Transmission, **21**
 délai, **22**
 preuve, **21(2)**
 retard, **23**

ENQUÊTE

Voir *Appel d'une mesure de renvoi prise à l'enquête*

GREFFE

Définition, **1**

HUIS CLOS

- Demande, **93(1)**
 - confidentialité, **93(4)**
 - délai, **93(5)**
 - réponse, **93(2), (3)**

INTIMÉ

- Définition, **1**

JOUR OUVRABLE

- Définition, **1**

LANGUE

- Changement, **19**
- Choix, **18(1)**
 - appel du ministre, **18(2)**
- Interprète
 - besoin, **53(1)**
 - délai, **53(2)**
 - serment, **54**
 - témoin, **53(3)**

LOI

- Définition, **1**

MARL

- Voir aussi *Mode alternatif de règlement des litiges (MARL); Règlement informel*
- Définition, **1**

MESURE DE RENVOI

- Voir *Appel d'une mesure de renvoi prise à l'enquête; Appel d'une mesure de renvoi prise au contrôle; Sursis de la mesure de renvoi*

**MODE ALTERNATIF DE
RÈGLEMENT DES LITIGES
(MARL)**

- Voir aussi *Règlement informel*
- Accord, **71**
- Conférence, **69**
- Désignation d'un facilitateur, **70**

OBLIGATION DE RÉSIDENCE

- Voir *Appel sur l'obligation de résidence*

PARTIE

- Définition, **1**

PARTIE EN DÉTENTION, 62

POUVOIRS, 4

PROCÉDURE

- Définition, **1**

PROCÉDURE PAR ÉCRIT, 77

QUESTION CONSTITUTIONNELLE

- Voir *Avis de question constitutionnelle*

RÈGLEMENT INFORMEL

- Voir aussi *Mode alternatif de règlement des litiges (MARL)*
- Communication aux autorités responsables, **68**
- Confidentialité des discussions, **66**
- Document non confidentiel, **67**
- Obligation des parties et des conseils, **65**
- Participation au processus, **64**

RÈGLES

- Absence de règles, **3**
- Interprétation, **2**
- Non-respect des règles, **5**

RÉOUVERTURE DE L'APPEL

- Demande, **98**
 - subséquente, **100**
- Éléments à considérer, **99**

RÉPLIQUE

- Voir aussi *Demande; Réponse*
- Délai, **87(3)**
- Forme, **87(1)**
- Preuve, **87(2)**

RÉPONSE

- Voir aussi *Demande; Réplique*
- Contenu, **86(1)**
- Délai, **86(5)**
- Forme, **86(1)**
- Preuve, **86(2), (3)**
- Transmission, **86(4)**

REPRÉSENTANT DÉSIGNÉ

- Critères de désignation, **48**
- Éléments à considérer, **47**
- Fin de la désignation, **51, 52**
- Obligation du conseil d'aviser la Section contenu de l'avis, **46**
 - incapacité de comprendre la procédure, **44**
 - mineur, **43**
 - objet de l'avis, **45**
- Par la Section de l'immigration, **42**
- Responsabilités, **49**
- Révocation de la désignation, **50**

**RÉTABLISSMENT DE L'APPEL
APRÈS SON RETRAIT**

Demande, **95(1)**
contenu, **95(2)**
forme, **95(2)**
subséquente, **97**
Éléments à considérer, **96**

RETRAIT DE L'APPEL

Voir aussi *Rétablissement de l'appel
après son retrait*

Abus de procédure, **94(1)**
Preuve, **94**

SECTION

Définition, **1**

SURIS DE LA MESURE DE RENVOI

Avis de révocation
contenu, **80**
preuve de transmission du document,
81
réponse, **83**

traitement, **82**

Conseil inscrit au dossier, **11(4)**

Reprise de l'appel

demande, **78(1)**

initiative de la Section, **79**

réponse, **78(2)**

TÉMOIN

Citation à comparaître

annulation, **58**

demande, **57(1)**

éléments à considérer, **57(2)**

utilisation, **57(3)**

Mandat d'arrestation, **59(1)**

conditions, **59(3)**

contenu, **59(4)**

demande écrite, **59(2)**

Transmission des renseignements

concernés, **55(1)**

délai, **55(3)**

omission, **56**

preuve, **55(2)**

Index en anglais des Règles de la Section d'appel de l'immigration

References are to sections of the Rules.

ACT

Defined, **1**

ADMISSIBILITY HEARING

See *Appeal from a removal order at an admissibility hearing*

ADR

See also *Alternative dispute resolution process (ADR), Informal resolution process*

Defined, **1**

ALTERNATIVE DISPUTE

RESOLUTION PROCESS (ADR)

See also *Informal resolution process*

Agreement, **71**

Assignment of facilitator, **70**

Conference, **69**

APPEAL FROM A REMOVAL ORDER AT AN ADMISSIBILITY HEARING

Appeal record

content, **20(2)**

time limit, **22**

Notice of appeal, **14**

documents, **13**

time limit, **13(3), 14(2)**

APPEAL FROM A REMOVAL ORDER AT AN EXAMINATION

Appeal record

content, **20(3)**

time limit, **22**

Notice of appeal

documents, **13**

APPEAL RECORD

Removal order, **20(2), (3)**

Residency obligation, **20(4)**

Sponsorship, **20(1)**

Transmission, **21**

delay, **23**

proof, **21(2)**

time limit, **22**

APPELLANT

Defined, **1**

APPLICATION, 84

See also *Response, Reply*

Affidavit, **85(3)**

Content, **85(2)**

Form, **85(1)**

Oral application, **85(5)**

Statutory declaration, **85(3)**

Time limit, **85(1)**

Transmission, **85(4)**

CHANGING LOCATION

Application, **88(1)**

time limit, **88(2)**

Duty to appear, **88(3)**

Factors, **89**

CHANGING THE DATE OR TIME

Application, **90(1)**

content, **90(2)**

oral application, **90(4)**

publication or posting, **90(3)**

subsequent, **92**

time limit, **90(2)**

Duty to appear, **90(5)**

Exceptional circumstances, **91**

COMMUNICATING WITH THE DIVISION, 6

CONFERENCE

Documents, **72(2)**

Information, **72(2)**

Requirement to participate, **72(1)**

Written record, **73**

CONSTITUTIONAL QUESTION

See *Notice of Constitutional Question*

CONTACT INFORMATION

- Change, **8**
- Defined, **1**
- Minister, **7(2)**
- Party, **7(1)**
- Time limit, **7(3), (4)**

COUNSEL OF RECORD

- Becoming, **10**
- Removal, **12(1)**
 - takes effect, **12(2)**
- Request to be removed, **11**
- Stay of removal, **11(4)**

CUSTODY

- See *Party in custody*

DECISION

- Effect, **104**
- Notice, **102**
- Written reasons, **103**

DESIGNATED REPRESENTATIVE

- Criteria, **48**
- Designation by the Immigration Division, **42**
- Duty of counsel to notify, **43**
 - content of the notice, **46**
 - inability to appreciate proceedings, **44**
 - minor, **43**
 - purpose of the notice, **45**
- End of designation, **51, 52**
- Factors to consider, **47**
- Responsibilities, **49**
- Termination of designation, **50**

DISCLOSURE OF EVIDENCE

- Failure to disclose, **30**
- Proof document was provided, **25**
- Statement, **24(2)**
- Time limit, **26**
 - failure to respect, **29**
 - reconsideration of stay, **28**
 - response to evidence, **27**
- Transmission to the other party, **24(1)**

DIVISION

- Defined, **1**

DOCUMENT

- Language, **33**
- More than one document, **32**
- Prepared by party, **31**

- Translator's statement, **34**
- Transmission, **35 to 41**
 - electronic document, **37(1)**
 - notice of requirements, **37(2)**
 - original document, **37(3)**
 - retention of paper document, **37(4)**
 - electronic signature, **38**
 - extension of time limit, **41**
 - inability to provide, **39**
 - means, **36(4)**
 - minister, **36(3)**
 - public record, **36(2)**
 - receipt, **40**
 - registry office, **36(1)**

EXAMINATION

- See *Appeal from removal order at an examination*

HEARING

- Additional evidence or witnesses, **74(4)**
- Conduct, **74(1)**
- Excluded witness, **75**
- Issue and evidence, **74(2)**
- Oral submission, **76**
- Questioning witnesses, **74(3)**

INFORMAL RESOLUTION PROCESS

- See also *Alternative dispute resolution process (ADR)*
- Confidentiality of discussions, **66**
- Disclosure to responsible authorities, **68**
- Document non confidential, **67**
- Obligation of parties and counsel, **65**
- Participation, **64**

LANGUAGE

- Change, **19**
- Choice, **18(1)**
 - minister's appeal, **18(2)**
- Interpreter
 - need, **53(1)**
 - oath, **54**
 - time limit, **53(2)**
 - witness, **53(3)**

MINISTER'S APPEAL

- Defined, **1**
- Language, **18(2)**
- Notice of appeal, **15(1)**
 - content, **15(3)**
 - written statement, **15(2)**

NOTICE OF APPEAL

- Documents, **13**
 - transmission to the minister, **17**
- Minister's appeal, **15**
- Removal order, **13(3), 14**
- Time limit, **16**

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION, 101(1)

- Content, **101(2)**
- Form, **101(2)**
- Time limit, **101(5)**
- Transmission, **101(3), (4)**

NOTICE TO APPEAR

- Change, **60(2)**
- Content, **60(1)**
- Date of hearing, **61**
- Failure to appear, **63**
- Party in custody, **62**

OFFICER

- Defined, **1**

PARTY

- Defined, **1**

PARTY IN CUSTODY, 62

POWERS, 4

PROCEEDING

- Defined, **1**

PROCEEDING CONDUCTED IN ABSENCE OF PUBLIC

- Application, **93(1)**
 - confidentiality, **93(4)**
 - response, **93(2), (3)**
 - time limit, **93(5)**

PROCEEDING IN WRITING, 77

REGISTRY OFFICE

- Defined, **1**

REINSTATING AN APPEAL AFTER WITHDRAWAL

- Application, **95(1)**
 - content, **95(2)**
 - form, **95(2)**
 - subsequent, **97**
- Factors, **96**

REMOVAL ORDER APPEAL

- See also *Appeal from removal order at an admissibility hearing, Appeal from removal order at an examination*
- Defined, **1**

REOPENING AN APPEAL

- Application, **98**
 - subsequent, **100**
- Factors, **99**

REPLY

- See also *Application, Response*
- Evidence, **87(2)**
- Form, **87(1)**
- Time limit, **87(3)**

RESIDENCY OBLIGATION APPEAL

- Appeal record
 - content, **20(4)**
 - time limit, **22**
- Defined, **1**
- Notice of appeal documents, **13**

RESPONDENT

- Defined, **1**

RESPONSE

- See also *Application, Reply*
- Content, **86(1)**
- Evidence, **86(2), (3)**
- Form, **86(1)**
- Time limit, **86(5)**
- Transmission, **86(4)**

RULES

- Failing to follow, **5**
- Interpretation, **2**
- No applicable rule, **3**

SPONSORSHIP APPEAL

- Appeal record
 - content, **20(2)**
 - time limit, **22**
- Defined, **1**
- Notice of appeal documents, **13**

STATEMENT

- Unpaid counsel, **9, schedule**

STAY OF REMOVAL ORDER

- Counsel of record, **11(4)**
- Notice of cancellation
 - content, **80**
 - process, **82**
 - proof document was provided, **81**
 - response, **83**
- Reconsideration of appeal
 - application, **78(1)**
 - Division's own initiative, **79**
 - response, **78(2)**

WITHDRAWAL OF APPEAL

- See also *Reinstating an appeal after withdrawal*
- Abuse of process, **94(1)**
- Evidence, **94**

WITNESS

- Arrest warrant, **59(1)**
 - content, **59(4)**
 - request, **59(2)**
 - requirements, **59(3)**
- Summons
 - cancel, **58**
 - factors, **57(2)**
 - request, **57(1)**
 - use, **57(3)**
- Transmission of information, **55**
 - failure, **56**
 - proof, **55(2)**
 - time limit, **55(3)**

WORKING DAY

- Defined, **1**

Index en français des Règles sur le serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

Les numéros renvoient aux articles des Règles.

DÉCLARATION

Texte, 1

SERMENT PROFESSIONNEL

Texte, 1

Index en anglais Règles sur le serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

References are to sections of the Rules.

AFFIRMATION

Text, 1

OATH

Text, 1

Index en français du Règlement désignant un organisme pour l'application de l'alinéa 91(2)c) de la Loi

Les numéros renvoient aux articles.

**CONSEIL DE RÉGLEMENTATION
DES CONSULTANTS EN
IMMIGRATION DU CANADA, 1**
Mesures transitoires, **3**
Organisme désigné, **2**

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DE
CONSULTANTS EN
IMMIGRATION**
Membres actuels, **3**

Index en anglais du Règlement désignant un organisme pour l'application de l'alinéa 91(2)c) de la Loi

References are to sections of the Act.

CANADIAN SOCIETY OF IMMIGRATION CONSULTANTS	Transitional measures, 3
Member, 3	
IMMIGRATION CONSULTANTS OF CANADA REGULATORY COUNCIL, 1	
Designated body, 2	

Index en français de la Loi sur le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté

Les numéros renvoient aux articles de la Loi.

ACCORD OU ENTENTE D'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS, 73.5

ADMINISTRATION DES BIENS DES TITULAIRES DE PERMIS, 73.1 to 73.4

Entrave et fausse déclaration, 73.4
Ordonnance, 73.1, 73.3
Prescription, 73.2

ASSURANCE RESPONSABILITÉ PROFESSIONNELLE, 42

CODE DE DÉONTOLOGIE, 43(1)

Modification ou abrogation, 43(2)
Normes de conduite, 44

COLLÈGE DES CONSULTANTS EN IMMIGRATION ET EN CITOYENNETÉ, 1

Administrateurs, 74(2)
adresse postale, 18
élu, 17(5)
révocation, 22(2)
fin de mandat, 23
inadmissibilité, 20
indemnités, 24
mandat, 19(1)
chevauchement, 19(3)
durée, 19(2)
nombre, 17(2)
nommés, 17(3), 17(4)
prolongation du mandat, 19(4)
révocation, 22(1)
rémunération, 24
validité des actes, 21
Assemblée générale annuelle, 11
avis, 12
Capacité, 6(1)
extra-territoriale, 6(2)
Comité, 29(7)
Comité de discipline
voir *Comité de discipline*

Comité des plaintes
voir *Comité des plaintes*
Composition, 17(1)
Conseil, 2, 28, 74(2)
attributions, 16(1)
délégation, 16(2)
président, 25(1)
fonctions, 25(2)
révocation, 25(3)
quorum, 26(2)
résolutions, 27(1)
dépôt, 27(2)
réunions, 26(1)
à huis clos, 26(5)
avis, 26(3)
observateurs, 26(5), 76
participation, 26(6)
publique, 26(4)
Décision
contrôle judiciaire, 71 to 73
Définition, 2
Dirigeant, 21
États financiers annuels, 14(2), 14(3)
Fonds d'indemnisation, 13, 69(7)
Livres, 14(1)
Livres comptables, 14(2), 14(3)
Loi applicable, 9
Loi non applicable, 8
Membres, 10
Mission, 4
Pouvoirs, 73.1 to 73.5
Premier dirigeant, 28
Rapport annuel, 15(1)
dépôt, 15(2)
Registraire
voir *Registraire*
Registre des titulaires de permis, 31(1)
Siège, 5
Statut, 7

COMITÉ DE DISCIPLINE, 29(2), 57(1)

Audience publique, **64**
 Compétence, **65**
 Cumul interdit, **29(6)**
 Décision, **69(1)**
 avis au registraire, **69(6)**
 contrôle judiciaire, **71 to 73**
 dépôt à la Cour fédérale, **70.1**
 motif, **69(4)**
 par écrit, **69(4)**
 publique, **69(5)**
 respect, **70**
 somme versée au fonds
 d'indemnisation, **69(7)**
 Formation, **60(1)**
 décision, **60(2)**
 Manquement professionnel ou
 incompétence, **69(3)**
 Membres, **29(2)**
 prolongation de mandat, **29(4)**
 révocation, **29(5)**
 Mesures provisoires, **68(2)**
 Observations, **62, 63**
 Parties à l'instance, **61**
 Plainte, **58**
 rejet, **69(2)**
 Pouvoirs, **66**
 prédécessionnels, **68(1)**
 Renseignements protégés, **67**

COMITÉ DES PLAINTES, 29(1), 46

Compétence, **49**
 Cumul interdit, **29(6)**
 Décision, **57**
 contrôle judiciaire, **71 to 73**
 Enquêtes, **48**
 Enquêteur, **50 to 55, 56**
 Étude des plaintes, **48**
 Membres, **29(2)**
 Mesures de rechange, **57(2)**
 Règlement des différends, **57(3)**
 Rejet de la plainte, **40(2)**
 Renvoi devant le comité de discipline,
 57(1)

**CONSULTANT EN IMMIGRATION ET
EN CITOYENNETÉ**

Définition, **2**
 Titre, **77a)**

COUR FÉDÉRALE, 73**DISPOSITIONS TRANSITOIRES**

Administrateurs, **85(4), 85(5)**
 Collège
 constitution, **86, 87**
 Conseil d'administration, **85(3)**
 Définitions, **83**
 Demande de prorogation, **84, 85(7)**
 Dispositions non applicables, **85(1)**
 Droits d'adhésion, **87(8)**
 Examen du rendement des dirigeants,
 85(6)
 Nouvelles catégories de permis, **85(8),**
 87(10)
 Période transitoire, **85(2)**
 Règlement, **88**
 Règlement administratif, **87(9)**

ENQUÊTEUR, 50 to 55, 56

Assistance, **51(4)**
 Désignation, **50(1)**
 Droit de pénétrer dans un lieu, **51(2), 52,**
 53
 Entrave et fausse déclaration, **55**
 Maison d'habitation, **52, 53**
 Pouvoirs, **51**
 Renseignements protégés, **54**
 Révocation, **50(2)**
 Usage de la force, **53**

EXERCICE NON AUTORISÉ, 77**FONDS D'INDEMNISATION, 13****GOVERNEUR EN CONSEIL**

Règlements, **81, 82, 88**

IMMUNITÉ, 56**INFRACTION ET PEINE, 79****INJONCTION, 78****LOI CANADIENNE SUR LES
ORGANISATIONS À BUT NON
LUCRATIF, 8****LOI SUR L'ACCÈS L'INFORMATION,
73.5(1)****LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA
PROTECTION DES RÉFUGIÉS, 2,
20b), 72, 73.1(2), 77c)**

- LOI SUR LA CITOYENNETÉ, 2, 72, 73.1(2), 77c)**
- LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES, 9**
- LOI SUR LES TEXTES RÉGLEMENTAIRES, 81(2)**
- MAISON D’HABITATION, 35(2), 51(2), 52**
Mandat, 52(2)
- MINISTRE**
Code de déontologie, 43
Décision du Collège
 contrôle judiciaire, 73
Définition, 2
Désignation, 3
Observateur, 76
Personne agissant à la place du conseil, 75
Pouvoirs, 74(1)
Rapport annuel du Collège, 15(2)
- PERMIS**
Voir aussi *Titulaire de permis*
Conditions, 33(2)
Définition, 2
Délivrance, 33(1)
Demande, 33(3)
Remise, 32c), 34
Révocation, 32b), 38b, 40(1)
Suspension, 32a), 38a), 40(1)
- PLAINTÉ**
Voir aussi *Comité de discipline, Comité des plaintes*
Ancien titulaire, 49
Auprès du Collège, 45
Renvoi à un autre organisme, 47
Renvoi devant le comité des plaintes, 46
- PROTÉGÉ**
Définition, 2
- REGISTRAIRE, 2**
Avis au ministre, 32
Avis au titulaire de permis, 40
Décision, 38, 39
dépôt à la Cour fédérale, 39.1
Définition, 2
Délégation, 41
Mise à jour du registre des titulaires, 31(2)
Nomination, 30(1)
Permis, 33, 34, 38
Plainte, 37, 40(2)
Révocation, 30(2)
Rôle, 30(3)
Vérification, 35, 36, 56
- RÈGLEMENT, 81, 88**
Autorisation, 81(2)
Primauté, 82
Renseignement protégé, 81(3)
- RÈGLEMENT ADMINISTRATIF, 80**
Approbation, 80(5)
Avis, 80(4)
Catégories de permis, 80(2)
Condition d’admissibilité obligatoire, 80(3)
- RENSEIGNEMENT PROTÉGÉ, 81(3)**
Définition, 2
Pouvoirs de l’enquêteur, 54
Pouvoirs du registraire, 36
Preuve non admissible devant le comité de discipline, 67
- TITULAIRE DE PERMIS**
Administration des biens, 73.1 to 73.4
Ancien titulaire, 49, 65
Assurance responsabilité professionnelle, 42
Code de déontologie, 43
Compétence, 44
Incompétence, 37
Manquement professionnel, 37
Membre du Collège, 10
Normes de conduite, 44
Registre, 31(1)
 mise à jour, 31(2)
Respect des décisions du registraire, 39
Vérification, 35(1)
 lieu de travail, 35(2)

Index en anglais de la Loi sur le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté

References are to sections of the Act.

ACCESS TO INFORMATION ACT, 73.5(1)	
ADMINISTRATION OF LICENSEE'S PROPERTY, 73.1 to 73.4	
Obstruction and false statement, 73.4	
Order, 73.1, 73.3	
Prescription, 73.2	
BY-LAW, 80	
Approval, 80(5)	
Distinguishing classes of licences, 80(2)	
Mandatory eligibility requirement, 80(3)	
Notice, 80(4)	
CANADA NOT-FOR-PROFIT CORPORATIONS ACT, 8	
CITIZENSHIP ACT, 2, 72, 73.1(2), 77c)	
CODE OF PROFESSIONAL CONDUCT, 43(1)	
Amendment or repeal, 43(2)	
Standards of professional conduct and competence, 44	
COLLEGE OF IMMIGRATION AND CITIZENSHIP CONSULTANT, 1	
Accounting records, 14(2), 14(3)	
Act applicable, 9	
Act not applicable, 8	
Annual financial statements, 14(2), 14(3)	
Annual general meeting, 11	
notice, 12	
Annual report, 15(1)	
copy, 15(2)	
Appointed directors, 17(3), 17(4)	
continuation in office, 19(4)	
removal, 22(1)	
Board, 2, 28, 74(2)	
chairperson, 25(1)	
duties, 25(2)	
removal, 25(3)	
composition, 17(1)	
	delegation, 16(2)
	duties and powers, 16(1)
	meetings, 26(1)
	in camera meetings, 26(5)
	notice, 26(3)
	observers, 26(5), 76
	telecommunications, 26(6)
	public meetings, 26(4)
	quorum, 26(2)
	resolutions, 27(1)
	filing, 27(2)
	Capacity, 6(1)
	Chief executive officer, 28
	Committee, 29(7)
	Compensation fund, 13, 69(7)
	Complaint committee
	See <i>Complaint committee</i>
	Decision
	judicial review, 71 to 73
	Definition, 2
	Directors, 74(2)
	ceasing, 23
	expenses, 24
	ineligibility, 20
	mailing address, 18
	number, 17(2)
	term, 19(1)
	determination, 19(2)
	staggered term, 19(3)
	validity of acts, 21
	Discipline committee
	See <i>Discipline committee</i>
	Elected directors, 17(5)
	removal, 22(2)
	remuneration, 24
	Extraterritorial capacity, 6(2)
	Head office, 5
	Members, 10
	Officers, 21
	Powers, 73.1 to 73.5

- Purpose, **4**
- Records, **14(1)**
- Register of licensees, **31(1)**
 - updated information, **31(2)**
- Registrar
 - See *Registrar*
- Status, **7**
- COMPENSATION FUND, 13**
- COMPLAINT**
 - Former licensees, **49**
 - Referral to another body, **47**
 - Referral to Complaints Committee, **46**
 - To the College, **45**
 - See also *Complaint committee, Discipline committee*
- COMPLAINT COMMITTEE, 29(1), 46**
 - Consideration of complaints, **48**
 - Decision, **57**
 - judicial review, **71 to 73**
 - Dismissal of complaint, **40(2)**
 - Dispute resolution not successful, **57(3)**
 - Investigation, **48**
 - Investigator, **50 to 55, 56**
 - Jurisdiction, **49**
 - Limitation, **29(6)**
 - Measures to be taken, **57(2)**
 - Members, **29(2)**
 - Referral to Discipline committee, **57(1)**
- DISCIPLINE COMMITTEE, 29(1), 57(1)**
 - Complaint, **58**
 - dismissal, **69(2)**
 - Decision, **69(1)**
 - compliance, **70**
 - filing in Federal Court, **70.1**
 - in writing, **69(4)**
 - judicial review, **71 to 73**
 - notice to Registrar, **69(6)**
 - payment into compensation fund, **69(7)**
 - public, **69(5)**
 - reasons, **69(4)**
 - Jurisdiction, **65**
 - Limitation, **29(6)**
 - Members, **29(2)**
 - removal, **29(5)**
 - term, **29(3), 29(4)**
 - Panel, **60(1)**
 - decision, **60(2)**
 - Parties, **61**
- Powers, **66**
 - before decision, **68(1)**
- Privileged information, **67**
- Professional misconduct or incompetence, **69(3)**
- Provisional action, **68(2)**
- Public hearing, **64**
- Rules of procedure, **59**
- Submissions, **62, 63**
- DWELLING-HOUSE, 35(2), 51(2), 52, 53**
 - Warrant, **52(2)**
- FEDERAL COURT, 73**
- GOVERNOR IN COUNCIL**
 - Regulations, **81, 82, 88**
- IMMIGRATION AND CITIZENSHIP CONSULTANT**
 - Definition, **2**
 - Title, **77a)**
- IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT, 2, 20b), 72, 73.1(2), 77c)**
- IMMUNITY, 56**
- INFORMATION-SHARING AGREEMENT OR ARRANGEMENT, 73.5**
- INJUNCTION, 78**
- INVESTIGATOR, 50 to 55, 56**
 - Authority to enter, **51(2), 52, 53**
 - Designation, **50(1)**
 - Duty to assist, **51(4)**
 - Dwelling house, **52, 53**
 - Obstruction and false statement, **55**
 - Powers, **51**
 - Privileged information, **54**
 - Revocation, **50(2)**
 - Use of force, **53**
- LICENCE**
 - Application, **33(3)**
 - Conditions, **33(2)**
 - Definition, **2**
 - Issuance, **33(1)**
 - Revocation, **32b), 38b), 40(1)**
 - Surrender, **32c), 34**
 - Suspension, **32a), 38a), 40(1)**

LICENSEE

- Administration of property, **73.1 to 73.4**
- Code of professional conduct, **43**
- Compliance with registrar's decision, **39**
- Former licensee, **49, 65**
- Member of the College, **10**
- Professional liability insurance, **42**
- Professional misconduct or incompetence, **37**
- Register, **31(1)**
 - updated information, **31(2)**
- Standards of professional conduct and competence, **44**
- Verification, **35(1)**
 - business premises, **35(2)**

MINISTER

- Annual report of the College, **15(2)**
- Code of professional conduct, **43**
- Decision of the College
 - judicial review, **73**
- Definition, **2**
- Designation, **3**
- Observer, **76**
- Person acting for the Board, **75**
- Powers, **74(1)**

OFFENCE AND PUNISHMENT, 79

OFFICIAL LANGUAGES ACT, 9

PRESCRIBED

- Definition, **2**

PRIVILEGED

- Definition, **2**

PRIVILEGED INFORMATION, 81(3)

- Investigator, **54**
- Not admitted as evidence before the Discipline committee, **67**
- Verification by registrar, **36**

PROFESSIONAL LIABILITY INSURANCE, 42

REGISTRAR, 2

- Appointment, **30(1)**
- Complaint, **37**
- Decision, **38, 39**
 - filing in Federal Court, **39.1**
- Definition, **2**
- Delegation, **41**
- Licence, **33, 34, 38**
- Notice to licensee, **40**
- Notice to Minister, **32**
- Removal, **30(2)**
- Role, **30(3)**
- Verification, **35, 36, 56**

REGULATION, 81(1), 88

- Authorization, **81(2)**
- Prevailing, **82**
- Privilege, **81(3)**

STATUTORY INSTRUMENTS ACT, 81(2)

TRANSITIONAL PROVISIONS

- Applicable provisions, **85(1)**
- Application for continuance, **84, 85(7)**
- Board, **85(3)**
- By-law, **87(9)**
- College, **86**
 - applicable provisions, **87**
- Definitions, **83**
- Directors, **85(4), 85(5)**
- New classes of licence, **85(8), 87(10)**
- Performance review, **85(6)**
- Registration fees, **87(8)**
- Regulation, **88**
- Transitional period, **85(2)**

UNAUTHORIZED PRACTICE, 77

Index en français du Code de déontologie des titulaires de permis du Collège des consultants en immigration et en citoyenneté

Les numéros renvoient aux articles du Code.

ADMINISTRATION DE BUREAU ET GESTION, 37, 38

CLIENT

Définition, 1

COLLÈGE DES CONSULTANTS EN IMMIGRATION ET EN CITOYENNETÉ

Conduite d'un collègue, 42

Déclarations publiques fausses, erronées ou trompeuses, 43

Obligation d'information, 39

Plainte, 41

Réponse, 40

COMMERCIALISATION DES SERVICES, 44 to 46

Déclarations fausses, erronées ou trompeuses, 44(2)

Marque d'identification, 46

Obligation, 44(1)

Témoignage d'un client, 45

COMPÉTENCE, 2, 19 to 22

Diligence, 19(1)

Exigences, 19(2)

Information au client, 22(3)

Interprète ou traducteur, 22(4)

Maintien des compétences, 21

Obligation en cas d'incompétence, 20(1)
services d'un autre individu, 20(2)

Représentation du client, 22(2)

Services de qualité, 22(1)

Titulaire de permis, 3

CONFLIT D'INTÉRÊTS, 15

Définition, 1

Services multiple, 17(2), 18(2)

LOI

Canadienne sur les droits de la personne, 10

Sur L'immigration et la protection des réfugiés, 17(2), 18(2), 19(2), 20(1), 24(2), 25, 35(3), 38(3)

Sur la citoyenneté, 19(2), 20(1), 24(2), 25, 35(3), 38(3)

Sur le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté, 1, 9, 19(2), 24(3), 28(2), 35, 37, 42(2), 47

NORMES DE CONDUITE

PROFESSIONNELLE, 2, 4 to 18

Conduites non autorisées, 16

Confiance du public, 4(2)

Devoir de civilité, 7

Devoir de loyauté, 5

Devoir d'honnêteté et de franchise, 6

Discrédit sur la profession, 4(2)

Discrimination, 10

Documents du client, 14

Intimidation et mesures coercitives, 11

Malhonnêteté, fraude ou conduite illégale, 12

Mesures incitatives, 13

Norme de la profession, 4(1)

Obligation d'éviter les conflits d'intérêts, 15, 17(2), 18(2)

Relation de confiance, 8

Respect de la législation applicable, 9

Titulaire de permis, 3

RELATION AVEC LES CLIENTS, 23 to 36

Action futile ou non fondée, 27

Assurance responsabilité professionnelle, 30

Confidentialité, 28

Consultation, 23

contenu du contrat, 23(2)

Contrat de services, 24

mesures requises à la fin du contrat, 36
modification, 24(5)

résiliation, **34 to 36**

Débours, **31**

Erreur ou omission, **30(1)**

Exceptions, **25**

Exemption, **26**

Facture et reçu, **33**

Honoraires, **31**

Païement anticipé, **32**

Plaintes, **29**

**SERVICES DE RECRUTEMENT DE
PERSONNEL**

Conditions pour services multiple, **17(3)**

Conflit d'intérêts, **17(2)**

Définition, **17(1)**

**SERVICES DE RECRUTEMENT
D'ÉTUDIANTS**

Conditions pour services multiple, **18(3)**

Conflit d'intérêts, **18(2)**

Définition, **18(1)**

Index en anglais du Code de déontologie des titulaires de permis du Collège des consultants en immigration et en citoyenneté

References are to sections of the Code.

CLIENT

Definition, **1**

COLLEGE OF IMMIGRATION AND CITIZENSHIP CONSULTANTS LICENSEES

Complaint, **41**

Conduct of fellow licensee, **42**

False, misleading or inaccurate public statement, **43**

Mandatory reporting, **39**

Response, **40**

COMPETENCE, 2, 19 to 22

Diligence, **19(1)**

Information to client, **22(3)**

Interpreter or translator, **22(4)**

Licensee, **3**

Maintaining competence, **21**

Obligation if not competent, **20(1)**
services of another, **20(2)**

Representation of client, **22(2)**

Requirements, **19(2)**

CONFLICT OF INTEREST, 15

Definition, **1**

Multiple services, **17(2), 18(2)**

EMPLOYMENT RECRUITMENT SERVICES

Conditions for multiple services, **17(3)**

Conflict of interest, **17(2)**

Definition, **17(1)**

MARKETING OF SERVICES, 44 to 46

Client endorsement, **45**

False, misleading or inaccurate representations, **44(2)**

Identifying mark, **46**

Obligation, **44(1)**

OFFICE ADMINISTRATION AND MANAGEMENT, 37, 38

RELATIONSHIP TO CLIENTS, 23 to 36

Advance payment, **32**

Complaints, **29**

Confidentiality, **28**

Consultation, **23**
content of agreement, **23(2)**

Disbursements, **31**

Error or omission, **30(1)**

Exceptions, **25**

Exemption, **26**

Fees, **31**

Futile or unfounded action, **27**

Invoice and receipt, **33**

Liability insurance, **30**

Service agreement, **24**
action required upon end of agreement, **36**

amendments, **24(5)**

termination, **34 to 36**

STANDARDS OF PROFESSIONAL CONDUCT, 2, 4 to 18

Client documents, **14**

Compliance with applicable legislation, **9**

Discredit on the profession, **4(2)**

Discrimination, **10**

Dishonesty, fraud or illegal conduct, **12**

Duty of civility, **7**

Duty of honesty and candour, **6**

Duty of loyalty, **5**

Duty to avoid conflicts of interest, **15, 17(2), 18(2)**

Inducement, **13**

Intimidation and coercion, **11**

Licensee, **3**

Public confidence, **4(2)**

Relationship of trust, **8**

Standards of profession, **4(1)**

Unauthorized behaviours, **16**

STATUTES

Canadian Human Rights Act, **10**

Citizenship Act, **19(2), 20(1), 24(2), 25, 35(3), 38(3)**

College of Immigration and Citizenship Consultants Act, **1, 9, 19(2), 24(3),**

28(2), 35, 37, 42(2), 47

Immigration and Refugee Protection Act,

17(2), 18(2), 19(2), 20(1), 24(2), 25,

35(3), 38(3)

STUDENT RECRUITMENT SERVICES

Conditions for multiple services, **18(3)**

Conflict of interest, **18(2)**

Definition, **18(1)**

Index en français de la section Autres loi et règles fédérales

Les numéros d'articles réfèrent à :

CF: Loi sur les Cours fédérales
CFI: Règles de 1993 de la Cour fédérale en matière d'immigration
RCF: Règles des Cours fédérales
SA: Règles de la section d'arbitrage (ancienne loi)
SAI: Règles de la section d'appel de l'immigration (ancienne loi)

APPEL À LA COUR FÉDÉRALE

Affidavits, **CFI 11, 12**
Appel, **CFI 19, 20**
Avis de comparution, **CFI 8**
Décision, **CFI 14**
Définition, **CFI 2**
Délai, **CFI 6, 21**
Demande d'autorisation, **CFI 5, 10, 16**
Dépens, **CFI 22**
Droits exigibles, **CFI 23**
Mémoires, **CFI 11, 13**
Ordonnance faisant droit à la demande, **CFI 15**
Règles applicables, **CFI 3, 4**
Signification de la demande, **CFI 7**
Tribunal administratif, **CFI 9, 17**

ARRESTATIONS ET GARDE

Motifs de la garde, **SA 28 à 30**

CONTRÔLE JUDICIAIRE

Décision, **CFI 18**
Délai de présentation, **CF 18.1(2)**
Demandes, **CF 18.1(1) ; CFI 3, 4**
Exceptions, **CF 18.5**
Motifs, **CF 18.1(4)**
Vice de forme, **CF 18.1(5)**

COUR D'APPEL, CF 52

Suspension d'instance, **CF 50**

COURS FÉDÉRALES-RÈGLES

Annulation d'une ordonnance, **RCF 399(2), (3)**
Appel des ordonnances du protonotaire, **RCF 51(1)**
signification, **RCF 51(2)**

Avis au client, **RCF 404(3)**
Avocat
justification, **RCF 404(2)**
responsabilité, **RCF 404(1)**
Contre-interrogatoire de l'auteur d'un affidavit, **RCF 84(1)**
dépôt d'un affidavit après le, **RCF 84(2)**
Demande d'audience, **RCF 369(2)**
Documents confidentiels
accès, **RCF 152(2)**
durée d'effet de l'ordonnance, **RCF 152(3)**
identification des documents confidentiels, **RCF 152(1)**
circonstances justifiant la confidentialité, **RCF 151(2)**
requête en confidentialité, **RCF 151(1)**
Documents non conformes, **RCF 72(1)**
refus ou acceptation, **RCF 72(2)**
Dossier complémentaire, **RCF 312**
Erreur, **RCF 397(2)**
Jugement sommaire, **RCF 213**
Ordonnance, **RCF 104(1)**
directives, **RCF 104(2)**
limites, **RCF 302**
Ordonnance de poursuivre à titre d'instance à gestion spéciale, **RCF 384**
Procédure de requête écrite, **RCF 369(1)**
Radiation d'actes de procédure, **RCF 221(1)**
preuve, **RCF 221(2)**
Réexamen, **RCF 397(1)**
Rejet pour cause de retard, **RCF 167**
Réponse du requérant, **RCF 369(3)**

décision, **RCF 369(4)**
 Représentation des parties
 personne physique, **RCF 119**
 Requête pour obtenir des directives, **RCF 54**
 Réunion d'instances, **RCF 105**

QUESTIONS

CONSTITUTIONNELLES, CF 57

RECOURS EXTRAORDINAIRES

Voir aussi *Appel à la Cour fédérale*
 Forces canadiennes, **CF 18(2)**
 Offices fédéraux, **CF 18(1)**
 Pouvoirs, **CF 18(3)**

SECTION D'APPEL DE L'IMMIGRATION

Appel du ministre, **SAI 11, 12**
 Appel du répondant, **SAI 3, 4**
 Audience, **SAI 46**
 Avis de convocation, **SAI 23**
 Changement de date ou d'heure, **SAI 48**
 Changement du lieu, **SAI 47**
 Communication avec la section, **SAI 2**
 Conférence, **SAI 21**
 Conseil inscrit au dossier, **SAI 14 à 16**
 Coordonnées, **SAI 13**
 Décision, **SAI 53 à 56**
 Décision rendue hors Canada sur la
 résidence, **SAI 9, 10**
 Définition, **SAI 1**
 Demande, **SAI 42, 43**
 Document, **SAI 28 à 36**
 communication, **SAI 30, 31**
 langue, **SAI 29**
 présentation, **SAI 28**
 transmission, **SAI 32 à 36**
 Fixation de la date, **SAI 22**
 Huis clos, **SAI 49**
 Interprète, **SAI 18**
 Langue, **SAI 17, 18, 29**
 Mode alternatif de règlement des litiges,
SAI 20

Personne en détention, **SAI 24**
 Pouvoirs, **SAI 57, 58**
 Procédure sur pièces, **SAI 25**
 Question constitutionnelle, **SAI 52**
 Règles
 cas non prévu, **SAI 57**
 non-respect, **SAI 59**
 Renvoi, **SAI 5 à 8**
 sursis, **SAI 26, 27**
 Réplique, **SAI 45**
 Réponse, **SAI 44**
 Représentant, **SAI 19**
 Rétablissement, **SAI 51**
 Retrait, **SAI 50**
 Témoin, **SAI 37 à 41**

SECTION D'ARBITRAGE

Voir aussi *Arrestations et garde*
 Audience, **SA 7 à 13**
 Avis de convocation, **SA 9**
 Conférence, **SA 12**
 Confidentialité, **SA 14**
 Décision de l'arbitre, **SA 21**
 Définitions, **SA 2**
 Délai, **SA 25**
 Demande, **SA 19**
 Enquête, **SA 5, 6**
 Greffier, **SA 2.3, 2.4, 22(6), 24**
 Motifs de la garde, **SA 28 à 30**
 Règles d'arbitrage, **SA 26, 27**
 Requête, **SA 20**
 Signification, **SA 22, 23**
 Témoin, **SA 15 à 17**

SECTION DE PREMIÈRE INSTANCE

Voir aussi *Appel à la Cour fédérale,*
Cours fédérales-règles
 Audition, **CF 18.4**
 Mesures provisoires, **CF 18.2**
 Pouvoirs, **CF 18.1(3)**
 Renvoi d'un office fédéral, **CF 18.3(1)**
 Renvoi du procureur général, **CF 18.3(2)**

Index en anglais de la section Autres loi et règles fédérales

Section numbers refer to:

AD: Adjudication Division Rules (previous act)
FC: Federal Courts Act
FCI: Federal Court Immigration Rules, 1993
FCR: Federal Courts Rules
IAD: Immigration Appeal Division Rules (previous act)

ADJUDICATION DIVISION

See also *Arrests and detention*
Application, **AD 19**
Conference, **AD 12**
Confidentiality, **AD 14**
Decision for detention, **AD 28 to 30**
Decision of the adjudicator, **AD 21**
Definitions, **AD 2**
Hearing, **AD 7 to 13**
Inquiry, **AD 5, 6**
Motion, **AD 20**
Notice to appear, **AD 9**
Registrar, **AD 2.3, 2.4, 22(6), 24**
Rules of adjudication, **AD 26, 27**
Services, **AD 22, 23**
Time limits, **AD 25**
Witness, **AD 15 to 17**

APPEAL TO THE FEDERAL COURT, FCI 19, 20

Affidavits, **FCI 11, 12**
Applicable provisions, **FCI 3, 4**
Application for leave, **FCI 5, 10, 16**
Costs, **FCI 22**
Decision, **FCI 14**
Definition, **FCI 2**
Fees, **FCI 23**
Memorandum, **FCI 11, 13**
Notice of appearance, **FCI 8**
Order granting an application, **FCI 15**
Service of application, **FCI 7**
Time limits, **FCI 6, 21**
Tribunal, **FCI 9, 17**

ARRESTS AND DETENTION

Decision for detention, **AD 28 to 30**

CONSTITUTIONAL QUESTIONS, FC 57

COURT OF APPEAL, FC 52

EXTRAORDINARY REMEDIES

See also *Appeal to the Federal Court*
Canadian forces, **FC 18(2)**
Federal tribunal, **FC 18(1)**
Powers, **FC 18(3)**

FEDERAL COURTS

Stay of proceedings, **FC 50**

Federal courts-rules

Additional steps, **FCR 312**
Affidavit
filing after cross-examination, **FCR 84(2)**
when cross-examination may be made, **FCR 84(1)**
Appeal of prothonotaries' orders, **FCR 51(1)**
service of appeal, **FCR 51(2)**
Application for judicial review
limited to single order, **FCR 302**
Caveat register, **FCR 22(1)**
entry of caveat, **FCR 22(2)**
Confidential material
access to, **FCR 152(2)**
demonstrated need for confidentiality, **FCR 151(2)**
marking of, **FCR 152(1)**
motion for order of confidentiality, **FCR 151(1)**
order to continue, **FCR 152(3)**
Consolidation of proceedings, **FCR 105**
Dismissal for delay, **FCR 167**

Irregular documents, **FCR 72(1)**
 acceptance, rejection or conditional filing, **FCR 72(2)**
 Liability of solicitor for costs, **FCR 404(1)**
 Mistake, **FCR 397(2)**
 Motion for directions, **FCR 54**
 Motions in writing, **FCR 369(1)**
 Motion to reconsider, **FCR 397(1)**
 Motion to strike, **FCR 221(1)**
 evidence, **FCR 221(2)**
 Notice to client, **FCR 404(3)**
 Order for joinder or relief against joinder, **FCR 104(1)**
 directions, **FCR 104(2)**
 Order for special management, **FCR 384**
 Representation of parties
 individual, **FCR 119**
 Request for oral hearing, **FCR 369(2)**
 disposition of motion, **FCR 369(4)**
 reply, **FCR 369(3)**
 Setting aside or variance, **FCR 399(1), (2)**
 effect of order, **FCR 399(3)**
 Show cause by solicitor, **FCR 404(2)**
 Summary judgment, **FCR 213**

IMMIGRATION APPEAL DIVISION

Alternative dispute resolution process, **IAD 20**
 Appeal by sponsor, **IAD 3, 4**
 Appeal by the Minister, **IAD 11, 12**
 Application, **IAD 42, 43**
 Change of date or time, **IAD 48**
 Change of location, **IAD 47**
 Communicating with the section, **IAD 2**
 Conference, **IAD 21**
 Constitutional question, **IAD 52**
 Contact information, **IAD 13**
 Counsel of record, **IAD 14 to 16**
 Decision, **IAD 53 to 56**
 Decision made outside Canada on the residency, **IAD 9, 10**
 Definition, **IAD 1**

Document, **IAD 28 to 36**
 disclosure, **IAD 30, 31**
 form, **IAD 28**
 language, **IAD 29**
 providing, **IAD 32 to 36**
 Fixing a date, **IAD 22**
 Hearing, **IAD 46**
 Interpreter, **IAD 18**
 Language, **IAD 17, 18, 29**
 Notice, **IAD 23**
 Powers, **IAD 57, 58**
 Proceeding held in private, **IAD 49**
 Proceeding in writing, **IAD 25**
 Reinstatement, **IAD 51**
 Removal, **IAD 5 to 8**
 stay order, **IAD 26, 27**
 Reply to a response, **IAD 45**
 Representative, **IAD 19**
 Response to an application, **IAD 44**
 Rules
 failing to follow, **IAD 59**
 no applicable rule, **IAD 57**
 Subject in custody, **IAD 24**
 Withdrawal, **IAD 50**
 Witness, **IAD 37 to 41**

JUDICIAL REVIEW

See also *Appeal to the Federal Court*
 Applications, **FC 18.1(1); FCI 3, 4**
 Decision, **FCI 18**
 Defect in form, **FC 18.1(5)**
 Exceptions, **FC 18.5**
 Grounds for review, **FC 18.1(4)**
 Time limitation, **FC 18.1(2)**

TRIAL DIVISION

See also *Appeal to the Federal Court, Federal Courts-rules*
 Hearing, **FC 18.4**
 Interim orders, **FC 18.2**
 Powers, **FC 18.1(3)**
 Reference by attorney general, **FC 18.3(2)**
 Reference by federal tribunal, **FC 18.3(1)**

Index en français de la section des Accords

Les numéros d'articles réfèrent à :

ACC: Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili

ACE: Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis Mexicains (Chapitre 16)

ACQ: Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains

ALE: Accord de libre-échange nord américain (Chapitre 16)

ACCORD CANADA-CHILI

But et objet, **ACC K-01, K-02**

Groupe de travail, **ACC K-05**

Immigration, dispositions existantes,
ACC ann. K-03.I.3

ACCORD CANADA-QUÉBEC

But, **ACQ 2, ann. D, art. 1, 2**

Compensation, **ACQ ann. B, art. 2.1 à 5**

Délégation, **ACQ ann. A, art. 33**

Droits et responsabilités du Québec, **ACQ 4, ann. A, art. 31, ann. B, art. 6, 7**

Entrée en vigueur, **ACQ 35, 36**

Mise en œuvre, **ACQ 30**

Modification, **ACQ 31, 33, ann. A, art. 32**

Objet, **ACQ 1**

Obligations du Canada, **ACQ 3, ann. A, art. 31, 34 ; ann. B, art. 1, 6, 7**

ACCUEIL

Voir *Intégration*

ADMISSION

Voir *Sélection des immigrants*

ADMISSION TEMPORAIRE

Voir *Autorisation de séjour temporaire*

AGENT DU QUÉBEC

Affectation, **ACQ ann. C, B) art. 1**

Mission canadienne, **ACQ ann. C, B) art. 1 à 8**

Pouvoirs, **ACQ ann. C, A) art. 4**

Recrutement, **ACQ ann. C, A) art. 1**

ANNEXE A

Objet, **ACQ ann. A, art. 1, 30**

AUTORISATION DE SÉJOUR TEMPORAIRE

Consultation des parties, **ACC K-05**

Définitions, **ALE 1608, ann. 1608, ACC K-08, ACE 16.1**

États-Unis d'Amérique, **ALE app. 1603.D.4**

Gens d'affaire, **ACC K-03, ann. K-03, K-03.1**

Obligations des parties, **ALE 1603, ACC K-02, K-04, ACE 16.4**

Règlement des différends, **ALE 1606, ACC K-06, ACE 16.7**

COMITÉ D'APPLICATION

Affectation des responsables, **ACQ ann. C, art. 2**

Institution, **ACQ ann. A, art. 7**

Mandat, **ACQ ann. A, art. 7, 8**

Membres, **ACQ ann. A, art. 9**

Partage des frais, **ACQ, ann. C, A) art. 5**

Réunion, **ACQ ann. A, art. 10**

COMITÉ MIXTE

Examens des tendances, **ACQ ann. A, art. 4**

Institution, **ACQ ann. A, art. 2**

Mandat, **ACQ ann. A, art. 3**

Membres, **ACQ ann. A, art. 5**

Réunion, **ACQ ann. A, art. 6**

COMPENSATION, ACQ ann. B, art. 2.1 à 7

CONVENTION DES NATIONS UNIES RELATIVES AU STATUT DES RÉFUGIÉS, ACQ 17

ENTENTE CULLEN-COUTURE, ACQ 35

INFORMATION

- Obligations du Canada, **ACQ ann. A, art. 28**
- Renseignements personnels, **ACQ ann. A, art. 29**
- Responsabilités du Québec, **ACQ ann. A, art. 28**
- Transmission, **ACC K-04, ACQ ann. A, art. 26**
- Validation des offres d'emploi, **ACQ ann. A, art. 27**

INTÉGRATION

- Compensation, **ACQ 26, 27, ann. A, art. 22 à 24**
- Obligations du Canada, **ACQ, ann. A, art. 25**
- Responsabilités du Québec, **ACQ ann. A, art. 25**
- Services d'intégration économique, **ACQ 25, 27**
- Services linguistiques et culturels, **ACQ 24**
- Services relatifs à la citoyenneté, **ACQ 28**

MISSION CANADIENNE

Voir *Agent du Québec*

NIVEAUX D'IMMIGRATION, ACQ 5 à 8, ann. A, art. 11

RÉFUGIÉS

- Admission, **ACQ 18**
- Critères de sélection, **ACQ 19**
- Détermination, **ACQ 17**

SÉLECTION DES IMMIGRANTS

- Critères, **ACQ ann. A, art. 12**
- Droit d'établissement, **ACQ ann. A, art. 15, 16**
- Étude de la demande, **ACQ ann. A, art. 13, 17**
- Obligations du Canada, **ACQ 12**
- Réfugié, **ACQ 17 à 20**
- Responsabilités du Québec, **ACQ 12, ann. A, art. 14, 17**
- Réunification des familles, **ACQ 13 à 16, 21, ann. A, art. 18**
- Visiteur, **ACQ 22**

VISITEUR

- Consentement du Québec, **ACQ ann. A, art. 21**
- Obligations du Canada, **ACQ ann. A, art. 19**
- Responsabilités du Québec, **ACQ ann. A, art. 20**

Index en anglais de la section des Accords

Section numbers refer to:

CCA: Canada-Chile Free Trade Agreement

CQA: Canada-Québec Accord relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens

CUS: Agreement between Canada, the United States of America, and the United Mexican States (Chapter 16)

NAF: North American Free Trade Agreement (Chapter 16)

ADMISSION

See *Selection of immigrants*

ANNEX A

Object, **CQA Ann. A, s. 1, 30**

CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT

Existing immigration measures, **CCA Ann. K-03.I.3**

Objectives, **CCA K-01, K-02**

Working group, **CCA K-05**

CANADA-QUÉBEC ACCORD

Amendments, **CQA 31, 33, Ann. A, s. 32**

Coming into force, **CQA 35, 36**

Compensation, **CQA Ann. B, s. 2.1 to 5**

Delegation, **CQA Ann. A, s.33**

Duties of Canada, **CQA 3, Ann. A, art. 31, 34, Ann. B, art. 1, 6, 7**

Implementation, **CQA 30**

Objectives, **CQA 1, 2, Ann. D, s. 1, 2**

Rights and responsibilities of Québec, **CQA 4, Ann. A, s. 31, Ann. B, s. 6, 7**

COMPENSATION, CQA Ann. B, s. 2.1 to 7

CULLER-COUTURE AGREEMENT, 35

IMPLEMENTATION COMMITTEE

Assignment of officers-in-charge, **CQA Ann. C, s. 2**

Establishment, **CQA Ann. A, s. 7**

Mandate, **CQA Ann. A, s. 7, 8**

Meeting, **CQA Ann. A, s. 10**

Members, **CQA Ann. A, s. 9**

Sharing of costs, **CQA Ann. C, A) s. 5**

INTEGRATION

Citizenship services, **CQA 28**

Compensation, **CQA 26, 27, Ann. A, s. 22 to 24**

Duties of Canada, **CQA Ann. A, s. 25**

Economic integration services, **CQA 25, 27**

Linguistic and cultural services, **CQA 24**

Responsibilities of Québec, **CQA Ann. A, s. 25**

JOINT COMMITTEE

Establishment, **CQA Ann. A, s. 2**

Examination of trends, **CQA Ann. A, s. 4**

Mandate, **CQA Ann. A, s. 2, 3**

Meeting, **CQA Ann. A, s. 6**

Members, **CQA Ann. A, s. 5**

LEVELS OF IMMIGRATIONS, CQA 5 to 8, Ann. A, s. 11

QUEBEC OFFICIALS

Canadian missions, **CQA Ann. C, B) 1 to 8**

Posting, **CQA Ann. C, B) s. 1**

Powers, **CQA Ann. C, A) s. 4**

Recruitment, **CQA Ann. C, A) s. 1**

RECEPTION

See *Integration*

REFUGEES

Admission, **CQA 18**

Criteria of selection, **CQA 19**

Determination, **CQA 17**

SELECTION OF IMMIGRANTS

Criteria, **CQA Ann. A, s. 12**

Family reunification, **CQA 13 to 16, 21, Ann A, s. 18**

Obligation of Canada, **CQA 12**
Permanent resident status, **CQA Ann. A, s. 15, 16**
Refugees, **CQA 17 to 20**
Responsibilities of Québec, **CQA 12, Ann. A, s. 14, 17**
Study of the application, **CQA Ann. A, s. 13, 17**
Visitor, **CQA 22**

TEMPORARY ENTRY

Business person, **CCA K-03, Ann. K-03, K-03.1**
Consultations, **CCA K-05**
Definitions, **NAF 1608, ann. 1608, CCA K-08, CUS 16.1**

Dispute settlement, **NAF 1606, CCA K-06, CUS 16.7**
Obligations, **NAF 1603, CCA K-02, K-04, CUS 16.4**
United States of America, **NAF app. 1603.D.4**

UNITED NATIONS CONVENTION RELATING TO THE STATUS OF REFUGEES, CQA 17

VISITOR

Consent of Québec, **CQA Ann. A, s. 21**
Duties of Canada, **CQA Ann A, s. 19**
Responsibilities of Québec, **CQA Ann. A, s. 20**

Index en français de la section Accords des Textes législatifs du Québec

Les numéros d'articles, sans autre indication, renvoient à la Loi sur l'immigration au Québec (RLRQ, c. I-0.2.1). Autrement, ils renvoient à:

LIQ(r): Loi sur l'immigration au Québec (remplacée)

PPIPPB: Programme pilote d'immigration permanente des préposés aux bénéficiaires

PPIPTSIA: Programme pilote d'immigration permanente des travailleurs des secteurs de l'intelligence artificielle, des technologies de l'information et des effets visuels

PPIPTTA: Programme pilote d'immigration permanente des travailleurs de la transformation alimentaire

PSDAC: Programme spécial des demandeurs d'asile en période de COVID-19

RAPPRTET : Règlement sur les agences de placement de personnel et les agences de recrutement de travailleurs étrangers temporaires

RCI: Règlement sur les consultants en immigration

RETPPIP: Règlement édictant trois programmes pilotes d'immigration permanente

RIQ: Règlement sur l'immigration au Québec

RPI: Règlement sur la procédure en immigration

RPTAQ: Règlement sur la procédure du Tribunal administratif du Québec

SMR: Modalités de signature de certains actes, documents ou écrits du ministère des Relations Internationales

ACCORD, LIQ(r) 6

AGENCE DE PLACEMENT DE PERSONNEL

Cautionnement, **RAPPRTET 27 to 39**
au moyen d'une police, **RAPPRTET 28(1), 29**

conservation, **RAPPRTET 36, 39**
engagement solidaire, **RAPPRTET 32**

exigibilité, **RAPPRTET 37**

expiration, **RAPPRTET 35**

fourni par le titulaire de permis, **RAPPRTET 33**

mode, **RAPPRTET 28**

obligations de la caution, **RAPPRTET 31, 35**

remise des sommes dues au salarié, **RAPPRTET 38**

renseignements, **RAPPRTET 30**

validité, **RAPPRTET 34**

Cessation des activités, **RAPPRTET 26**

Définition, **RAPPRTET 1, 2**

Demande de permis, **RAPPRTET 5**

attestation de Revenu Québec, **RAPPRTET 8(2)**

déclaration de la personne physique, **RAPPRTET 8(3)**

document additionnel exigé par la CNESST, **RAPPRTET 9**

d'une personne morale, société ou autre entité, **RAPPRTET 6**

nouvelle, **RAPPRTET 12**

par une personne physique, **RAPPRTET 6**

renseignements, **RAPPRTET 7**

répondant (responsabilité des communications), **RAPPRTET 6 al. 2**

résolution de la personne morale, **RAPPRTET 8(1)**

Dirigeant, **RAPPRTET 3**

Dispositions transitoires, **RAPPRTET 46 to 49**

Document à remettre au salarié, **RAPPRTET 22**

Entreprise cliente, **RAPPRTET 1**

Interdiction, **RAPPRTET 23**

Objet du règlement, **RAPPRTET 4**

Permis

affichage, **RAPPRTET 21(3)**

conditions, **RAPPRTET 10**
 délivrance, **RAPPRTET 5 to 14**
 droits exigibles, **RAPPRTET 19 to 20**
 entrée en vigueur, **RAPPRTET 14**
 numéro, **RAPPRTET 21(4)**
 refus, **RAPPRTET 11**
 préavis, **RAPPRTET 13**
 révocation, **RAPPRTET 40, 43, 45**
 notification, **RAPPRTET 41**
 remise du permis, **RAPPRTET 44**
 suspension CITERAPPRTET 40, 42, 43, 45
 notification, **RAPPRTET 41**
 remise du permis, **RAPPRTET 44**
 transfert interdit, **RAPPRTET 14**
 validité, **RAPPRTET 14**
 Titulaire du permis
 interdiction, **RAPPRTET 23**
 obligations, **RAPPRTET 21 to 27**

AGENCE DE RECRUTEMENT DE TRAVAILLEURS ÉTRANGERS TEMPORAIRES

Voir aussi *Agence de placement de personnel*

Cautionnement, **RAPPRTET 27 to 39**

Définition, **RAPPRTET 1, 2**

Dirigeant, **RAPPRTET 3**

Dispositions transitoires, **RAPPRTET 46 to 49**

Entreprise cliente, **RAPPRTET 1**

Interdiction, **RAPPRTET 25**

Objet du règlement, **RAPPRTET 4**

Permis

délivrance, **RAPPRTET 5 to 14**

droits exigibles, **RAPPRTET 19 to 20**

révocation, **RAPPRTET 40 to 45**

suspension, **RAPPRTET 40 to 45**

Titulaire du permis

documents à remettre au salarié, **RAPPRTET 24**

interdiction, **RAPPRTET 25**

obligations, **RAPPRTET 21 to 27**

Travailleur étranger temporaire (définition), **RAPPRTET**

AMENDE

Voir *Infraction*

APPLICATION DES LOIS

Voir *Ministre*

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC, 5

ASSISTANCE FINANCIÈRE, LIQ(r) 3.2.6

ATTESTATION D'APPRENTISSAGE DES VALEURS DÉMOCRATIQUES ET QUÉBÉCOISES, RIQ 24.1 to 24.5, 118.1

ATTESTATION D'IDENTITÉ, LIQ(r) 3.1.2, 3.2.1 to 3.2.2

AVIS AU MINISTRE

Consultant en immigration, **RCI 20**

BANQUE DES DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT, 43 ; RIQ 27 ; RPI 8

BARREAU DU QUÉBEC, RCI 4

CERTIFICAT D'ACCEPTATION, LIQ(r) 3.2 to 3.2.2

Immigration temporaire, **RIQ 3**

CERTIFICAT DE SÉLECTION, LIQ(r) 3.1 to 3.1.1, 3.1.3, 3.2.1 to 3.2.2, 3.5, 6.1

Voir aussi *Demande ; Immigration économique; Immigration permanente; Immigration temporaire*

Immigration permanente, **RIQ 22**

CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC, RCI 4

CLASSIFICATION NATIONALE DES PROFESSIONS, RIQ 1, 5

COMMISSION DES NORMES, DE L'ÉQUITÉ, DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL, RAPPRTET 5, 9, 11, 13, 16 to 17, 36 to 44

CONSULTANT EN IMMIGRATION, 62 to 70

Adresse résidentielle de la personne qui recourt à ses services, **RCI 19**

changement, **RCI 20 al. 2**

Catégories, **63**

Changement de situation, **RCI 20 al. 1**

Comportement interdit, **RCI 23**

Conservation des documents, **RCI 21**

- Contrat de service, **RCI 17**
 Définition, **RCI 2**
 Dispositions applicables, **70**
 Exemption, **63**
 Faux renseignement ou document, **RCI 7(1)**
 Infraction, **92 to 93 ; RCI 26**
 Non-application du règlement, **RCI 4**
 Notion, **63**
 Obligations, **67 ; RCI 16**
 authenticité des documents, **RCI 18**
 attestation écrite, **RCI 18 al. 2**
 véracité des renseignements, **RCI 18**
 attestation écrite, **RCI 18 al. 2**
 Personne physique présumée agir à titre onéreux, **RCI 3**
 Reconnaissance, **62, 92 ; RCI 4.1**
 conditions, **64 ; RCI 6**
 demande, **RCI 5 al. 1**
 droits à payer, **78(1)**
 durée, **66 ; RCI 8**
 maintien, **RCI 27**
 refus, **64 to 65 ; RCI 7**
 renouvellement, **64 ; RCI 6 to 7**
 demande, **RCI 9**
 droits à payer, **78(2)**
 refus, **RCI 28**
 renseignements et documents, **RCI 5 al. 2**
 révocation, **68 ; RCI 13 to 14, 27 al. 2**
 suspension, **68 ; RCI 11 to 12**
 Registre, **69 ; RCI 4.1**
 Règlement remplacé, **RCI 29**
 Renseignements ou documents fournis au ministre, **RCI 22**
 Services, **SRE 11**
- CONTRAT DE TRAVAIL, RIQ 5 to 6**
- CONVENTION RELATIVE AU STATUT DES RÉFUGIÉS, RIQ 64**
- COPIE DE DOCUMENTS, LIQ(r) 12.1.2, 12.2**
- COUR DU QUÉBEC, 88**
- COVID-19**
 Voir *Demandeur d'asile en période de COVID-19*
- DÉCISION DISCIPLINAIRE**
 Consultant en immigration, **RCI 7(4)**
- DÉCLARATION D'INTÉRÊT, RPI 7**
 Voir aussi *Banque des déclarations d'intérêt*
 Annulation d'une invitation, **49.1**
 Critère d'invitation, **44, 47 ; RIQ 26**
 Décision du ministre, **45 to 46**
 Dépôt, **42 al. 2**
 Droits à payer, **81**
 Immigration économique, **RIQ 25 to 30**
 Invitation, **44 to 48 ; RIQ 25**
 Non valide, **RIQ 28 to 29**
 Présentation d'une demande de sélection, **42, 44 to 45, 48**
 Retrait, **49 ; RIQ 30**
 Validité, **43 al. 2 ; RIQ 27**
 Véracité des informations, **54**
- DÉFINITIONS**
- Agence de placement de personnel, **RAP-PRTET 1**
 Agence de recrutement de travailleurs étrangers temporaires, **RAPRTET 1**
 Besoins essentiels, **RIQ 1**
 Capital d'apport, **RIQ 1**
 Catégorie FEER, **RIQ 1**
 Classification nationale des professions, **RIQ 1**
 Conjoint de fait, **RIQ 1**
 Contrôle, **RIQ 1, 57.1**
 Diplôme du Québec, **RIQ 1**
 Emploi, **RIQ 1**
 Employeur, **RIQ 1**
 Enfant, **RIQ 1**
 Enfant à charge, **RIQ 1**
 Entrepreneur, **RIQ 49**
 Entreprise cliente, **RAPRTET 1**
 Époux, **RIQ 1**
 Établissement d'enseignement québécois, **RIQ 1**
 Expérience en gestion, **RIQ 1**
 Garant, **RIQ 1**
 Institution financière, **RIQ 1**
 Investisseur, **RIQ 36**
 Loi, **RIQ 1**
 Membre de la famille qui l'accompagne, **RIQ 1**
 Membre de la parenté, **RIQ 1**
 Neveu ou nièce, **RIQ 1**
 Niveau d'études, **RIQ 13**

Organisme spécialisé en entrepreneuriat, **RIQ 1**
 Organisme spécialisé en innovation, **RIQ 1**
 Parent, **RIQ 1**
 Partenaire conjugal, **RIQ 1**
 Profession, **RIQ 1**
 Résidant du Québec, **RIQ 1**
 Ressortissant étranger, **2**
 Travail, **RIQ 1**
 Travailleur autonome, **RIQ 47**
 Travailleur étranger temporaire, **RAP-PRTET 1**
 Travailleur qualifié, **RIQ 31**

DÉLÉGATION DE POUVOIRS, 83

DEMANDE DE RÉVISION
 Voir *Tribunal administratif du Québec - règles de procédure*

DEMANDE DE SÉLECTION
 Voir aussi *Déclaration d'intérêt*
 Conditions, **41**
 Décision du ministre, **45 to 46, 50 to 53**
 annulation, **59**
 invalide, **58**
 prise d'effet, **59**
 Déclaration d'intérêt, **42 to 49.1**
 Documents, **RPI 1.1**
 Droits à payer, **73 to 82 ; RPI 2**
 Formulaire, **RPI 1**
 Gestion, **41 to 59**
 Nombre de ressortissants, **45, 51**
 Par le biais du site Internet, **RPI 1, 1.1**
 Refus d'examiner, **56 ; RIQ 104.3**
 Rejet, **57 ; RIQ 104.2**
 Renseignements et documents, **55**
 Vérité des informations, **54**

DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT, LIQ(r) 3.1

DEMANDEUR D'ASILE EN PÉRIODE DE COVID-19
 Conditions, **PSDAC 1, 3**
 Décision de sélection
 mesure de renvoi, **PSDAC 5**
 Demande, **RPI 4.1**
 Emploi admissible, **PSDAC 2, 3**
 Ressortissant étranger veuf d'un demandeur d'asile, **PSDAC 4**

DISPOSITIONS PÉNALES, 92 to 100**DOCUMENT**Droits à payer, **81****DOCUMENT FAUX OU TROMPEUR, 92 to 93 ; LIQ(r) 3.2.1 to 3.2.2.1**Fourni par consultant en immigration, **RCI 7(1)****DROITS EXIGIBLES (DEMANDE)**Consultant en immigration, **78**Déclaration d'intérêt, **81**Demande d'évaluation des effets de l'offre d'emploi sur le marché du travail, **77 ; RIQ 104.1**Document, **81**Étudiant étranger, **73(2)**Exemption, **82 ; RIQ 103 to 104**Fixation, **81**Garant, **76**Immigration économique, **74**Indexation, **80 ; RIQ 112**Membre de la famille, **75**Païement, **79**Personne en séjour temporaire pour traitement médical, **73(2)**Travailleur temporaire, **73(1)****EMPLOYEUR, 77**Demande d'évaluation des effets de l'offre d'emploi sur le marché du travail, **RIQ 98 ; RPI 1**refus du ministre, **RIQ 99**Immigration économique, **29**Immigration temporaire, **15 ; RIQ 2**Offre d'emploi, **RIQ 100 to 102, 108.1**Programme des travailleurs étrangers temporaires, **RIQ 98 to 102****ENGAGEMENT, LIQ(r) 3.1.1, 3.2.1 to 3.2.2**Voir aussi *Garant***ENQUÊTE, 87 to 88**Ordonnance, **88****ENQUÊTEUR**Document, **91**Identification, **90**Immunité, **89**

ENTENTE, 84

ENTRAVE, LIQ(r) 12.4.1

ENTREPRENEUR, 49 to 57 ; RIQ 23(3)

Voir aussi *Immigration économique, Programme des entrepreneurs*

Demande de certificat de sélection
droits à payer, **74(2)**

ENTREVUE, RPI 7

**ÉTUDIANT ÉTRANGER, 6(2), 73(2) ;
RIQ 10 to 16 ; RPI 1**

Voir aussi *Programme des étudiants étrangers*

FONCTIONNAIRE INTERNATIONAL

Voir *Représentant d'un gouvernement étranger*

GARANT, 22 to 24 ; RIQ 61 to 97

Voir aussi *Programme des personnes réfugiées à l'étranger (Parrainage collectif), Regroupement familial*

Caducité de l'engagement, **RIQ 110**

Conditions, **RIQ 66, 118.16**

Engagement, **RIQ 67**

Engagement dans le cadre de la catégorie
du regroupement familial, **RIQ 69 to
80**

Engagement dans le cadre du Programme
des personnes réfugiées à l'étranger
(Parrainage collectif), **RIQ 81 to 96**

Engagement discrétionnaire dans un
programme de la catégorie de
l'immigration économique ou dans le
Programme des personnes sélection-
nées pour considérations
humanitaires, **RIQ 97**

Obligations, **RIQ 68**

Plan d'accueil et d'intégration, **RIQ 68.1,
118.16**

**GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC,
52, 80, 104; LIR(r) 3.4 to 3.5, 6.1;
RIQ 112; SMR 12**

GOVERNEMENT, LIQ(r) 3.3, 6

**GOVERNEMENT DU CANADA,
LIQ(r) 6**

IMMIGRATION

Orientations pluriannuelles, **4**

Participation à la société québécoise, **60
to 61**

Plan annuel, **5**

Planification pluriannuelle, **3**

Pouvoir de dérogation du ministre, **37 to
40**

Règlement, dispositions transitoires, **RIQ
114 to 118**

**IMMIGRATION ÉCONOMIQUE, 7(1),
25 to 32 ; RIQ 23 to 58**

Ajout ou retrait d'un membre de la
famille, **RIQ 24.0.1**

Catégorie, **RIQ 23**

Conditions applicables à l'employeur, **29**

Déclaration d'intérêt, **RIQ 25 to 30**

Droits à payer, **74**

Gestion du placement ou du dépôt d'une
somme d'argent, **30 to 31**

Grille de pointage, **26 to 27**

Programme pilote, **32**

Programmes, **RIQ 24, 96**

Renseignements de nature économique,
28

Sélection par le ministre, **25 ; RIQ 58**

**IMMIGRATION HUMANITAIRE, 7(3),
34 to 36 ; RIQ 61 to 65**

Voir aussi *Programme des personnes
réfugiées à l'étranger, Programme
des personnes sélectionnées pour
considérations humanitaires*

Catégorie, **RIQ 61**

Critères, **RIQ 63**

Programme d'immigration à durée
déterminée, **36**

Programmes, **RIQ 62**

Ressortissant étranger en situation
particulière de détresse, **35 ; RIQ 61
to 65**

Sélection par le ministre, **34**

**IMMIGRATION PERMANENTE, RIQ
21 to 97**

Voir aussi *Immigration économique*

Certificat de sélection, **RIQ 22**

Décision de sélection, **RIQ 108, 111**

Garant, **22 ; RIQ 66 to 97**

engagement, **23 to 24**

Ressortissant étranger temporaire, **17**

Sélection par le ministre, **18 to 21 ; RIQ
21**

application aux membres de la famille,
20

IMMIGRATION TEMPORAIRE, RIQ 2 to 20

Voir aussi *Ressortissant étranger*

Certificat d'acceptation, **RIQ 3**

Conditions applicables à l'employeur, **15**

Consentement du ministre, **13 to 14 ;**

RIQ 2

Décision de sélection, **RIQ 109**

Exemption au consentement du ministre,

RIQ 20

Passage à l'immigration permanente, **17**

Programme pilote, **16**

Sélection par le ministre, **12**

INFRACTION, 92 to 94 ; LIQ(r) 12.3 to 12.4, 12.4.1 to 12.4.4, 12.5 to 12.7 ; RIQ 113

Amende, **95 to 96**

Complicité ou incitation à commettre, **97**

Consultant en immigration, **92 to 93**

Par un administrateur ou dirigeant, **96, 99**

Par un agent, mandataire ou employé, **98 to 99**

Poursuite pénale, **98**

Poursuite pénale, prescription, **100**

Preuve, **98**

INFRACTION CRIMINELLE OU PÉNALE

Consultant en immigration, **RCI 7(3)**

INSPECTEUR

Voir *Vérificateur*

INTERMÉDIAIRE FINANCIER, RIQ 38, 39, 46

Voir aussi *Programme des investisseurs*

INVESTISSEUR, RIQ 23(2)

Voir aussi *Immigration économique, Programme des investisseurs*

Demande de certificat de sélection droits à payer, **74**

LANGUE, 26 ; RIQ 5

Consultant en immigration, **RCI 6(1)**

Programme d'accueil, de francisation et d'intégration, **60 to 61.1**

Programme de l'expérience québécoise, **RIQ 33.1, 34, 118.5**

LOI

Assurant la mise en œuvre de la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, **RIQ 72**

Concernant le cadre juridique des technologies de l'information, **RPTAQ 7, 33 al. 2, 34**

Concernant l'expropriation, **RIQ 72RPTAQ 19**

De l'impôt sur le revenu, **RIQ 82(5)**

Électorale, **RIQ 82(3)**

Facilitant le paiement des pensions alimentaires, **RIQ 66(8)**

Modifiant la Loi sur les normes du travail et d'autres dispositions législatives afin principalement de faciliter la conciliation famille-travail, **RAP-PRTET 46 to 47**

Sur la citoyenneté, **RIQ 66(10)**

Sur l'administration financière, **80, 83; LIQ(r) 6.1**

Sur la faillite et l'insolvabilité, **RAP-PRTET 10(6), 11(4), 11(8)**

Sur la Fête nationale, **RAPPRTET 10(7), 10(10), 11(1)**

Sur l'aide aux personnes et aux familles, **RIQ 1, 66(3), 68, 82(4)**

Sur la justice administrative, **RPTAQ 10 al. 2, 17; RAPPRTET 13**

Sur la protection de la jeunesse, **RIQ 11**

Sur la publicité légale des entreprises, **RCI 6(3); RIQ 52, 53, 82(1); RAP-PRTET 7(3)**

Sur la qualité de l'environnement, **RPTAQ 21 al. 2**

Sur la santé et la sécurité du travail, **RIQ 99(3h); RAPPRTET 10(7), 10(10), 11(1), 22**

Sur le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec, **RIQ 1**

Sur l'enseignement privé, **RIQ 1**

Sur l'équité salariale, **RIQ 99(3e); RAP-PRTET 10(7), 10(10), 11(1)**

Sur les accidents du travail et les maladies professionnelles, **RIQ 6, 99(3a); RAPPRTET 10(7), 10(10), 11(1)**

Sur les assureurs, **RIQ 1; RAPPRTET 29**

Sur les banques, **RIQ 1; RAPPRTET 29**

Sur les casiers judiciaires, **RIQ 66(6)**

- Sur les collèges d'enseignement général et professionnel, **RIQ 1, 13**
- Sur les commissions d'enquête, **LIQ(r) 12.1.1**
- Sur les compagnies, **RIQ 82(1)**
- Sur les contrats des organismes publics, **RAPPRTET 2**
- Sur les coopératives de services financiers, **RAPPRTET 29**
- Sur les corporations religieuses, **LIQ9(r) 228; RIQ 82(1)**
- Sur les décrets de convention collective, **RIQ 99(3)d)**
- Sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire, **RIQ 1, 13**
- Sur les évêques catholiques romains, **LIQ(r) 28; RIQ 82(1)**
- Sur les fabriques, **LIQ(r) 28; RIQ 82(1)**
- Sur les institutions de dépôts et la protection des dépôts, **RIQ 1**
- Sur les liquidation et les restructurations, **RAPPRTET 10(6), 11(4), 11(8)**
- Sur les normes du travail, **RIQ 6, 99(3)f); RAPPRTET 9(2), 10(7), (10(10), 11(1), 40(4)**
- Sur les règlements, **46, 53, 104; LIQ(r) 3.4**
- Sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main d'œuvre dans l'industrie de la construction, **RIQ 99(3)g)**
- Sur les services de santé et de services sociaux, **RIQ 11, 103(2)**
- Sur les sociétés d'économie mixte dans le secteur municipal, **RAPPRTET 2**
- Sur les sociétés de fiducie et de prêt, **RIQ 39; RAPPRTET 29**
- Sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne, **RIQ 1**
- Sur les syndicats professionnels, **LIQ(r) 28; RIQ 82(1)**
- Sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, **RIQ 66(6)**
- Sur l'immigration au Québec, **RCI 2, 3, 7(2); RIQ 1; RPI 1, 2, 6**
- Sur l'immigration et la protection des réfugiés, **2; LIQ(r) 3.1.3, 3.3; RIQ 1, 14, 20, 65, 66(3), 82(4), 103(1), 105, 108 to 109; RPI 3 to 4.1, 7.2**
- Sur l'instruction publique, **RIQ 1, 13, 103(3)**
- MINISTRE, LIQ(r) 3.0.0.4, 3.0.1, 3.1 to 3.1.3, 3.2 to 3.2.1, 3.2.3 to 3.2.8, 3.4 to 3.5, 6, 6.7, 12.1 to 12.2, 40**
- Consultant en immigration, **62 to 70 ; RCI 1**
- Délégation de pouvoirs, **83**
- Demande, gestion, **41 to 59**
- Enquête, **87 to 88**
- Entente, **84**
- Immigration économique, **25, 27 to 28, 31 to 32 ; RIQ 23 to 58**
- Immigration humanitaire, **34 ; RIQ 61 to 65**
- Immigration permanente, **18 to 21.1 ; RIQ 21 to 97**
- Immigration temporaire, **12 to 14, 16 ; RIQ 2 to 20**
- Participation à la société québécoise, **60 to 61.1**
- Plan annuel d'immigration, **5**
- Pouvoir de dérogation, **37 to 40**
- Ressortissant étranger
programme d'immigration, **11**
- Situation de détresse, **35**
- Vérification, **85 to 86**
- MINISTRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX, RIQ 72**
- OBJET DE LA LOI, 1**
- ORDRE PROFESSIONNEL**
Décision disciplinaire, **RCI 7(4)**
- PARRAINAGE COLLECTIF, RIQ 81 to 96**
- PERSONNE EN SÉJOUR TEMPORAIRE POUR TRAITEMENT MÉDICAL, 6(3), 73(2) ; RIQ 17 to 19**
Voir aussi *Programme de séjour temporaire pour traitement médical*
- POURSUITE PÉNALE, 98 to 100**
Voir aussi *Infraction*
- PRÉPOSÉ AUX BÉNÉFICIAIRES (PROGRAMME PILOTE D'IMMIGRATION)**
Abrogation du programme, **PPIPPB 10**
Conditions de sélection, **PPIPPB 5-7**
Conjoint, **PPIPPB 8**
Définitions, **PPIPPB 2**

Droits exigibles, **PPIPPB 9**
 Mise en œuvre, **PPIPPB 1**
 Nombre maximal de ressortissants étrangers, **PPIPPB 3**
 Sélection par le ministre, **PPIPPB 4**
 Volet Études-travail, **PPIPPB 1**
 Conditions de sélection, **PPIPPB 7**
 Volet Travail, **PPIPPB 1**
 Conditions de sélection, **PPIPPB 6**

PRESCRIPTION, 100 ; LIQ(r) 12.7

PROGRAMME D'ACCUEIL, DE FRANCISATION ET D'INTÉGRATION, 60 to 61.1

PROGRAMME DE L'EXPÉRIENCE QUÉBÉCOISE, RIQ 33 to 35, 58, 118.2
 Conditions, **RIQ 33 to 35, 118.6, 118.10**
 Cours de français, **RIQ 118.5**
 Demande de sélection, **RPI 1**
 Diplôme, **RIQ 118.3**
 Travailleur étranger temporaire, **RIQ 35, 118.4**

PROGRAMME DE SÉJOUR TEMPORAIRE POUR TRAITEMENT MÉDICAL, RIQ 17 to 19
 Catégorie, **17**
 Conditions, **RIQ 18, 107**
 Prolongation, **RIQ 19**

PROGRAMME DES ENTREPRENEURS, RIQ 49 to 57.1
 Conditions, **RIQ 49.1, 49.2, 50.1, 50.2, 52 to 54, 56, 57, 118.14**
 Définition, **RIQ 49**
 Démarrage d'entreprise, **RIQ 49 to 49.2, 51 to 54**
 entreprise démarrée, **RIQ 51, 53, 54**
 entreprise en démarrage, **RIQ 51, 52**
 Entreprise innovante, **RIQ 49 to 49.2, 50 to 50.2**
 démarrage d'une entreprise innovante, **RIQ 50, 50.1**
 réalisation d'un projet novateur, **RIQ 50, 50.2**
 Repreneuriat, **RIQ 49 to 49.2, 55 to 57.1**
 contrôle, **RIQ 57.1**
 entreprise acquise, **RIQ 55, 57**

entreprise en voie d'acquisition, **RIQ 55, 56**

PROGRAMME DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS, RIQ 10 to 16
 Assurance maladie et hospitalisation, **RIQ 15**
 Catégorie, **RIQ 10**
 Conditions, **RIQ 11, 106**
 Demande de sélection, **RPI 1**
 Niveau d'études, **RIQ 13**
 Principale activité, **RIQ 14**
 Prolongation, **RIQ 16**
 Ressources financières, **RIQ 12**

PROGRAMME DES INVESTISSEURS, RIQ 36 to 46
 Conditions, **RIQ 37, 118.12**
 Convention d'investissement, **RIQ 41**
 Définition, **RIQ 36**
 Entente avec un intermédiaire financier, **RIQ 38, 39, 46**
 Placement, **RIQ 43 to 45**

PROGRAMME DES PERSONNES RÉFUGIÉES À L'ÉTRANGER, RIQ 64
 Demande de sélection, **RPI 3**

PROGRAMME DES PERSONNES RÉFUGIÉES À L'ÉTRANGER (PARRAINAGE COLLECTIF), RIQ 81 to 96, 118.7
 Capacité financière, calcul, **RIQ 91**
 Demande d'engagement, **RIQ 81, 87**
 Demande de sélection, **RPI 1, 3**
 Durée de l'engagement, **RIQ 96**
 Frais d'administration, **RIQ 95**
 Groupe de personnes, **RIQ 86 to 89**
 Interdiction de tirer profit, **RIQ 95**
 Organisme apparenté, **RIQ 85**
 Personne morale, **RIQ 81 to 88, 90**
 Rapport d'établissement des personnes, **RIQ 93**
 Refus d'examiner, **RIQ 94, 113**
 Respect de l'engagement, **RIQ 88 to 90**

PROGRAMME DES PERSONNES SÉLECTIONNÉES POUR CONSIDÉRATIONS HUMANITAIRES, RIQ 65, 97
 Demande de sélection, **RPI 4**

**PROGRAMME DES TRAVAILLEURS
AUTONOMES, RIQ 47 to 48**

Conditions, **RIQ 48, 118.13**

Définition, **RIQ 47**

**PROGRAMME DES TRAVAILLEURS
ÉTRANGERS TEMPORAIRES,
RIQ 4 to 9, 118**

Catégorie, **RIQ 4**

Conditions, **RIQ 5, 105**

Consentement pour l'emploi et
l'employeur indiqué à la demande,
RIQ 7

Contrat de travail écrit, **RIQ 5 to 6**

Demande de sélection, **RPI 1**

Employeur, **RIQ 98 to 102**

Occupation de l'emploi, **RIQ 8**

Prolongation, **RIQ 9**

PROGRAMME D'INTÉGRATION

Voir *Services d'intégration linguistique*

PROGRAMME PILOTE

D'IMMIGRATION

PERMANENTE, RIQ 118.15 ;

RETPPIP 4

Voir aussi *Préposé aux bénéficiaires
(programme pilote d'immigration
permanente), Travailleur de la
transformation alimentaire
(programme pilote d'immigration
permanente), Travailleur des
secteurs de l'intelligence artificielle,
des technologies de l'information et
des effets visuels (programme pilote
d'immigration permanente)*

Demande de sélection, **RPI 1**

**PROGRAMME RÉGULIER DES
TRAVAILLEURS QUALIFIÉS, RIQ
32**

Demande de sélection, **RPI 1, 5, 7.2**

**PROGRAMME SPÉCIAL DES
DEMANDEURS D'ASILE EN
PÉRIODE DE COVID-19**

Voir *Demandeur d'asile en période de
COVID-19*

RÉFUGIÉ, 18 ; RIQ 21, 64

**RÉGIME D'ASSURANCE MALADIE
DU QUÉBEC, RIQ 11, 15**

REGISTRE DES ENTREPRISES

Consultant en immigration, **RCI 6(3)**

RÈGLEMENT, LIQ(r) 3.3 to 3.4

Application, **106**

Désignant un organisme pour
l'application de l'alinéa 91(2)c) de la
Loi sur l'immigration et la protection
des réfugiés, **RCI 3, 6(4)**

Exemption, **105**

Infraction pénale, **103**

Publication, **104**

Sanction administrative, **101 to 102**

Sur l'aide aux personnes et aux familles,
RIQ 1

Sur la pondération applicable à la sélection
des ressortissants étrangers,
RIQ 32, 58, 118

Sur la prise des dépositions des témoins
en matière civile, **RPTAQ 36 al. 1**

Sur l'enregistrement des exploitations
agricoles et sur le paiement des taxes
foncières et des compensations, **RIQ
104.1**

Sur les agences de placement de personnel
et les agences de recrutement de
travailleurs étrangers temporaires,
RIQ 99

Sur l'immigration au Québec, **RPI 6, 7.2**

Sur l'immigration et la protection des
réfugiés, **RIQ 20(5), 35, 37, 50.2,
52, 53, 57, 64, 65, 72, 99, 104.2 ;
RPI 7.2**

**REGROUPEMENT FAMILIAL, 7(2), 10
al. 2, 18, 33, 76 ; RIQ 21, 59 to 60**

Appartenance à la catégorie, **RIQ 59**

Conditions permettant la conclusion de
l'engagement, **RIQ 80**

Demande d'engagement, **RIQ 69**

en faveur de son enfant à charge, **RIQ
72**

en faveur de son enfant mineur, **RIQ
71, 73**

en faveur de son époux, conjoint de
fait, partenaire conjugal ou enfant
à charge, **RIQ 75**

en faveur d'un enfant adopté, **RIQ 74**
époux ou conjoint de fait, **RIQ 70**

Engagement, **RIQ 69 to 80**

Engagement souscrit précédemment, **RIQ
79**

Non appartenance à la catégorie, **RIQ 60**

Respect de l'engagement, **RIQ 76 to 78**

RENSEIGNEMENTS FAUX, LIQ(r) 12.3

**REPRÉSENTANT D'UN
GOUVERNEMENT ÉTRANGER,
LIQ(r) 2.3**

RESSORTISSANT ÉTRANGER, LIQ(r)

2, 3 to 3.1.2, 3.2, 57.1

Âgé de 18 ans ou plus

banque des déclarations d'intérêt, **RPI
7**

Catégories, **6 to 8**

demande, **10**

programmes d'immigration, **9, 11**

Définition, **2**

Demande de sélection, **RPI 5**

Entrevue, **RPI 6**

Étudiant étranger, **6(2)**

Immigration économique, **7(1), 25 to 32**

Immigration humanitaire, **7(3), 34 to 36**

Personne en séjour temporaire pour traitement médical, **6(3)**

Regroupement familial, **7(2), 10 al. 2, 18,
33**

Sélection, pouvoir de dérogation du ministre, **37 to 40**

Situation de détresse, **35**

Travailleur temporaire, **6(1)**

**RESSORTISSANT ÉTRANGER
PERMANENT, 7**

Voir aussi *Immigration permanente*

**RESSORTISSANT ÉTRANGER
TEMPORAIRE, 6 ; LIQ(r) 3.2**

Voir aussi *Immigration temporaire*

REVENU QUÉBEC

Attestation, **RAPPRTET 8(2), 15(1)**

SANCTION ADMINISTRATIVE

Règlement, **101 to 102**

SANCTION PÉCUNIAIRE, 101 to 102

**SÉLECTION DES RESSORTISSANTS
ÉTRANGERS, 18 to 21 ; LIQ(r) 3 to
3.1.1**

**SERVICES D'INTÉGRATION
LINGUISTIQUE, LIQ(r) 3.2.3 to
3.2.6**

SIGNATURE, SMR 1 to 10

**SITUATION DE DÉTRESSE, LIQ(r)
3.2.7 ; RIQ 61 to 65**

TRAVAILLEUR AGRICOLE, RIQ 8

**TRAVAILLEUR AUTONOME, RIQ
23(4), 47 to 48**

Voir aussi *Immigration économique,
Programme des travailleurs
autonomes*

Demande de certificat de sélection
droits à payer, **74(2)**

**TRAVAILLEUR DE LA
TRANSFORMATION
ALIMENTAIRE (PROGRAMME
PILOTE D'IMMIGRATION
PERMANENTE)**

Abrogation du programme, **PPIPTTA 7**

Condition de sélection, **PPIPTTA 3**

Conjoint, **PPIPTTA 4**

Définitions, **PPIPPB 2**

Droits exigibles, **PPIPTTA 6**

Emploi admissible, **PPIPTTA 5**

Mise en œuvre, **PPIPTTA 1**

Nombre maximal de ressortissants étrangers, **PPIPTTA 1**

Sélection par le ministre, **PPIPTTA 3**

**TRAVAILLEUR DES SECTEURS DE
L'INTELLIGENCE
ARTIFICIELLE, DES
TECHNOLOGIES DE
L'INFORMATION ET DES
EFFETS VISUELS (PROGRAMME
PILOTE D'IMMIGRATION
PERMANENTE)**

Abrogation du programme, **PPIPTSIA 14**

Conditions de sélection, **PPIPTSIA 6**

Droits exigibles, **PPIPTSIA 13**

Mise en œuvre, **PPIPTSIA 1**

Nombre maximal de ressortissants étrangers, **PPIPTSIA 4**

Profil

francisation, **PPIPTSIA 3**

francophone, **PPIPTSIA 3, 6(2)**

Sélection par le ministre, **PPIPTSIA 5**

Volet Intelligence artificielle, **PPIPTSIA
2**

sous-volet Diplômé du Québec,
PPIPTSIA 2

conditions de sélection, **PPIPTSIA 9**

- sous-volet Travailleur étranger, **PPIPTSIA 2**
- conditions de sélection, **PPIPTSIA 7, 7.1**
- conjoint, **PPIPTSIA 8**
- Volet Technologies de l'information et effets visuels, **PPIPTSIA 2**
- conditions de sélection, **PPIPTSIA 10, 10.1**
- conjoint, **PPIPTSIA 11**
- emploi admissible, **PPIPTSIA 12**
- TRAVAILLEUR ÉTRANGER**
- TEMPORAIRE, 6(1), 73(1); RIQ 4 to 9, 35, 118.4**
- Voir aussi *Agence de recrutement de travailleurs étrangers temporaires, Programme de l'expérience québécoise, Programme des travailleurs étrangers temporaires*
- TRAVAILLEUR QUALIFIÉ, RIQ 23(1), 31 to 35**
- Voir aussi *Immigration économique, Programme régulier des travailleurs qualifiés*
- Définition, **RIQ 31**
- Demande de certificat de sélection droits à payer, **74(3)**
- TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC**
- Contestation de la décision du ministre délai, **72**
- personne, société ou ressortissant étranger, **72**
- TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC-PROCÉDURE**
- Application, **RPTAQ 1**
- Audience
- décorum, **RPTAQ 35**
- enregistrement, **RPTAQ 36**
- procès-verbal, **RPTAQ 37**
- production de documents, **RPTAQ 33 to 34**
- remise, **RPTAQ 27**
- conditions, **RPTAQ 27 al. 2**
- témoin, **RPTAQ 28 to 32**
- Calcul des délais, **RPTAQ 6**
- Changement d'adresse, **RPTAQ 18**
- Continuation du recours, **RPTAQ 23**
- notification, **RPTAQ 24**
- Convocation des parties, **RPTAQ 25**
- Décision du Tribunal, **RPTAQ 39**
- Demande au Tribunal, **RPTAQ 11**
- demandeur qui n'est pas une partie, **RPTAQ 11 al. 3**
- information, **RPTAQ 11 al. 2**
- présentation (autre mode), **RPTAQ 11 al. 4**
- Désistement, **RPTAQ 38**
- Document
- date du dépôt, **RPTAQ 8**
- expédié par la poste, **RPTAQ 8 al. 2**
- expédié par télécopieur, **RPTAQ 8 al. 3**
- frais de dépôt, **RPTAQ 9**
- produit à l'audience, **RPTAQ 33 to 34**
- délai, **RPTAQ 33 al. 4**
- Document technologique
- production à l'audience, **RPTAQ 33 al. 2, 34**
- transmission, **7**
- Expropriation, **RPTAQ 19**
- Interprète, **RPTAQ 32**
- Intervention
- avis, **RPTAQ 21 al. 2**
- intérêt suffisant, **RPTAQ 21 al. 1**
- mise en cause d'une personne dont les intérêts peuvent être affectés, **RPTAQ 22 al. 2**
- tiers, **RPTAQ 22 al. 1**
- Jours fériés, **RPTAQ 4 to 6**
- Message expédié par courrier électronique, **RPTAQ 8 al. 4**
- Objet, **RPTAQ 1**
- Proportionnalité (actes et présentation de la preuve), **RPTAQ 2**
- Protection des personnes dont l'état mental présente un danger pour elles-mêmes ou pour autrui, **RPTAQ 20**
- Recours pendants, **RPTAQ 40**
- Représentation
- avis, **RPTAQ 14**
- de convocation, **RPTAQ 25 al. 2**
- cessation d'occuper, **RPTAQ 15**
- date de l'audience fixée, **RPTAQ 15 al. 2**
- communications du Tribunal, **RPTAQ 16**
- personne qui n'est pas membre du Barreau, **RPTAQ 17**
- mandat, **RPTAQ 17 al. 1, 17 al. 2**

révocation du représentant, **RPTAQ 13**
 substitution, **RPTAQ 13**
 Requête introductive du recours
 documents, **RPTAQ 10 al. 4**
 qui ne peuvent être transmis lors du
 dépôt, **RPTAQ 10. al. 5**
 formulaire de présentation, **RPTAQ 10**
al. 1
 information, **RPTAQ 10 al. 3**
 paiement des frais, **RPTAQ 9 al. 2**
 présentation, **RPTAQ 10**
 Rôle de pratique, **RPTAQ 26**
 avis requis, **RPTAQ 26 al. 2**
 Secrétariat
 heures d'ouverture, **RPTAQ 3**
 Témoin
 citation à comparaître, **RPTAQ 28 al. 1**
 signification, **RPTAQ 28 al. 2, 28 al.**
3
 urgence, **RPTAQ 28 al. 3**
 exclusion, **RPTAQ 29**
 personne incarcérée, **RPTAQ 28 al. 4**
 serment, **RPTAQ 30**

Témoin expert, **RPTAQ 31, 33 al. 3**
 Transmission de la demande aux parties,
RPTAQ 12
 Urgence, **RPTAQ 26 al. 2, 28 al. 3**
TRIBUNAL DES DROITS DE LA
PERSONNE, RIQ 99(2)
TRIBUNAL DES PROFESSIONS
 Décision disciplinaire, **RCI 7(4)**
VALEURS DÉMOCRATIQUES ET
QUÉBÉCOISES
 Attestation d'apprentissage, **RIQ 24.1,**
118.1
 conditions, **RIQ 24.2**
 délai, **RIQ 24.5**
 Évaluation, **RIQ 24.2(1), 24.3, 24.4**
VÉRIFICATEUR, 85 to 86 ; LIQ(r) 12.1
to 12.1.4
 Document, **91**
 Fonctions, **86**
 Identification, **90**
 Immunité, **89**

Index en anglais de la section Accords des Textes législatifs du Québec

Section numbers without designations refer to Quebec Immigration Act (CQLR, c. I-0.2.1).
Otherwise they refer to:

AIQ(r): Act respecting the immigration to Québec (replaced)
IPR: Immigration Procedure Regulation
PIPPFPW: Permanent immigration pilot program for food processing workers
PIPPO: Permanent immigration pilot program for orderlies
PIPPWAI: Permanent immigration pilot program for workers in the artificial intelligence, information technologies and visual effects sectors
QIR: Quebec Immigration Regulation
RCI: Regulation respecting immigration consultants
RMTPIPP: Regulation to make three permanent immigration pilot programs
RPATQ: Regulation respecting the procedure of the Administrative Tribunal of Quebec
RPPARTFW: Regulation respecting personnel placement agencies and recruitment agencies for temporary foreign workers
SMR: Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales
SPASC: Special program for asylum seekers during COVID-19

ADMINISTRATIVE PENALTY, 101 to 102

ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUEBEC

Contesting a Minister's decision, **72**
time delay, **72**
Foreign national, person or natural person, **72**

ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUEBEC — PROCEDURE

Application, **RPATQ 1**
Application sent to other parties, **RPATQ 12**
Application to the Tribunal, **RPATQ 11, 39**
applicant is not one of the parties, **RPATQ 11**
information, **RPATQ 11**
presentation, **RPATQ 11**
Change of address, **RPATQ 18**
Computing time period, **RPATQ 6**
Continuing a proceeding, **RPATQ 23**
notification, **RPATQ 24**
Discontinuance, **RPATQ 38**

Document

at the hearing, **RPATQ 33 to 34**
time period, **RPATQ 33**
date of filing, **RPATQ 8**
fees or expenses, **RPATQ 9**
sent by fax, **RPATQ 8**
sent by mail, **8**

Expropriation, **RPATQ 19**

Hearing

minutes, **RPATQ 37**
postponement, **RPATQ 27**
conditions, **RPATQ 27**
production of documents, **RPATQ 33 to 34**
recording of, **RPATQ 36**
respect, **RPATQ 35**
witness, **RPATQ 28 to 32**

Holidays, **RPATQ 4 to 6**

Impleading of any person whose interests could be affected, **RPATQ 22**
third party, **RPATQ 22**

Interpreter, **RPATQ 32**

Intervention

notice, **RPATQ 21**
sufficient interest, **RPATQ 21**

- Message sent by electronic mail, **RPATQ 8**
- Motion instituting proceedings
documents, **RPATQ 10**
not sent at the time of filing, **RPATQ 10**
fees, **RPATQ 9**
filing of, **RPATQ 10**
form, **RPATQ 10**
information, **RPATQ 10**
- Notice, **RPATQ 26**
proportionality, **RPATQ 2**
- Object of the Regulation, **RPATQ 1**
- Pending proceedings, **RPATQ 40**
- Practice roll, **RPATQ 26**
- Protection of persons whose mental state
presents a danger to themselves or to
others, **RPATQ 20**
- Representation
ceasing representing, **RPATQ 15**
hearing date has been set, **RPATQ 15**
communications of the Tribunal,
RPATQ 16
discharging a representative, **RPATQ 13**
notice, **RPATQ 14**
summoning of parties, **RPATQ 25**
person who is not a member of the Bar-
reau, **RPATQ 17**
mandate, **RPATQ 17**
replacing a representative, **RPATQ 13**
- Secretariat
office hours, **RPATQ 3**
- Summoning of parties, **RPATQ 25**
- Technology-based document
at the hearing, **RPATQ 33, 34**
transmission, 7
- Urgency, **RPATQ 26, 28**
- Witness
calling of, **RPATQ 28**
emergency, **RPATQ 28**
service, **RPATQ 28**
exclusion, **RPATQ 29**
person in prison, **RPATQ 28**
swearing of, **RPATQ 30**
- AGREEMENT, 84; AIQ(r) 6**
- AGRICULTURE SECTOR, QIR 8**
- ANNUAL IMMIGRATION PLAN, 5**
- APPLICATION FOR PERMANENT
RESIDENCE, AIQ(r) 3.1**
- APPLICATION FOR REVIEW**
Acknowledgment of receipt, **RPP 3**
Content, **RPP 1**
Decision, **RPP 6**
Delay, **RPP 4 to 6**
Deposit, **RPP 2**
Hearing, **RPP 7 to 19**
Right to be heard, **RPP 1**
- APPLICATION FOR SELECTION, 41**
See also *Expression of interest*
Conditions for filing an, **41**
Documents, **IPR 1.1**
Expression of interest, **42 to 49.1**
Fees, **73 to 75; IPR 2**
Form, **IPR 1**
Information and document, **55**
Invitation criteria, **44**
Minister's decision, **44 to 46, 50 to 53, 58
to 59**
cancelling, **59**
taking effect, **59**
Minister's invitation, **42**
Number of foreign nationals, **45, 51**
Refusal to examine, **56; QIR 104.3**
Rejection, **67; QIR 104.2**
Truthfulness of the facts, **54**
Website, **IPR 1, 1.1**
- ASYLUM SEEKER DURING COVID-19
(SPECIAL PROGRAM)**
Application, **IPR 4.1**
Conditions, **SPASC 1**
Eligible employment, **SPASC 2, 3**
Foreign national who is a widow or a wid-
ower of an asylum seeker, **SPASC 4**
Selection decision
removal order, **SPASC 5**
- BARREAU DU QUÉBEC, RCI 4**
- CARRYING OUT OF THE ACTS**
See *Minister*
- CERTIFICATE OF ACCEPTANCE,
AIQ(r) 3.2, 3.2.1 to 3.2.2**
Temporary immigration, **QIR 3**

- CERTIFICATE OF IDENTITY, AIQ(r)**
3.1.2, 3.2.1 to 3.2.2
- CERTIFICATE OF SELECTION, QIR**
22, 114, 116
- CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC, RCI** 4
- CHARTER OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS, 1, 60; QIR 24.1 to 24.2, 68, 99**
- COLLECTIVE SPONSORSHIP, QIR** 81 to 96
- COMMISSION DES NORMES, DE L'ÉQUITÉ, DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL, RPPARTFW** 5, 9, 11, 13, 16 to 17, 36 to 44
- CONVENTION RELATING TO THE STATUS OF REFUGEES, QIR** 64
- COPY OF DOCUMENTS, AIQ(r)** 12.2
- COURT OF QUEBEC, 88**
- COVID-19**
See Asylum seeker during COVID-19
- CRIMINAL OR PENAL OFFENCE**
Immigration consultant, **RCI** 7(3)
- DEFINITIONS**
Accompanying family member, **QIR** 1
Act, **QIR** 1
Basic needs, **QIR** 1
Child, **QIR** 1
Client enterprise, **RPPARTFW** 1
Conjugal partner, **QIR** 1
Contributed capital, **QIR** 1
Control, **QIR** 1, 57.1
De facto spouse, **QIR** 1
Dependant child, **QIR** 1
Employer, **QIR** 1
Employment, **QIR** 1
Entrepreneur, **QIR** 49
Family member, **QIR** 1
Financial institution, **QIR** 1
Foreign national, 2
Investor, **QIR** 36
Level of studies, **QIR** 13
Management experience, **QIR** 1
National Occupational Classification, **QIR** 1
Nephew or niece, **QIR** 1
Organization specialized in entrepreneurial acquisition, **QIR** 1
Organization specialized in innovation, **QIR** 1
Parent, **QIR** 1
Personnel placement agency, **RPPARTFW** 1
Profession, **QIR** 1
Québec diploma, **QIR** 1
Québec educational institution, **QIR** 1
Québec resident, **QIR** 1
Recruitment agency for temporary foreign workers, **RPPARTFW** 1
Relative, **QIR** 1
Self-employed worker, **QIR** 47
Skilled worker, **QIR** 31
Sponsor, **QIR** 1
Spouse, **QIR** 1
TEER category, **QIR** 1
Temporary foreign worker, **RPPARTFW** 1
Work, **QIR** 1
- DELEGATION, 83**
- DEMOCRATIC AND QUEBEC VALUES**
Assessment, **QIR**, 24.2(1), 24.3, 24.4
Attestation of learning, **QIR** 24.1, 118.1 conditions, **QIR** 24.2 delay, **QIR** 24.5
- DISCIPLINARY DECISION**
Immigration consultant, **RCI** 7(4)
- DISTRESSFUL SITUATION, 34 to 36; AIQ(r)** 3.2.7
- ECONOMIC CLASS, 7(1), 25 to 32; QIR 23 to 58**
Addition or removal of a family member, **QIR** 24.0.1
Economic information, 28
Employer, 29
Expression of interest, **QIR** 25 to 30
Management of an investment or deposit, 30 to 31
Minister's decision, 25; **QIR** 58
Pilot program, 32
Programs, **QIR** 24
Selection grid, 26 to 27

- Undertaking, **QIR 97**
- EMPLOYER, 77**
 Conditions, **QIR 98 to 102**
 Offer, **QIR 100 to 102, 108.1**
 application for assessment, **IPR 1**
 Permanent immigration, **29**
 Refusal of the application, **QIR 99**
 Temporary immigration, **15; QIR 2**
- EMPLOYMENT CONTRACT, QIR 5 to 6**
- ENTERPRISE REGISTER**
 Immigration consultant, **RCI 6(3)**
- ENTREPRENEUR, 74(2); QIR 23(3)**
 Definition, **QIR 49**
- ENTREPRENEUR PROGRAM, QIR 49 to 57.1**
 Conditions, **QIR 49.1, 49.2, 50.1, 50.2, 52 to 54, 56, 57, 118.14**
 Enterprise start-up, **QIR 49 to 49.2, 51 to 54**
 started-up of enterprise, **QIR 51, 53, 54**
 start-up of enterprise, **QIR 51, 52**
 Entrepreneurial acquisition, **QIR 49 to 49.2**
 acquired enterprise, **QIR 55, 57**
 control, **QIR 57.1**
 enterprise under acquisition, **QIR 55, 56**
 Innovative enterprise, **QIR 49 to 49.2, 50 to 50.2**
 implementation of an innovative project, **QIR 50, 50.2**
 start up of an innovative enterprise, **QIR 50, 50.1**
- EXPRESSION OF INTEREST, 42 to 49.1; QIR 25 to 30**
 See also *Application*
 Cancellation of an invitation, **49.1**
 Economic class, **QIR 25**
 Invalidity, **43; QIR 28 to 29**
 Invited by Minister, **44 to 48; QIR 25 to 26**
 Truthfulness of the facts, **54**
 Validity, **43; QIR 27**
 Withdrawal, **49; QIR 30**
- EXPRESSIONS-OF-INTEREST BANK, 43; QIR 27; IPR 8**
- FALSE INFORMATION, AIQ(r) 12.3**
- FALSE OR MISLEADING DOCUMENT CITEAIQ(R) 3.1.2, 3.2.2-3.2.2.1**
 Provided by an immigration consultant, **RCI 7(1)**
- FAMILY CLASS, 7(2), 10, 33; QIR 21, 59 to 60, 115**
 Class, **QIR 59**
 Not belonging to, **QIR 60**
 Undertaking, **QIR 69 to 80**
- FEES, 73 to 82; QIR 103 to 104**
 Adjustment, **80**
 Examination of an application, **73 to 75**
 Examination of an application for the assessment of an employment offer's impact, **77; QIR 104.1**
 Examination of a sponsorship undertaking, **76**
 Exemption, **82**
 Immigration consultant, **78**
 Other fees, **81**
 Payment, **79**
- FINANCIAL ASSISTANCE, 61; AIQ(r) 3.2.6**
- FINANCIAL INTERMEDIARY, QIR 38, 39, 117**
- FINE**
 See *Offence*
- FOOD PROCESSING WORKER (PERMANENT IMMIGRATION PILOT)**
 Conditions of selection, **PIPPFPW 3**
 Eligible employment, **PIPPFPW 5**
 Fees, **PIPPFPW 6**
 Implementation, **PIPPFPW 1**
 Maximum number of foreign nationals, **PIPPFPW 2**
 Revocation, **PIPPFPW 7**
 Selection by Minister, **PIPPFPW 3**
 Spouse, **PIPPFPW 4**
- FOREIGN NATIONAL, 57.1; AIQ(r) 2, 3, 3.1 to 3.1.2, 3.2**
 See also *Application, Permanent Immigration, Temporary immigration*

- Application, **IPR 5**
- Classes, **6 to 10**
- Definition, **2**
- Distressful situation, **34 to 36; QIR 61 to 65**
- Economic immigration, **25 to 32; QIR 23 to 58**
- Family, **10; QIR 21, 59 to 60**
- Interview, **IPR 6**
- Investor, **25 to 32; QIR 36 to 46**
- Programs, **9**
- 18 years of age or older
 - expression of interest, **IPR 7**
- GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC, 5, 44, 80, 104; AIQ(r)3.2.3.4-3.5, 6.1; QIR 112; SMR 12; RPP 22**
- GOVERNMENT, AIQ(r) 3.3, 6**
- GOVERNMENT OF CANADA, AIQ(r) 6**
- HUMANITARIAN CLASS, 7(3), 34 to 36; QIR 61 to 65**
 - Criteria, **QIR 63**
 - Foreign national in a special hardship situation, **34 to 35; QIR 61**
 - Immigration program with a set duration, **36**
 - Program, **QIR 62**
 - Undertaking, **35; QIR 97**
- HUMAN RIGHTS TRIBUNAL, QIR 99**
- IMMIGRATION**
 - See also *Permanent immigration, Temporary immigration*
 - Classes, **6 to 8**
 - Programs, **9 to 11**
- IMMIGRATION CONSULTANT, 62 to 70**
 - Change of situation, **RCI 20 par. 1**
 - Definition, **63; RCI 2**
 - Exemption, **63**
 - False or misleading information or document, **RCI 7(1)**
 - Information or document provided to Minister, **RCI 22**
 - Keeping of documents, **RCI 21**
 - Natural person, **RCI 3**
 - Obligations, **67; RCI 16**
 - authenticity of documents, **RCI 18**
 - certified in writing, **RCI 18 par. 2**
 - truthfulness of the information, **RCI 18**
 - certified in writing, **RCI 18 par. 2**
 - Offence, **92 to 93; RCI 26**
 - Prohibited behaviour, **RCI 23**
 - Provisions applicable, **70**
 - Recognition, **62; RCI 4.1, 27**
 - application, **RCI 5 par. 1**
 - conditions, **64; RCI 6**
 - fees, **78**
 - information and documents, **RCI 5 par. 2**
 - refusal, **64 to 65; RCI 7**
 - renewal, **64; RCI 6 to 7**
 - application, **RCI 9**
 - refusal, **RCI 28**
 - revocation, **68; RCI 13 to 14, 27 par. 2**
 - suspension, **68; RCI 11 to 12**
 - validity, **66; RCI 8**
 - Register, **69; RCI 4.1**
 - Regulation not applicable, **RCI 4**
 - Replacing regulation, **RCI 29**
 - Residential address of the person who resorts to its services, **RCI 19**
 - change, **RCI 20 par. 2**
 - Written service contract, **RCI 17**
- IMMIGRATION PLANNING**
 - Annual immigration plan, **5**
 - Multi-year guidelines, **4**
 - Multi-year immigration plan, **3**
- INDEXING, QIR 112**
- INSPECTION, 85 to 86**
- INSPECTOR, AIQ(r) 12.1 to 12.1.4**
 - Documents, **91**
 - Functions, **85**
 - Identification, **90**
 - Immunity, **89**
 - Information or document, **86**
 - Proof, **91**
- INTEGRATION PROGRAM**
 - See *Linguistic integration services*
- INTERNATIONAL CIVIL SERVANT**
 - See *Representative of a foreign government*
- INTERNATIONAL STUDENT CLASS, 6(2), 73(2)**
- INTERNATIONAL STUDENT PROGRAM, QIR 10 to 16**

- Application, **IPR 1**
- Class, **10**
- Conditions, **11**
- Extension, **16**
- Financial resources, **QIR 12**
- Health and hospital Insurance, **QIR 15**
- Level of studies, **QIR 13**
- Minister's decision, **QIR 106**
- Principal activity, **QIR 14**
- INTERVIEW, IPR 6**
- INVESTIGATION, 87 to 88**
- INVESTIGATOR**
 - See also *Inspector*
 - Documents, **91**
 - Identification, **90**
 - Immunity, **89**
 - Proof, **91**
- INVESTISSEMENT QUÉBEC, QIR 43, 45**
- INVESTMENT AGREEMENT, QIR 41**
- INVESTOR, 74(1); QIR 23(2)**
- INVESTOR PROGRAM, QIR 36 to 46**
 - Agreement with a financial intermediary, **QIR 38, 39, 117**
 - Changing the financial intermediary, **QIR 46**
 - Conditions, **QIR 37, 118.12**
 - Definition, **QIR 36**
 - Investment agreement, **QIR 41**
 - Irrevocable investment, **QIR 44**
 - Reimbursement, **QIR 44.1, 45**
 - Term of investment, **QIR 43**
- LANGUAGE, 26; QIR 5**
 - Immigration consultant, **RCI 6(1)**
 - Québec experience program, **QIR 33.1, 34, 118.5**
 - Reception, francization and integration program, **60 to 61.1**
- LINGUISTIC INTEGRATION SERVICES, AIQ(r) 3.2.3 to 3.2.6**
- MINISTER, AIQ(r) 3.0.0.4, 3.0.1, 3.1 to 3.1.3, 3.2 to 3.2.1, 3.2.3 to 3.2.8, 3.4 to 3.5, 6, 6.7, 12.1 to 12.2, 40 application, 41 to 59**
 - Delegation, **83**
 - Distressful situation, **34 to 35; QIR 61 to 65**
 - Economic immigration, **25 to 32; QIR 23 to 58**
 - Family class, **33; QIR 21, 59 to 60, 115**
 - Humanitarian class, **34 to 36; QIR 61 to 65**
 - Immigration consultant, **RCI 1**
 - recognition, **62**
 - revocation, **RCI 13 to 14**
 - suspension, **RCI 11 to 12**
 - register, **RCI 15**
 - Immigration planning, **3 to 5**
 - Inspection, **85**
 - Investigation, **87**
 - Override power, **37 to 40**
 - Participation in Québec society, **60 to 61.1**
 - Permanent immigration, **18 to 36; QIR 21 to 97**
 - Proceeding before the Administrative Tribunal of Québec, **72**
 - Review of a decision, **71**
 - Temporary Immigration, **12 to 16; QIR 2 to 20**
- MONETARY PENALTY, 101 to 102**
- MULTI-YEAR IMMIGRATION PLAN, 3 to 5**
- NATIONAL ASSEMBLY, 5**
- NATIONAL OCCUPATIONAL CLASSIFICATION, QIR 1**
- NOTICE TO MINISTER**
 - Immigration consultant, **RCI 20**
- OBSTRUCTION, AIQ(r) 12.4.1**
- OFFENCE, 92 to 94; AIQ(r) 12.4.1 to 12.4.4, 12.3 to 12.7; QIR 113**
 - Assisting in committing an, **97**
 - By a director or officer, **96**
 - By a legal person, agent, mandatary or employee, **99**
 - finer, **92 to 95**
 - immigration consultant, **92 to 93**
 - minimum and maximum fines, **95**
 - Penal proceedings, **98, 100**

OVERRIDE POWER, 37 to 40; QIR 58

PARTICIPATION IN QUÉBEC SOCIETY, 60 to 61

PENAL OFFENCE, 103

PENAL PROCEEDINGS, 98, 100

PENAL PROVISIONS, 92 to 100

PERMANENT IMMIGRATION, 18 to 36; QIR 21 to 97, 108, 111

See also *Economic class, Family class, Humanitarian class*

Certificate of selection, **QIR 22**

Classes, **7**

Minister's selection decision, **18 to 21; QIR 21, 108**

application to the family members, **20**

Sponsorship undertaking, **22 to 24**

PERMANENT IMMIGRATION PILOT PROGRAM, QIR 118.15; RMTPIPP, 4

See also *Food processing worker (permanent immigration pilot program), Orderly (permanent immigration pilot program), Worker in the artificial intelligence, information technologies and visual effect sectors (permanent immigration pilot program)*

Application, **IPR 1**

PERSONNEL PLACEMENT AGENCY

Application for licence, **RPPARTFW 5**

attestation of Revenu Québec, **RPPARTFW 8(2)**

by a natural person, **RPPARTFW 6**

declaration from the natural person, **RPPARTFW 8(3)**

document required by the CNESST, **RPPARTFW 9**

information, **RPPARTFW 7**

legal person, partnership or other entity, **RPPARTFW 6**

new, **RPPARTFW 12**

resolution of the legal person, **RPPARTFW 8(1)**

responsibility of the respondent, **RPPARTFW 6 al. 2**

Ceasing activities, **RPPARTFW 26**

Client enterprise, **RPPARTFW 1**

Definitions, **RPPARTFW 1, 2**

Documents to give to the employee, **RPPARTFW 22**

Licence

coming into force, **RPPARTFW 14**

conditions, **RPPARTFW 10**

denying of, **RPPARTFW 11**

prior notice, **RPPARTFW 13**

displaying of, **RPPARTFW 21(3)**

fees payable, **RPPARTFW 19 to 20**

issue, **RPPARTFW 5 to 14**

number, **RPPARTFW 21(4)**

revoking of, **RPPARTFW 40, 43, 45**

prior notice, **RPPARTFW 41**

return of the licence, **RPPARTFW 44**

suspending of, **RPPARTFW 40, 42, 43, 45**

prior notice, **RPPARTFW 41**

return of the licence, **RPPARTFW 44**

transfer forbidden, **RPPARTFW 14**

validity, **RPPARTFW 14**

Licence holder

obligations, **RPPARTFW 21 to 27**

prohibition, **RPPARTFW 23**

Officer, **RPPARTFW 3**

Prohibition, **RPPARTFW 23**

Security, **RPPARTFW 27 to 39**

expiry of, **RPPARTFW 35**

form of, **RPPARTFW 28**

information, **RPPARTFW 30**

keeping of, **RPPARTFW 36, 39**

liability, **RPPARTFW 32**

obligation of the surety, **RPPARTFW 31, 35**

payment, **RPPARTFW 37**

provided by the licence holder, **RPPARTFW 33**

remittance owed to an employee, **RPPARTFW 38**

surety bond, **RPPARTFW 28(1), 29**

validity, **RPPARTFW 34**

Transitional provisions, **RPPARTFW 46 to 49**

PERSON ON A TEMPORARY STAY FOR MEDICAL TREATMENT CLASS, 6(3), 73(2); QIR 17 to 19.

See also *Program for temporary stay for medical treatment*

PRESCRIPTION, 100; AIQ(r) 12.7

PROFESSIONAL CODE, (C-26), RCI 4

PROFESSIONAL ORDERDisciplinary decision, **RCI 7(4)****PROFESSIONS TRIBUNAL**Disciplinary decision, **RCI 7(4)****PROGRAM FOR PERSONS
SELECTED ON THE BASIS OF
HUMANITARIAN
CONSIDERATIONS, QIR 65**Application, **IPR 4****PROGRAM FOR REFUGEES
ABROAD, QIR 64****PROGRAM FOR TEMPORARY STAY
FOR MEDICAL TREATMENT,
QIR 17 to 19**Class, **QIR 17**Conditions, **QIR 18**Extension, **QIR 19**Minister's decision, **QIR 107****PURPOSE OF THE ACT, 1****QUÉBEC EXPERIENCE PROGRAM,
QIR 33 to 35, 118.2**Application, **IPR 1**Conditions, **QIR 33 to 35, 118.6, 118.10**Diploma, **QIR 118.3**French course, **QIR 118.5**Temporary foreign worker, **QIR 35, 118.4****QUÉBEC HEALTH INSURANCE
PLAN, QIR 11, 15****RECEPTION, FRANCIZATION AND
INTEGRATION PROGRAMS, 60 to
61.1****RECRUITMENT AGENCY FOR
TEMPORARY FOREIGN
WORKERS**

See also Personnel placement agency

Client enterprise, **RPPARTFW 1**Definitions, **RPPARTFW 1, 2**

Licence

fees payable, **RPPARTFW 19 to 20**
issue, **RPPARTFW 5 to 14**revoking of, **RPPARTFW 40 to 45**suspending of, **RPPARTFW 40 to 45**

Licence holder

documents to give to the employee,
RPPARTFW 24obligations, **RPPARTFW 21 to 27**prohibition, **RPPARTFW 25**Officer, **RPPARTFW 3**Prohibition, **RPPARTFW 25**Regulation, **RPPARTFW 4**Surety, **RPPARTFW 27 to 39**Temporary foreign worker (definition),
RPPARTFW 1Transitional provisions, **RPPARTFW 46**
to **49****REFUGEE, 18; QIR 21, 64, 81 to 96****REGULAR SKILLED WORKER
PROGRAM, QIR 32**Application, **IPR 1, 5, 7.2****REGULATIONS, 101 to 106; AIQ(r)
3.3-3.4**Administrative penalties, **101-102**Applying to an application, **106**Designating a body for the purposes of
paragraph 91(2)c) of the Immigration
and Refugee Protection Act (Regula-
tions), **RCI 3, 6(4)**Exemptions, **105**Immigration and Refugee Protection
Regulations, **QIR 20, 35, 37, 50.2,**
53, 57, 64, 65, 72, 99, 104.2; IPR
3-4.1, 7.2Individual and family assistance Regula-
tions, **QIR 1**Penal offence, **103**Personnel placement agencies and
recruitment agencies for temporary
foreign workers (Regulation respect-
ing), **QIR 99**Publication requirements, **104**Registration of agricultural operations and
the payment of property taxes and
compensation (Regulation respect-
ing), **QIR 104.1**Taking of witnesses' depositions in civil
matters (Regulation respecting the),
RPATQ 36Weighting applicable to the selection of
foreign nationals (Regulation
respecting), **QIR 32, 58, 118****REGULATIONS, 101 to 106; AIQ(r) 3.3
to 3.4**Administrative penalties, **101 to 102**Applying to an application, **106**Exemptions, **105**Penal offence, **103**

- Publication requirements, **104**
- REPRESENTATIVE OF A FOREIGN GOVERNEMENT, AIQ(r) 2.3**
- REVENU QUÉBEC**
Attestation, **RPPARTFW 8(2), 15(1)**
- RIGHT TO BE HEARD, RPP 1, 7 to 19**
- SELECTION CERTIFICATE, AIQ(r)**
3.1, 3.1.1, 3.1.3, 3.2.1 to 3.2.2, 3.5, 6.1
See also *Application*
- SELECTION OF FOREIGN NATIONALS, 18 to 21; AIQ(r) 3, 3.1 to 3.1.1**
- SELF-EMPLOYED WORKER, 74(2); QIR 23(4)**
Definition, **QIR 47**
- SELF-EMPLOYED WORKER PROGRAM, QIR 47 to 48**
Conditions, **QIR 48, 118.13**
- SIGNATURE, SMR 1 to 10**
- SKILLED WORKER, 74(3); QIR 23(1), 31 to 35**
See also *Québec experience program*
Definition, **QIR 31**
Regular program, **QIR 32**
- SPECIAL HARDSHIP SITUATION, 34 to 35**
- SPONSORSHIP UNDERTAKING, 22 to 24, 76; QIR 66 to 96, 110**
Conditions, **QIR 66, 118.16**
Plan for the reception and integration, **QIR 68.1, 118.16**
Signing, **QIR 67**
Sponsor's obligations, **QIR 68**
Under the family class, **QIR 69 to 80**
- STATUTES**
Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions mainly to facilitate family-work balance, **RPPARTFW 46-47**
Act to facilitate the payment of support, **QIR 66**
Act to Implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption, **QIR 72**
- Administrative justice (Act respecting of), **RPATQ 10, 17; RPPARTFW 13**
Bank Act, **QIR 1**
Bankruptcy and Insolvency Act, **RPPARTFW 10(6), 11(4), 11(8)**
Citizenship Act, **QIR 66**
Collective agreement decrees (Act respecting), **QIR 99**
Companies Act, **QIR 82**
Contracting by public bodies (Act respecting of), **RPPARTFW 2**
Corrections and Conditional Release Act, **QIR 66**
Criminal Records Act, **QIR 66**
Deposit Institutions and Deposit Protection Act, **QIR 1**
Education Act, **QIR 1, 13, 103**
Educational institutions at the university level (Act respecting), **QIR 1, 13**
Election Act, **QIR 82**
Environmental Quality Act, **RPATQ 21**
Fabriques (Act respecting), **AIQ(r) 28; QIR 82**
Financial Administration Act, **80; AIQ(r) 6.1**
Financial services cooperatives (Act respecting), **RPPARTFW 29**
General and Vocational Colleges Act, **QIR 1, 13**
Health services and social services (Act respecting), **QIR 11, 17**
Immigration and Refugee Protection Act, **2; AIQ(r) 3.1.3, 3.3; AIR 1, 14, 20, 59, 65 to 66, 82, 103, 108**
Immigration to Québec (Act respecting), **QIR 1**
Income Tax Act, **QIR 82(5)**
Individual and Family Assistance Act, **QIR 1, 66, 82**
Industrial accidents and occupational diseases (Act respecting), **QIR 99; RPPARTFW 10(7), 10(10), 11(1)**
Insurers Act, **QIR 1, RPPARTFW 29**
Labour Code, **QIR 99-100**
Labour Relations, vocational training and workforce management in the construction industry (Act respecting), **QIR 99**
Labour Standards (Act respecting), **QIR 99; RPPARTFW 8(2), 10(7), 10(10), 11(1), 40(4)**

- Legal framework for information technology (Act to establish a), **RPATQ 7, 33-34**
- Mixed enterprise companies in the municipal sector (Act respecting of), **RPPARTFW 2**
- National Holiday Act, **RPPARTFW 10(7), 10(10), 11(1)**
- Occupational health and safety (Act respecting), **QIR 99; RPPARTFW 10(7), 10(10), 11(1), 22**
- Pay Equity Act, **QIR 99; RPPARTFW 10(7), 10(10), 11(1)**
- Private education (Act respecting), **QIR 1**
- Professional Syndicates Act, **AIQ(r) 28; QIR 82**
- Public Administration Act, **83**
- Public inquiry commissions (Act respecting), **AIQ(r) 12.1.1, 21**
- Regulations Act, **46, 53; AIQ(r) 3.4**
- Religious Corporations Act, **AIQ(r) 28; AIR 82**
- Roman Catholic Bishops Act, **AIQ(r) 28; QIR 82**
- The Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec (Act respecting), **QIR 1**
- The Legal publicity of enterprises (Act respecting), **QIR 52, 53, 82**
- Trust companies and savings companies (Act respecting), **QIR 39, RPPARTFW 29**
- Winding-up and restructuring of companies (Act respecting of), **RPPARTFW 10(6), 11(4), 11(8)**
- Youth Protection Act, **QIR 11, 103**
- STUDENT**
See *International student class, International student program*
- TEMPORARY FOREIGN NATIONAL, AIQ(r) 3.2;**
- TEMPORARY FOREIGN WORKER CLASS, 6(1), 73(1); QIR 4 to 9, 35, 118.4**
See also *Québec experience program, Recruitment agency for temporary foreign workers, Temporary foreign workers program*
- TEMPORARY FOREIGN WORKERS PROGRAM, QIR 4 to 9, 118**
Application, **IPR 1**
Class, **QIR 4**
- Conditions, **QIR 5**
Consent, **QIR 7 to 8**
Extension, **QIR 9**
Minister's decision, **QIR 105**
Written employment contract, **QIR 5 to 6**
- TEMPORARY IMMIGRATION, 12 to 16; QIR 2 to 20**
See also *Foreign national*
Certificate of acceptance, **QIR 3**
Classes, **QIR 6**
Employer, **QIR 15**
Exemptions, **QIR 20**
Minister's consent, **12 to 14; QIR 2, 109**
Pilot program, **QIR 16**
Transition to permanent immigration, **QIR 17**
- UNDERTAKING, AIQ(r) 3.1.1, 3.2.1 to 3.2.2**
See also *Sponsorship undertaking*
Discretionary, **QIR 97**
- UNDERTAKING UNDER THE FAMILY CLASS, QIR 69 to 80**
Complying to, **QIR 76 to 78**
Duration, **QIR 80**
Filing, **QIR 69**
On behalf of a child who was adopted, **QIR 74**
On behalf of a minor child, **QIR 73**
On behalf of his or her dependent child for whom a decision granting adoption is recognized, **QIR 72**
On behalf of his or her minor child, **QIR 71**
Previously subscribed, **QIR 79**
- UNDERTAKING UNDER THE PROGRAM FOR REFUGEES ABROAD (COLLECTIVE SPONSORSHIP), QIR 81 to 96, 118.7**
Administration fees, **QIR 95**
Application, **IPR 1, 3**
Duration, **QIR 96**
Filing, **QIR 81**
Financial capacity, calculation, **QIR 91**
Fulfillment, **QIR 88 to 90**
Group of persons, **QIR 86 to 89**
Legal person, **QIR 81 to 88, 90**
Organization, **QIR 85**

- Profit prohibited, **QIR 95**
- Refusal to examine, **QIR 94**
- Settlement report, **QIR 93**
- WORKER IN THE ARTIFICIAL INTELLIGENCE**
 - Artificial intelligence component, **PIPPWAI 1**
 - Foreign worker subcomponent, **PIPPWAI 2**
 - conditions of selection, **PIPPWAI 7, 7.1**
 - spouse, **PIPPWAI 8**
 - Québec graduate subcomponent, **PIPPWAI 2**
 - conditions of selection, **PIPPWAI 9**
 - Conditions of selection, **PIPPWAI 6**
 - Fees, **PIPPWAI 13**
 - Francization profile, **PIPPWAI 3**
 - French-speaking profile, **PIPPWAI 3, 6(2)**
 - Implementation, **PIPPWAI 1**
 - Information technologies and visual effects component, **PIPPWAI 2**
 - conditions of selection, **PIPPWAI 10, 10.1**
 - eligible employment, **PIPPWAI 12**
 - spouse, **PIPPWAI 11**
 - Maximum number of foreign nationals, **PIPPWAI 4**
 - Revocation, **PIPPWAI 14**
 - Selection by Minister, **PIPPWAI 5**

Index en français de la section Citoyenneté

Les numéros d'articles, sans autre désignation, réfèrent à la Loi sur la citoyenneté.

Autrement, ils réfèrent à:

RC: Règlement sur la citoyenneté

RP: Règlement sur la propriété de terres appartenant à des étrangers

ACQUISITION DE TERRAINS RÉGLEMENTÉS

Voir *Terrains réglementés en Alberta*

**ADOPTION, 3(3)a), 3(4.1), 5.1(1) to (6),
12(2)**

Après la première génération, **5.1(4)**

Enfant mineur, **5.1(1) ; RC 5.1**

Enfant ou petit-enfant d'une personne en
service à l'étranger, **5.1(5), 5.2**

Personne résidant à l'étranger, **RC 5.2,
5.3, 5.4**

APATRIDIE (DROIT DE SANG)

Demande, **5(5)**

ATTRIBUTION DE LA CITOYENNETÉ

Voir aussi *Citoyenneté, Comité de surveil-
lance, Juges de la citoyenneté*

Cas particuliers de détresse, **5(4)**

Cas particuliers de récompense, **5(4)**

Conditions applicables à la demande,
5(1), (1.1)

Demande par un mineur, **5(1.04), (1.05),
5(2), 19(2), 22(1), (2)**

Demande par un résident permanent, **5(1),
14(1), (1.1), 19(2), 22(1), (2); RC
14, 15**

Dispenses pour des raisons d'ordre
humanitaire, **5(3)**

CERTIFICAT DE CITOYENNETÉ

Voir aussi *Attribution de la citoyenneté*

Délivrance par le ministre, **12(1), (2)**

Demande des citoyens, **12(1) ; RC 7.1,
25(3)**

Demande des nouveaux citoyens, **12(2)**

Entrée en vigueur, **12(3)**

Remise, **RC 17**

Signature, **RC 22(2)**

CERTIFICATS

Voir aussi *Certificat de citoyenneté*

Annulation, **RC 26(3)**

Certificat de citoyenneté, **RC 25(1), (3),
(4), 26(1) à (3)**

Certificat de citoyenneté avec
photographie, **RC 25(1) à (4), 26(1)
à (3)**

Certificat de citoyenneté petit format, **RC
25(1), (3), (4), 26(1) à (3)**

Certificat de naissance, **RC 27**

Certificat de naturalisation, **RC 25(1)**

Certificat de répudiation, **9(3) ; RC 25(1)
à (4), 26(1) à (3)**

Infractions, **29(2), (3)**

Interdiction, **RC 25(1)**

Obtention d'un certificat de citoyenneté,
RC 25(3)

Obtention d'un certificat de répudiation,
RC 25(5) à (7)

Perte ou destruction, **RC 25(3), (4), (7)**

Possession, **RC 25(1)**

Preuve, **25(2)**

Renvoi au titulaire, **RC 26(4)**

Restitution au greffier, **RC 26(1)**

Rétention par le greffier, **RC 26(2)**

CITOYEN

Voir aussi *Attribution de la citoyenneté*

Conditions requises, **3(1), 4(1) à (3)**

Décès des parents, **3(1.1) to (1.4), 4(2)**

Droits, **6**

Enfant abandonné, **4(1)**

Enfant de diplomate étranger, **3(2), 4(2)**

Enfant d'une personne en service à
l'étranger, **3(5.1) to (5.2)**

Enfant né après le 14 février 1977, **3(6.1)**

Règle non applicable, **3(2.1) to (2.4)**

CITOYENNETÉ

Voir aussi *Attribution de la citoyenneté, Perte de la citoyenneté, Révocation de la citoyenneté*

Connaissance suffisante des responsabilités et privilèges attachés à la citoyenneté, **15(2)**
du Canada, **15(1)**

Par attribution, **3(9)**

Perte, **7**

Preuve, **12 to 15**

Répudiation, **9**

Révocation, **10 to 10.7**

Sans attribution, **3(6.2) to (6.3)**

CONTRÔLE JUDICIAIRE, 22.1 to 22.4**CONVENTION SUR L'ADOPTION, RC 2****DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION**

Agent de la citoyenneté, **RC 2**

Agent du service extérieur, **RC 2**

Ancienne loi, **2(1)**

Bureau de la citoyenneté, **RC 2**

Certificat, **29(1)**

Certificat de citoyenneté, **2(1)**

Certificat de naturalisation, **2(1)**

Certificat de répudiation, **2(1)**

Citoyen, **2(1)**

Citoyenneté, **2(1)**

Contrôle réel d'une société, **RP 2**

Cour, **2(1)**

Enfant, **2(1)**

Greffier, **RC 2**

Incapacité, **2(1)**

Juge de la citoyenneté, **2(1)**

Législation antérieure, **2(1)**

Loi, **RC 2, RP 2**

Menaces envers la sécurité du Canada, **19(1)**

Mesure d'expulsion, **2(2)**

Mineur, **2(1)**

Ministre, **2(1) ; RP 2**

Office de surveillance, **19(1)**

Parcelle, **RP 2**

Parent, **RC 2**

Personne inéligible, **RP 2**

Présomption d'admission à titre de résident permanent, **2(2)**

Présomption de naissance au Canada, **2(2)**

Résidence, **21**

Résident permanent, **RP 2**

Société, **RP 2**

Société en commandite, **RP 2**

Société privée, **RP 2**

Société publique, **RP 2**

Société sous contrôle étranger, **RP 2**

Terrain régleménté, **RP 2**

DEMANDE DE RÉPUDIATION DE LA CITOYENNETÉ, RC 7.1**DOCUMENT**

Saisie par le ministre, **23.2 ; RC 27 to 30**

ENFANT MINEUR, 5(1.04), (1.05)

Adoption, **5.1 ; RC 5.1**

EXÉCUTION ET CONTRÔLE PAR VOIE ÉLECTRONIQUE, 28.2 to 28.4

Condition, **28.3**

Pouvoir de réglementation, **27.21**

Pouvoir du juge ou du greffier, **28.2(2)**

Pouvoir du ministre, **28.2(1), (3)**

FORCES ARMÉES CANADIENNES, 5(1.2) to (1.3), 5.2, 11(1.1) to (1.2)**GOUVERNEUR EN CONSEIL**

Déclaration en matière de sécurité, **20(1) à (5)**

Décret en cas de fraude, **10(1)**

Nomination des juges de la citoyenneté, **26(1)**

Pouvoir de réglementation, **27 to 27.1, 35(2), (3), 37**

Pouvoir discrétionnaire, **5(4)**

INFRACTIONS

Certificat (relatives au), **29(2), (3)**

Commises à l'étranger, **30(1)**

Contravention à la loi, **29(4)**

Contravention aux règlements, **29(4)**

Dissimulation de faits, **29(2)**

Fausse déclaration, **29(2)**

Fausse présentation, **29.2**

Fraude, **29(2)**

Non-canadien, **36(1), (2), 37, 39**

Peines, **29(2) à (4)**

Prescription, **31**

Représentation ou conseil moyennant rétribution, **21.1, 27, 29.1**

Tribunal compétent, **30(2)**

JUGE DE LA CITOYENNETÉ

- Cérémonial à suivre, **RC 17**
- Cour d'appel fédérale, **16**
- Décision sur l'appel, **14(6)**
- Droit d'appel du demandeur, **14(5)**
- Droit d'appel du ministre, **14(5)**
- Examen des demandes des citoyens, **14(1), (1.1)**
- Fonctions, **26(2)**
- Information au demandeur, **14(3), (4)**
- Information au ministre, **14(2)**
- Nomination, **26(1)**
- Pouvoirs, **15(1), (2) ; RC 12**

LANGUES OFFICIELLES

- Connaissance suffisante, **RC 14**

LOIS

- Aéronautique(Loi sur l'), **2(2)**
- Casier judiciaire (Loe sur le), **22(2)**
- Contraventions (Loi sur les), **22(1)**
- Cours fédérales (Loi sur les), **16, 10.6**
- Crimes contre l'humanité et les crimes de guerre (Loi sur les), **22(1)**
- Frais d'utilisation (Loi sur les), **27.2**
- Immigration et la protection des réfugiés (Loi sur l'), **5(1), (2), 10.1(4), 11(1), 14(1.1), 22(1), 27(4), 35(3)**
- Investissement Canada (Loi sur), **35(3)**
- Modifiant la Loi sur la citoyenneté (adoption), **13**
- Marine marchande du Canada (Loi de 2001 sur la), **2(2)**
- Office de surveillance des activités de sécurité nationale et de renseignement (Loi sur l'), **19(4)**

MESURE DE RENVOI, 2(2), 5(1)f), 11(1)c), 14(1.1)

MINEUR

- Voir *Enfant mineur*

MINISTRE

- Attribution de citoyenneté, **5(1) à (4)**
- Certificat de citoyenneté, **12(1), (2)**
- Certificat de répudiation, **9(3)**
- Délégation de pouvoirs, **23**
- Droit d'appel, **14(5)**
- Information du juge de la citoyenneté, **14(2)**
- Pouvoir discrétionnaire, **5(3), 9(2)**
- Pouvoirs d'application de la loi, **28**

- Preuve des certificats, **25(2)**
- Preuve des déclarations, **25(1)**
- Rapport au gouverneur en conseil, **10(1)**
- Réglementation, **13, 27.1 to 27.21**
- Réintégration dans la citoyenneté, **11(1), (2)**
- Renseignements, **23.1 ; RC 26.1 to 26.7**
- Révocation de la citoyenneté, **10 to 10.7**
- Saisie de document, **23.2 ; RC 27 to 30**
- Suspension de la procédure d'examen, **17**

MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE, 10.5

NON-CANADIEN

- Acquisition d'immeuble, **35(1), 37, 38**
- Droits, **34, 38**
- Infractions, **36(1), (2), 37**
- Peines, **36(1), (2), 37**
- Procès, **39**
- Réglementation du lieutenant-gouverneur en conseil, **35(2), (3), 37, 38**

OFFICE DE SURVEILLANCE

- Avis à l'intéressé, **19(3)**
- Déclaration du gouverneur en conseil, **20(1) à (5)**
- Définition, **19(1)**
- Examen et procédure, **19(4)**
- Information à l'intéressé, **19(5)**
- Rapport au gouverneur en conseil, **19(6)**
- Rapport du ministre, **19(2)**
- Règles applicables, **19(2)**

PEINES

- Voir *Infractions*

PERSONNE HANDICAPÉE, 5(3.1)

PERTE DE LA CITOYENNETÉ

- Voir aussi *Certificats, Comité de surveillance, Juge de la citoyenneté, Révocation de la citoyenneté*
- Certificat de répudiation, **9(3) ; RC 25, 26**
- Citoyen né à l'étranger, **14(1)**
- Décret en cas de fraude, **10(1), (2)**
- Demande de répudiation, **9(1) à (3), 14(1), 19(2) ; RC 7.1**
- Pouvoir discrétionnaire du ministre, **9(2)**
- Pouvoirs du juge de la citoyenneté, **RC 12, 13**
- Règle applicable, **7**

PRESCRIPTION, 31

PREUVE DE LA CITOYENNETÉ, 12 to 15

PROCÉDURE

- Demandes et avis, **13**
- Immatriculation, **13**
- Preuve des certificats, **25(2)**
- Preuve des déclarations, **25(1)**

RÈGLEMENTS

- Voir *Gouverneur en conseil, Ministre*

RÉINTÉGRATION DANS LA CITOYENNETÉ

- Voir aussi *Comité de surveillance, Juge de la citoyenneté*
- Comparution du demandeur, **RC 12, 13**
- Demande au ministre, **11(1), 14(1), 19(2) ; RC 7.1**
- Femme mariée, **11(2)**
- Pouvoirs du juge de la citoyenneté, **RC 12, 13**

RENSEIGNEMENTS

- Communication par le ministre, **RC 26.1 to 26.7**

RENSEIGNEMENTS BIOMÉTRIQUES, 2.1, 2.2, 27(1), 27.2

RÉVOCATION DE LA CITOYENNETÉ, 10 to 10.7 ; RC 7.2

- Audience, **10(4)**
- Avis, **10(3)**
- Décision du ministre, **10(5)**
- Déclaration à la Cour, **10.1**
- Dissimulation intentionnelle de faits essentiels, **10(1), 10.1 to 10.2**
- Fausse déclaration, **10(1), 10.1 to 10.2**
- Fraude, **10(1), 10.1 to 10.2**
- Interdiction de territoire, **10.5**
- Jugement interlocutoire sans appel, **10.6**
- Pour avoir été engagé dans un conflit armé avec le Canada, **10.1(2)**

Présomption, **10.2**

- Preuve par prépondérance des probabilités, **10(1)**
- Question aux fins d'appel, **10.7**
- Renvoi à la Cour, **10(4.1)**

SANCTIONS

- Voir *Infractions*

SERMENT DE CITOYENNETÉ

- Voir aussi *Comité de surveillance*
- Comité de surveillance, **19(2)**
- Déclaration du gouverneur en conseil, **20(1) à (5)**
- Interdictions, **22(1), (2)**
- Obligation des citoyens, **24 ; RC 19 to 22**
- Prestation, **RC 22**

STATUT DES PERSONNES

- Voir aussi *Non-canadien*
- Citoyen du Commonwealth, **32(1)**
- Citoyen irlandais, **33**
- Non-canadien, **34 à 39**
- Sujet britannique, **32(2)**

TARIF DES DROITS, RC 31

TERRAINS RÉGLEMENTÉS EN ALBERTA

- Acquisition interdite, **RP 4**
- Bail, **RP 6**
- Conditions pour l'acquisition d'une participation, **RP 5, 9 à 12, 16, 17**
- Exemptions, **14**
- Fiducie, **RP 18**
- Option d'achat, **RP 7**
- Personne inéligible, **RP 4 à 7, 9, 10, 12, 17, 18, 20**
- Pourcentage de propriété étrangère, **RP 13**
- Renseignements à fournir, **RP 22 à 25**
- Société en commandite, **RP 19**
- Société sous contrôle étranger, **RP 4 à 7, 9, 10, 12, 15 à 20**

Index en anglais de la section Citoyenneté

Section numbers without designations refer to the Citizenship Act. Otherwise they refer to:

CR: Citizenship Regulations

OR: Foreign Ownership of Land Regulations

ACQUISITION OF CONTROLLED LAND

See *Controlled land in Alberta*

ADOPTION

After first generation, **5.1(4)**

Child or grandchild of person in service abroad, **5.1(5), 5.2**

Minor, **5.1(1); CR 5.1**

Outside Canada, **CR 5.2 to 5.3, 5.4**

APPLICATION TO RENOUNCE THE CITIZENSHIP, CR 7.1

BIOMETRIC INFORMATION, 2.1, 2.2, 27(1), 27.2

CANADIAN ARMED FORCES, 5(1.2) to (1.3), 5.2, 11(1.1) to (1.2)

CERTIFICATE OF CITIZENSHIP

See also *Certificates*

Application by citizen, **12(1); CR 7.1, 25(3)**

Application by new citizen, **12(2)**

Coming into force, **12(3)**

Issuance by the Minister, **12(1), (2)**

Presentation, **CR 17**

Signature, **CR 22(2)**

CERTIFICATES

See also *Certificate of citizenship*

Application for a certificate of citizenship, **CR 25(3)**

Application for a certificate of renunciation, **CR 25(5) to (7)**

Birth certificate, **CR 27**

Cancellation, **CR 26(3)**

Certificate of citizenship, **CR 25(1), (3), (4), 26(1) to (3)**

Certificate of citizenship with photograph, **CR 25(1), (3), (4), 26(1) to (3)**

Certificate of naturalization, **CR 25(1) to (4), 26(1) to (3)**

Certificate of renunciation, **9(3); CR 25(1) to (4), 26(1) to (3)**

Evidence, **25(2)**

Loss or destruction, **CR 25(3), (4), (6), (7)**

Miniature certificate of citizenship, **CR 25(1), (3), (4), 26(1) to (3)**

Offences, **29(2), (3)**

Prohibitions, **CR 25(1)**

Restitution to the registrar, **CR 26(1)**

Retention by the registrar, **CR 26(2)**

Return, **CR 26(4)**

CITIZEN

See also *Grant of citizenship*

Applicable rule, **3(1), 4(1), (2)**

Child of person in service abroad, **3(5.1) to (5.2)**

Children born after February 14, 1977, **3(6.1)**

Children of foreign diplomat, **3(2)**

Death of parent, **3(1.1) to (1.4), 4(2)**

Deserted child, **4(1)**

Rights, **6**

Rule not applicable, **3(2.1) to (2.4)**

CITIZENSHIP

See also *Loss of citizenship, Revocation of citizenship*

Adequate knowledge of Canada, **15(1)**

of the responsibilities and privileges of citizenship, **15(2)**

Application for evidence of citizenship, **12 to 15**

By way of grant, **3(9)**

Loss, **7**

Other than by way of grant, **3(6.2) to (6.3)**

Renunciation, **9**

Revocation, **10 to 10.7**

CITIZENSHIP JUDGE

Advice to Minister, **14(2)**
 Appeal by applicant, **14(5)**
 Appeal by the Minister, **14(5)**
 Appointment, **26(1)**
 Ceremonial procedures, **CR 17**
 Decision on appeal, **14(6)**
 Determination on application by citizen,
14(1), (1.1)
 Federal Court of Appeal, **16**
 Functions, **26(2)**
 Notice to applicant, **14(3), (4)**
 Powers, **15(1), (2); CR 12**

CONTROLLED LAND IN ALBERTA

Acquisition prohibited, **OR 2**
 Conditions for the acquisition of an inter-
 est, **OR 5, 9 to 12, 16, 17**
 Exclusions, **OR 8, 14**
 Foreign controlled corporation, **OR 4 to**
7, 9, 10, 12, 15 to 20
 Ineligible person, **OR 4 to 7, 9, 10, 12,**
17, 18, 20
 Judicial sale, **OR 20**
 Lease, **OR 6**
 Limited partnerships, **OR 19**
 Option to purchase, **OR 7**
 Percentage of foreign ownership, **OR 13**
 Required information, **OR 22 to 25**
 Trusts, **OR 18**

DEFINITIONS

Act, **CR 2**
 Certificate, **29(1)**
 Certificate of citizenship, **2(1)**
 Certificate of naturalization, **2(1)**
 Certificate of renunciation, **2(1)**
 Child, **2(1)**
 Citizen, **2(1)**
 Citizenship, **2(1)**
 Citizenship judge, **2(1)**
 Citizenship office, **CR 2**
 Citizenship officer, **CR 2**
 Controlled land, **OR 2**
 Corporation, **OR 2**
 Court, **2(1)**
 Disability, **2(1)**
 Foreign service officer, **CR 2**
 Former Act, **2(1)**
 Ineligible person, **OR 2**

Limited partnership, **OR 2**
 Minister, **2(1); OR 2**
 Minor, **2(1)**
 Order of deportation, **2(2)**
 Parcel, **OR 2**
 Parent, **CR 2**
 Permanent resident, **OR 2**
 Presumption of admission in Canada for
 permanent residence, **2(2)**
 Presumption of birth in Canada, **2(2)**
 Prior legislation, **2(1)**
 Private corporation, **OR 2**
 Registrar, **CR 2**
 Residence, **21**
 Threats to the security of Canada, **19(1)**

DISABLED PERSON, 5(3.1)

DISCLOSURE OF INFORMATION

By Minister, **CR 26.1 to 26.7**

DOCUMENT

Seizure by Minister, **23.2; CR 27 to 30**

ELECTRONIC ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT, 28.2 to 28.4

Condition, **28.3**
 Power of the judge and registrar, **28.2(2)**
 Power of the minister, **28.2(1), (3)**
 Regulations, **27.21**

GOVERNOR IN COUNCIL

Appointment of citizenship judges, **26(1)**
 Declaration in matters of security, **20(1)**
to 20(5)
 Discretionary power, **5(4)**
 Order in case of fraud, **10(1)**
 Regulations, **27 to 27.1, 35(2), (3), 37**

GRANT OF CITIZENSHIP

See also *Citizenship judge, Review com-
mittee*
 Applicable conditions, **5(1), (1.1)**
 Application by minor child, **5(1.04),**
(1.05), 5(2), 19(2), 22(1), 22(2)
 Application by permanent resident, **5(1),**
14(1), (1.1), 19(2), 22(1), (2); CR
14, 15
 Special cases for reward, **5(4)**
 Special cases of hardship, **5(4)**
 Waiver on compassionate grounds, **5(3)**

HAGUE CONVENTION, CR 2

JUDICIAL REVIEW, 22.1 to 22.4

LIMITATION PERIOD, 31

LOSS OF CITIZENSHIP

See also *Certificates, Citizenship judges, Review committee, Revocation of citizenship*

Appearance of the applicant, **CR 12, 13**

Applicable rule, **7**

Application for renunciation of citizenship, **9(1) to (3), 14(1), 19(2); CR 7.1**

Certificate of renunciation, **9(3); CR 25, 26**

Discretionary power of the Minister, **9(2)**

Order in case of fraud, **10(1), (2)**

Powers of the citizenship judges, **CR 12, 13**

MINISTER

Additional information, **23.1**

Advice by the citizenship judges, **14(12)**

Certificate of renunciation, **9(3)**

Delegation of power, **23**

Disclosure of information, **CR 26.1 to 26.7**

Discretionary power, **5(3), 9(2)**

Grant of citizenship, **5(1) to (4)**

Powers for the purposes of the Act, **28**

Proof of certificate, **25(2)**

Proof of declarations, **25(1)**

Regulations, **13, 27.1 to 27.21**

Report to Governor in Council, **10(1)**

Resumption of citizenship, **11(1), (2)**

Revocation of citizenship, **10 to 10.7**

Right of appeal, **14(5)**

Seizure of document, **23.2; CR 27 to 30**

Suspension of proceeding of application, **17**

MINISTER OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS, 10.5

MINOR

See also *Grant of citizenship*

Adoption, **5.1; CR 5.1**

NON-CANADIAN

Acquisition of property, **35(1), 37, 38**

Offences, **36(1), (2), 37**

Penalties, **36(1), (2), 37**

Regulations of the Governor in Council, **35(2), (3), 37, 38**

Rights, **34, 38**

Trial, **39**

OATH OF CITIZENSHIP

See also *Review Committee*

Administering, **CR 22(2)**

Declaration by the Governor in Council, **20(1) to (5)**

Obligations of the citizen, **24; CR 19 to 22**

Prohibitions, **22(1), (2)**

Review committee, **19(2)**

OFFENCES

Certificate (related to), **29(2), (3)**

Committed outside Canada, **30(1)**

Concealment of material facts, **29(2)**

Counselling misrepresentation, **29.2**

Court jurisdiction, **30(2)**

False representation, **29(2)**

Fraud, **29(2)**

Limitation period, **31**

Non-canadian, **36(1), (2), 37, 39**

Representation or advice for consideration, **21.1, 27, 29.1**

Summary conviction, **29(4)**

Official languages

Adequate knowledge, **CR 14**

PENALTY

See *Offences*

PROCEDURE

Application and notice, **13**

Certificates, **25(2)**

Declarations, **25(1)**

Registration, **13**

REGULATIONS

See *Governor in Council, Minister*

RESUMPTION OF CITIZENSHIP

See also *Citizenship judge, Review committee*

Appearance of the applicant, **CR 12**

Application to Minister, **11(1), 14(1), 19(2)**

Married woman, **11(2)**

Powers of the citizenship judge, **CR 12, 13**

REVIEW Agency

Applicable rule, **19(2)**
 Declaration by the Governor in Council, **20(1) to (5)**
 Definition, **19(1)**
 Investigation and proceeding, **19(4)**
 Notice to the person affected, **19(3)**
 Report of the Minister, **19(2)**
 Report to the Governor in Council, **19(6)**
 Statement, **19(5)**

REVOCAION OF CITIZENSHIP, 10 to 10.7 ; CR 7.2

Decision of Minister, **10(5)**
 Declaration of Court, **10.1**
 False representation, **10(1), 10.1 to 10.2**
 For engaging in armed conflict with Canada, **10.1(2)**
 Fraud, **10(1), 10.1 to 10.2**
 Hearing, **10(4)**
 Inadmissibility, **10.5**
 Interlocutory judgment (no appeal), **10.6**
 Knowingly concealing material circumstances, **10(1), 10.1 to 10.2**
 Notice, **10(3)**
 Presumption, **10.2**
 Proof by balance of probabilities, **10(1)**
 Question stated (appeal), **10.7**
 Referral to Court, **10(4.1)**

STATELESSNESS (BLOODLINE CONNECTION)

Application, **5(5)**

STATUS OF PERSONS

See also *Non-canadian*
 British subject, **32(2)**
 Citizen of Commonwealth, **32(1)**
 Citizen of Ireland, **33**
 Non-canadian, **34 to 39**

STATUTES

Act to amend the Citizenship Act (adoption), **13**
 Aeronautics Act, **2(2)**
 Canada Shipping Act, 2001, **2(2)**
 Canadian Security Intelligence Service Act, **19(1)**
 Contraventions Act, **22(1)**
 Crimes Against Humanity and War Crimes Act, **22(1)**
 Criminal Records Act, **22(2)**
 Federal Courts Act, **10(6), 16(1)**
 Immigration and Refugee Protection Act, **5(1), (2), 10.1(4), 11(1), 14(1.1), 22(1), 27(4), 35(3)**
 Investment Canada Act, **35(3)**
 National Security and Intelligence Review Agency Act, **19(4)**
 User Fees Act, **27.2**

TARIFF OF FEES, CR 31